

Publication 592
April 2009
Part No. 41571.92
Revision: 20.10.17



PA5600/M PA6400/M PA6500T PA7700T

Manuel d'opérateur



IMPORTANTE

VERIFICATION D'ENREGISTREMENT GARANTIE



INFORMATION SUR L'ENREGISTREMENT ET LA VERIFICATION DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le concessionnaire, auprès de McConnel Ltd avant livraison à l'utilisateur final. À la réception des marchandises, l'acheteur est responsable de contrôler que la vérification de l'enregistrement de garantie dans le manuel d'utilisation a été remplie par le concessionnaire.

Le non respect d'enregistrer votre machine peut invalider votre garantie.

Envoyer votre déclaration de mise en services aux Ets Payen Import qui se chargera de déclarer la machine chez le constructeur McConnel.

Registration Verification

Nom du marchande
Adresse du marchande
Nom du Client.....
Date d'enregistrement de la garantie/....../.... Signature du fournisseur.....

NOTE POUR L'ACHTEUR

Assurez que les détails au dessus a été remplis et signe par le concessionnaire pour vérifier que votre machine a été enregistré avec McConnel Ltd.

IMPORTANTE: Pendant les premiers jours d'utilisation d'une nouvelle machine, il est la responsabilité de l'utilisateur final d'inspecter régulièrement tous les écrous, boulons et raccords de tuyaux sont bien serrés et resserrez si nécessaire. Nouvelles connexions hydrauliques peuvent parfois pleurer de petites quantités d'huile quand les joints d'étanchéité et les joints s'installent. S'il y a une fuite resserrez la connexion, regardez le tableau au dessous pour plus d'information.

Les tâches au dessus doivent être effectuées sur une base horaire au cours de la première journée de travail et au moins une fois par jour par la suite, dans le cadre de la procédure de machines d'entretien général.

REGLAGES TORQUES POUR LES RACCORDS HYDRAULIQUES

EMBOUTS HYDRAULIQUES		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

ADAPTEURS PORT AVEC JOINTS ETANCHEITE		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm

POLITIQUE DE GARANTIE

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le concessionnaire de McConnel Ltd, avant livraison à l'utilisateur final. À la réception des marchandises, l'acheteur est responsable de contrôler que la Vérification de l'enregistrement de garantie a été remplie par le concessionnaire dans le manuel d'utilisation.

1. GARANTIES LIMITÉES

- 1.01. *Toutes les machines fournies par McConnel Ltd sont garanties sans défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 12 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée.*
- 1.02. *Toutes les pièces détachées fournies par McConnel Ltd et achetées par l'utilisateur final sont garanties sans défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 6 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine. Toutes les revendications de garantie sur les pièces doivent être justifiées par une copie de la facture de l'acheteur d'origine pour la pièce défectueuse. Nous ne pouvons pas prendre en considération des revendications pour lesquelles les factures ne sont pas disponibles.*
- 1.03. *La garantie offerte par McConnel Ltd est limitée à la correction, par réparation ou remplacement, pour l'acheteur de toutes pièces qui s'avèrent, après examen en usine, être défectueuses dans des conditions normales d'utilisation et de service en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. Les pièces renvoyées doivent être complètes et non examinées. Emballer soigneusement les composants de façon à éviter tout endommagement pendant le transport. Tous les orifices des éléments hydrauliques doivent être vidangés d'huile et soigneusement bouchés pour éviter les fuites et les pénétrations de corps étrangers. Certains autres composants, les éléments électriques par exemple, peuvent nécessiter une attention particulière lors de l'emballage pour éviter un endommagement pendant le transport.*
- 1.04. *La présente garantie ne s'applique pas à tout produit sur lequel la plaque du numéro de série de McConnel Ltd a été retirée ou modifiée.*
- 1.05. *La présente garantie ne s'applique pas aux sections de marchandises soumises à une utilisation inadéquate ou anormale, à une négligence, à une modification, à l'installation d'un pièces non authentiques, à un endommagement accidentel ou un endommagement résultant d'un contact avec des lignes électriques aériennes, à un endommagement provoqué par des objets étrangers (par ex. pierres, fer, matériaux autres que la végétation), des pannes dues à un manque d'entretien, à une utilisation d'huile ou de lubrifiants incorrects, à une contamination de l'huile, ou arrivées en fin de vie normale. La présente garantie ne s'applique pas aux éléments consommables tels que lames, courroies, garnitures d'embrayage, éléments filtrants, fléaux, jeux de barettes, patins, pièces de travail du sol, boucliers, protecteurs, plaques d'usure, pneus ou chenilles.*
- 1.06. *Les réparations temporaires et les pertes indirectes, c'est-à-dire l'huile, les temps d'arrêt et les pièces associées, sont expressément exclues de la garantie.*
- 1.07. *La garantie sur les tuyaux est limitée à 12 mois et ne comprend pas les tuyaux ayant subi un endommagement externe. Seuls les tuyaux complets peuvent être renvoyés sous garantie ; tous ceux qui ont été coupés ou réparés seront rejetés.*
- 1.08. *Les machines doivent être réparées dès la survenance d'un problème. Une poursuite de l'utilisation d'un la machine après la survenance d'un problème peut entraîner d'autres défaillances des composants, pour lesquelles McConnel Ltd ne peut pas être tenue responsable, et peut avoir des incidences sur la sécurité.*
- 1.09. *Si, dans des circonstances exceptionnelles, une pièce non McConnel Ltd est utilisé pour effectuer une réparation, le remboursement sous garantie sera limité au coût standard du concessionnaire McConnel Ltd pour la pièce d'origine.*
- 1.10. *Sauf dans les cas prévus dans le présent document, aucun employé, agent, concessionnaire ou autre n'est autorisé à accorder des garanties de quelque nature que ce soit au nom de McConnel Ltd.*
- 1.11. *Pour les périodes de garantie des machines de plus de 12 mois, les exclusions supplémentaires suivantes s'appliquent :*
 - 1.11.1. *Tuyaux, tubulures exposées et reniflards de réservoir hydraulique.*
 - 1.11.2. *Filtres.*
 - 1.11.3. *Silentblocs.*
 - 1.11.4. *Câblage électrique externe.*
 - 1.11.5. *Roulements et joints d'étanchéité.*

- 1.12. Tous les travaux de maintenance, notamment les changements de filtre, doivent être effectués conformément au plan de maintenance du fabricant. Le non-respect de cette clause annulera la garantie. En cas de revendication, une preuve du travail de maintenance effectué peut être demandée.

NB. La couverture de garantie ne sera pas valide si des pièces non authentiques ont été installées ou utilisées. L'utilisation de pièces non authentiques peut affecter sérieusement les performances et la sécurité de la machine. McConnel Ltd ne peut pas être tenue responsable pour d'éventuelles pannes ou des incidences sur la sécurité survenant en raison de l'utilisation de pièces non authentiques.

2. VOIES DE RECOURS ET PROCÉDURES

- 2.01. La garantie n'entre en vigueur que si le concessionnaire enregistre la machine, par l'intermédiaire du site Internet McConnel Ltd et confirme l'inscription à l'acheteur en remplissant le formulaire de confirmation dans le manuel d'utilisation.
- 2.02. Toute anomalie doit être signalée à un concessionnaire agréé McConnel Ltd dès sa survenance. La poursuite de l'utilisation d'une machine après la survenance d'un problème peut entraîner d'autres défaillances des composants, pour lesquelles McConnel Ltd ne peut pas être tenue responsable.
- 2.03. Les réparations doivent être effectuées dans un délai de deux jours après la panne. Des réclamations soumises pour des réparations effectuées plus de 2 semaines après une panne, ou de 2 jours après la fourniture des pièces, seront rejetées, sauf si le retard a été autorisé par McConnel Ltd. Il convient de noter que le manquement par le client à libérer la machine pour réparation ne sera pas accepté comme motif du retard de la réparation ou de la soumission de revendication de garantie.
- 2.04. Toutes les revendications doivent être soumises, par un concessionnaire de service agréé McConnel Ltd, dans un délai de 30 jours à compter de la date de réparation.
- 2.05. Après examen de la revendication et des pièces, McConnel Ltd paiera, à sa discrétion et pour toutes les réclamations valides, le coût facturé des pièces fournies par McConnel Ltd et une indemnité de main d'œuvre et de déplacement appropriée le cas échéant.
- 2.06. La soumission d'une revendication le constitue pas une garantie de paiement.
- 2.07. Toute décision prise par McConnel Ltd est définitive.

3. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

- 3.01. McConnel Ltd rejette toutes les garanties expresses (à l'exception de celles stipulées dans le présent document) et implicites en ce qui concerne les marchandises, y compris, de façon non limitative, la qualité marchande et l'adéquation à un usage particulier.
- 3.02. McConnel Ltd n'offre aucune garantie quant à la conception, la capacité ou l'aptitude à utiliser les marchandises.
- 3.03. Sauf dans les cas prévus dans le présent document, McConnel Ltd n'aura aucune responsabilité envers l'acheteur ou toute autre personne ou entité en ce qui concerne la responsabilité, la perte ou un endommagement causés ou prétendument causés directement ou indirectement par les marchandises, y compris, de façon non limitative, les dommages indirects, spéciaux, importants ou accessoires résultant de l'utilisation ou l'exploitation des marchandises, ou d'une rupture de cette garantie. Nonobstant les limites et les garanties ci-dessus, la responsabilité du fabricant au titre du présent document pour les dommages subis par l'acheteur ou d'autres ne doit pas dépasser le prix des marchandises.
- 3.04. Aucune action découlant d'une rupture alléguée de la présente garantie ou de transactions dans le cadre de la présente garantie ne peut être intentée plus d'un (1) an après la survenance de la cause de l'action.

4. DIVERS

- 4.01. McConnel Ltd peut renoncer au respect de l'une quelconque des dispositions de la présente garantie limitée, mais aucune renonciation à une disposition quelconque ne sera jugée être une renonciation à toute autre disposition.
- 4.02. Si une disposition de la présente garantie limitée enfreint une loi en vigueur et est jugée inapplicable, la nullité de ladite disposition ne doit pas invalider les autres dispositions du présent document.
- 4.03. Le droit en vigueur peut prévoir des droits et des avantages pour l'acheteur en plus de ceux décrits dans le présent document.



DECLARATION DE CONFORMITE

Conforming to EU Machinery Directive 2006/42/EC

Nous,

McCONNEL LIMITED, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL, UK

Déclarons que:

Le Produit; *Débroussailleuse monté par tracteur*

Code du produit; *PA56, PA64, PA65, PA77, P800*

No. Serial & Date Type

Fabriqué au; *Angleterre*

Est conforme aux provisions requises par la Directive 2006/42 ainsi qu'aux normes Européennes au-dessous;

- BS EN ISO 12100 (2010) Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque.
- BS EN 349 (1993) + A1 (2008) Sécurité des machines. Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain.
- BS EN ISO 14120 (2015) Sécurité des machines. Protecteurs. Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles.
- BS EN 4413 (2010) Transmissions hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité relatives aux systèmes et leurs composants.

McCONNEL LIMITED pratique ISO 9001:2008 le système de gestion de la qualité, Numéro certificat: FM25970.

Ce système est évalué par;

Institution Britannique de Standards (BSI), Beech House, Milton Keynes, MK14 6ES, UK.

BSI est accrédité par le Service Accréditation du Royaume Uni, Numéro d'accréditation: UKAS 003.

La déclaration de conformité s'applique si la machine au-dessous est utilisée correctement et conforme aux instructions operateurs.

Signed *Responsible Person*

CHRISTIAN DAVIES on behalf of McCONNEL LIMITED

Status: *General Manager*

Date: *janvier 2018*

Lisez D'Abord le Manuel

Cela pourrait vous faire économiser du temps et de l'argent.

Lorsque vous commandez des pièces détachées, fournissez toujours le type et le numéro de série de la machine en même temps que le numéro de la pièce de rechange.

Des unités "échange standard" sont disponibles auprès de votre concessionnaire pour les principaux composants hydrauliques.

NIVEAU SONORE

Le niveau sonore de cette machine, mesuré à l'oreille de l'opérateur, se trouve dans la fourchette de 78 – 85 dB.

Ces chiffres s'appliquent à une utilisation normale ou le bruit varie de zéro à un maximum. Ces chiffres supposent que la machine soit montée sur un tracteur équipé d'une cabine insonorisée, que les vitres soient fermées, dans un environnement majoritairement ouvert. Nous recommandons de garder les fenêtres fermées.

Avec la vitre arrière de cabine ouverte, le niveau sonore perçu par l'oreille de l'opérateur augmentera pour se situer dans la fourchette de 82 – 85 dB.

A un niveau sonore perçu par l'oreille de l'opérateur entre 85 et 90 dB, des protections individuelles antibruit sont recommandées, et devront être utilisées si une des fenêtres est laissée ouverte.

TABLE DES MATIERES

	<i>No. de page.</i>
Informations générales	1
Dispositifs	2
Prescriptions de sécurité	3
Conditions de tracteur	8
Préparation de tracteur	9
Ajustage de précision de parenthèse d'axe	10
Attachement initial	11
Attachement de tracteur	13
Bensoins en huile	17
Attachement de fleaux	18
Unité de commande convenable dans la cabine	19
Courir vers le haut du procédé	20
Controles preoperationnels	20
Opération	21
Preparation	22
Commandes de la machine	23
Point d'interruption	33
Groupe actionné	34
Soulevez le kit de flotteur	34
Parallèle la géométrie de bras	35
Dipper télescopiques	36
Choix de fléau	37
Entrée dans la position de transport	38
Position de transport	39
Transport	40
Système de protection de la cabine	41
Commande s'engageante	42
Vitesse de fonctionnement de rotor	42
Le tracteur expédient la vitesse	42
Obstacles aeriens	43
Arrêt d'urgence	45
Entretien	46
Diagrammes de câblage pour les machines proportionnelles	54

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lisez ce manuel avant de l'ajustage de précision ou actionner la machine. Toutes les fois que n'importe quel doute existe contactez votre revendeur ou le service après vente de McConnell pour l'aide.

Employez seulement les pièces de rechange véritables de McConnell sur l'équipement et les machines de McConnell.

DÉFINITIONS - les définitions suivantes s'appliquent dans tout ce manuel:

AVERTISSEMENT

Un mode opératoire, une technique etc., qui peuvent avoir comme conséquence des blessures ou la perte de la vie sinon observée soigneusement.

ATTENTION

Un mode opératoire, une technique etc., qui peut avoir comme conséquence les dommages de la machine ou de l'équipement sinon observé soigneusement.

NOTE

Un mode opératoire, une technique etc., qui est considérée essentielle pour souligner.

GAUCHE ET MAIN DROITE

Cette limite est applicable à la machine une fois adaptée au tracteur et vue de l'arrière. Ceci s'applique également aux références de tracteur.

Enregistrez le numéro de série de votre machine à cette page et citez toujours ce nombre en commandant des pièces de rechange. Rappelez-vous toutes les fois que l'information au sujet de la machine est demandée d'énoncer également le type de tracteur auquel la machine est adaptée.

Usinez le No. de publication périodique. :	Modelez les détails :	Date d'installation :
Nom de revendeur : Adresse :	No. de téléphone :	

DISPOSITIFS

PA5600/M, PA6400/– de M, de PA6500T et de PA7700T tous les modèles

Support d'axe pour l'attachement rigide.

Pivot supérieur de lien monté par amortisseur en caoutchouc.

Découpage de droite ou de main gauche.

Boîte de vitesse de la fonte 65HP.

Commande servo variable de fléau de pompe à piston 72HP (*Facultative*).

Opération réversible et 'Marche/Arrêt' indépendante de rotor.

Freiner de puissance de la commande de fléau en s'arrêtant- *le piston modèle seulement.*

Le piston actionnant à compensation de pression de – de mouvements de bras de pompe à piston *modèle seulement.*

Les valves de solénoïde proportionnelles sur la force entretient tous avec le dépassement manuel (*Facultative*).

Pilotez les clapets anti-retour actionnés à tous les services pour enlever l'abattement de ram.

Dirigez le flotteur d'angle.

Radiateur d'huile de grande capacité c/garde propre facile d'accès démontable poussière.

Commandes proportionnelles avec l'affichage à LED (*Facultative*).

Le manche ergonomique permet à jusqu'à quatre services d'être simultanément actionné (*Facultative*).

Actionnez le moniteur avec l'afficheur sur l'affichage (*Facultative*).

Sonde de vitesse de PTO avec l'afficheur sur l'affichage.

Point d'interruption hydraulique

Réinitialisation automatique

Le permet au bras de se casser en arrière et jusqu'aux obstructions claires avant de remettre à zéro automatiquement.

Groupe actionné par 100°.

Bâche hydraulique de 240 litres.

L'aspiration (pression moyenne) et la canalisation de retour filtre les modèles adaptés de piston de seulement.

Kit d'éclairage

Choix des attachements de flailhead et de sawhead.

Dispositifs additionnels de – PA5600M et de PA6400M

Vers l'avant de prolongation de 1.0m disponible sur le l/h et les modèles droits.

Vers l'avant de prolongation de 1.5m disponible sur les modèles droits seulement.

Dispositifs additionnels de – PA6500T et de PA7700T

Donner télé de ram:

Prolongation télescopique de bras de 1050mm sur des modèles de PA6500T.

Prolongation télescopique de bras de 1350mm sur des modèles de PA7700T.

Frais supplémentaires facultatifs

EDS (système facile d'entraînement) - système complètement automatique de flotteur, qui fournit le niveau correct du flotteur de bras, indépendant de la position d'extension. Choix de trois arrangements de tour sélectionnables par le conducteur quand dans le travail. D'isolement quand le service d'ascenseur choisi, automobile s'engage quand la commande d'ascenseur a centré.

Ventilateur de débris.

Commande de Monolever

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Il y a des risques évidents et cachés impliqués dans le fonctionnement de cet instrument. Des dommages sérieux ou la mort peuvent se produire à moins que soit pris le soin d'assurer la sécurité de l'opérateur et de toutes les autres personnes dans le secteur. **ESPACE LIBRE DE SUBSISTANCE À TOUT MOMENT**



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire ultérieurement. Le fait de ne pas respecter les prescriptions de sécurité peut présenter un danger de mort.

Ce qui suit est une liste de quelques mises en gardes qui doivent être suivies.

- ▲ Lorsque l'équipement est monté à l'arrière du tracteur, il enlève du poids sur les roues avant. Ceci peut provoquer la perte de la direction et des risques de retournement. Ajouter des poids à l'avant, jusqu'à ce qu'il y ait 20% du poids d'origine du tracteur sur les roues avant, lorsque la flèche est en position transport, ceci pour assurer le fonctionnement de la direction et prévenir tout risque de blessure.
- ▲ Conduire doucement sur les surfaces inégales pour éviter les balancements des roues avant et leur décollage ce qui conduirait à la perte de la direction et a des blessures..
- ▲ Ajuster toujours le tracteur à sa voie la plus large, et ajouter des masses à la roue opposée pour contrebalancer le poids de la tête de broyage en position étendue.
- ▲ Utiliser la débroussailleuse uniquement avec un tracteur équipé d'une structure de protection contre les risques de renversement homologué (SPCR). Utiliser toujours une ceinture de sécurité homologuée lors de l'utilisation du tracteur ou de la débroussailleuse. De sérieuses blessures ou la mort pourraient survenir en cas de chute du siège du tracteur. Ne pas modifier la structure de DISPOSITIFS DE PROTECTION EN CAS DE RENVERSEMENT.
- ▲ Assurez-vous toujours que les chaînes/stabilisateurs de contrôle sont adaptés et en bon état de fonctionnement.
- ▲ L'opérateur ainsi que le personnel d'accompagnement doivent tout le temps porter des chaussures de sécurité, un casque de sécurité, et une visières de sécurité pour la protection du visage ou à défaut des lunettes de sécurité pour les protéger contre les chute d'objets et des projections de la machine.  
- ▲ Ne laissez jamais du personnel inexpérimenté ou non formé utiliser la combinaison tracteur/débroussailleuse sans formation ou surveillance.
- ▲ Familiarisez-vous toujours avec les commandes dans un secteur dégagé avant de débiter le travail.
- ▲ Familiarisez-vous toujours avec les règlements locaux de la route et respectezles à tout moment.
- ▲ La flèche et la tête de broyage modifient l'équilibre de la machine lors du transport. Faire particulièrement attention lors de transport sur des pentes. Ne jamais tourner vers le haut de la pente lors du transport sauf à très basse vitesse et avec un rayon de braquage large. Ne jamais transporter ou utiliser cette machine sur des pentes abruptes. **SOYEZ PRUDENT.**

- ▲ Toujours inspectez le secteur ou la bordure de haies de travail pour vérifier la présence de fils, de poteaux en acier, ou d'autres matériaux dangereux et enlevez-les si possible avant de débiter le travail.
- ▲ Utilisez toujours la machine à la vitesse de prise de force recommandée. N'excédez jamais le maximum autorisé.
- ▲ Quand la tête de coupe est balancé sur le côté (position fonctionnant) du tracteur, elle exerce un élan sur le tracteur provoquant un balancement d'un côté à l'autre du tracteur. Une très grande prudence s'impose lors de l'utilisation sur pentes, des blessures corporelles ou la mort pourrait résulter du basculement du tracteur.
- ▲ Ne jamais balancez la flèche de la machine, si le tracteur est en travers d'une pente. Si l'utilisation la machine sur un terrain en pente est inévitable, le tracteur doit toujours faire face directement au haut de la pente.
- ▲ Ne permettez jamais les cavaliers sur le tracteur. Ne soulevez jamais une personne avec la bras ou la tête de coupe . MAINTENEZ LES SPECTATEURS AU LOIN.
- ▲ Inspectez l'ensemble de la machine périodiquement. Recherchez les pièces usées ou cassées, les boulons perdu, tuyaux hydrauliques pincés, et les raccords desserrés ou qui fuit. Assurez-vous que toutes les goupilles sont bloquées : des blessures graves peuvent se produire du fait de ne pas maintenir cette machine en bon état de fonctionnement.
- ▲ Ne montez pas sur le tracteur quand le tracteur se déplace. Le contact avec les pneus tournants peut entraîner des blessures graves ou la mort. Montez et descendez du tracteur seulement quand celui-ci est complètement arrêté, ne saisissez pas les leviers de commande en montant ou en descendant le tracteur.
- ▲ Faites toujours extrêmement attention en travaillant autour d'obstacle. En travaillant près des lignes à hautes tensions aériennes consultez votre compagnie électrique pour un mode opératoire sûr.
- ▲ Le bras est conçue pour placer seulement la tête de coupe qui lui est attaché. N'essayez jamais de soulever, tirer, ou pousser d'autres objets avec. Des blessures graves pourraient résulter d'une défaillance de structure quand le bras est employée pour des buts autres que ceux pour lequel ils a été conçue.
- ▲ La flèche sur cette machine a un système de 'breakback ' de sécurité avec le retour automatique à la position de travail, ne permet jamais à n'importe qui de se tenir devant le bras ou la tête de coupe en position où ils pourraient être blessés si le bras étaient avancer soudainement.
- ▲ Gardez à tout moment les doigts loin des couteaux de la bar de coupe celui-ci peut être actionné par un mouvement du volant du vilebrequin provoqué par la pesanteur même si le moteur de tracteur est éteint. Pour débloquer la barre de coupe, étendez toujours celle-ci à plat sur le sol, éteignez le tracteur, maintenez les couteaux fermement à l'aide d'un outil approprié et enlevez le corps étrange avec un autre outil.
- ▲ N'actionnez pas la machine avec une fuite d'huile hydraulique. L'huile est chère, et sa présence pourrait présenter un risque. Ne vérifiez pas les fuites avec votre main, employez un carton. Le jet d'huile sous haute pression pénètrent sous la peau et causent le GANGRÈNE. Si l'huile pénètre sous la peau, il faut immédiatement la faire enlever chirurgicalement par un chirurgien bien informé dans ce procédé.
- ▲ Ne jamais devenir confiant et ignorez les instructions de sécurité. Examinez toujours tous les écrous, boulons, tuyaux et d'autres fixations quotidiennement pour garantir votre sécurité et éviter tous dommages. Réparez immédiatement si nécessaire. Toujours transporter la machine dans la position recommandée (voir les instructions dans la section de transport) avec la coupe en position de garde.
- ▲ Ne jamais marchez ou travaillez sous le bras ou la tête de coupe. Le bras pourrait tomber et causer des blessures corporels graves ou la mort. Toujours abaissez le bras

et la tête de coupe au sol ou soutenez les avec un support de. Déchargez tous les vérins hydrauliques avant de faire un quelconque entretien. Placez la tête de coupe tête de coupe sur la terre, puis couper le moteur du tracteur. Poussez et tirez les leviers de commande à plusieurs reprises afin d'enlever la pression dans les vérins.

- ▲ Ne travaillez pas sous le bras levé ou la tête de coupe à moins que ces composants soient solidement bloqués afin d'empêcher leurs chute négligente.
- ▲ Lisez toujours soigneusement et conformez-vous entièrement aux instructions du fabricant en manipulant l'huile, des dissolvants, des épierreuses et tous les autres agents chimiques.
- ▲ Maintenez toujours les décalques de sécurité en bon état lisible. Si les décalques deviennent endommagés ou illisibles, commandez-en des nouveaux immédiatement.
- ▲ En plus de la conception et de la configuration de cet machine, y compris les sigles de sécurité et les équipement de sécurité, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la conscience, le soucis de prudence, et la formation du personnels impliqués dans le fonctionnement, le transport, l'entretien, et le stockage de la machine. Référez-vous également aux messages de sécurité et aux instructions dans chacune des sections appropriées des manuels du tracteur et de la machine. Prêtez une attention particulière aux sigles de sécurité apposés au tracteur et à la machine.

Bien que l'information fournie ici couvre un éventail de sujets de sécurité, il est impossible de prévoir chaque éventualité qui peut se produire dans des circonstances différentes tout en actionnant cette machine. Aucun conseil donné ici ne peut remplacer le bon sens et une prise de conscience totale, mais sera un guide vers une utilisation en sécurité de votre machine.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INFORMATION (bras articulés)

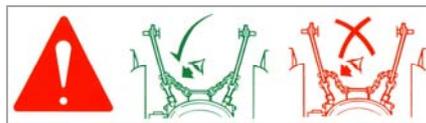
Les machines munies de bras articulés sont dotées d'autocollants de sécurité et d'information conçus pour avertir des dangers et donner des informations sur le fonctionnement et la protection de la machine. Les opérateurs doivent comprendre les autocollants et tenir compte de tous les avertissements. Maintenez les autocollants en bon état et remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents.



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.

1. Avertissements de sécurité généraux.
2. Avertissement sur les dangers relatifs à la transmission.
3. Avertissement sur le serrage des chaînes de sécurité.
4. Autocollant sur les règles de sécurité à appliquer dans le véhicule.
5. Plaque portant le numéro de série.
6. Lire le manuel d'abord.
7. Point de levage avec CMU (kg).
8. Avertissement relatif à un point de pincement spécifique.
9. Avertissement relatif à la vitesse et à la direction maximales de la prise de force.
10. Information sur le remplacement initial et ultérieur du filtre à huile.
11. Point de levage pour transport uniquement ; à replier lorsque la machine est installée sur un véhicule. (Modèles avec œilletons de levage repliables uniquement.)
12. Avertissement sur le retour automatique ; en « réinitialisation automatique », le bras retourne automatiquement en position de travail lorsque c'est possible.
13. Avertissement sur l'espace avec le véhicule ; laisser 300 mm au moins entre le bras et le véhicule.
14. Avertissement sur l'espace avec la butée de levage ; laisser 300 mm au moins entre le bras et le véhicule, laisser 5 mm entre le bras et la butée.
15. Avertissement sur le verrouillage des vannes de levage ; laisser 300 mm au moins entre le bras et le véhicule, verrouiller les vannes de levage pour le transport.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INFORMATION (têtes à fléaux)



1. **Attention !** Lames rotatives ; rester à distance de la machine, arrêter la machine (attendre l'arrêt du rotor), retirer la clé du véhicule et lire le manuel avant d'effectuer tout travail de réparation ou de maintenance.
2. **Attention !** Maintenir tous les écrous et boulons serrés.
3. **Attention !** Composants rotatifs ; rester à distance de la machine en fonctionnement.
4. **Attention !** Risque de projection d'objets ; maintenir toutes les personnes à une distance de sécurité de la machine en fonctionnement.
5. **Attention !** Lubrifier les points de graissage toutes les 8 heures de fonctionnement.
6. **Attention !** Tonte d'herbe/bas-côtés ; le capot avant, la bavette avant, le rouleau arrière et la bavette arrière doivent être installés et réglés correctement lors de l'utilisation de la machine pour la tonte d'herbe et de bas-côtés. Les bavettes doivent être en bon état.
7. **Attention !** Taille de haies (coupe en montée) ; le capot avant, la bavette avant et la bavette arrière doivent toujours être installés et réglés correctement. Le rouleau arrière doit être placé en position relevée. Les bavettes doivent être en bon état.
8. **Attention !** Taille de haies (coupe en descente) ; le capot avant peut être déposé, la bavette arrière doit être installée et le rouleau arrière placé en position relevée. Les bavettes doivent être en bon état.
9. **Danger !** Tonte en bord de route. Les bavettes doivent être en bon état. Ne pas travailler si le capot avant, les bavettes avant, le rouleau arrière et les bavettes arrière ne sont pas installés. Le capot avant, les bavettes avant, le rouleau arrière et les bavettes arrière doivent être installés. Régler le capot avant à la hauteur correcte pour la tonte des bas-côtés. Une ligne droite joignant bas du rotor et le bas des bavettes avant ne doit pas être à une hauteur supérieure à 0,5 m à une distance horizontale de 2,0 m du rotor. Maintenir toutes les personnes à 90 m de la machine en fonctionnement, arrêter la machine si des personnes sont plus proches. *Consulter la rubrique sur le réglage de hauteur du capot avant pour plus de détails.*
10. **Important !** Informations sur les pièces ; pour la sécurité et les performances, utilisez uniquement des pièces de rechange McCannel d'origine.

CONDITIONS DE TRACTEUR

Poids minimum de tracteur (*comprenant le poids de ballast au besoin*)

PA5600 modèle - 4000kg

PA7700 modèle - 4500kg

Puissance de tracteur minimum

Tous les modèles – 75HP

Catégorie d'attelage

Les bras robustes se montent sur presque tous les tracteurs, qu'ils soient équipés d'attelages: Catégorie 2.

Stabilisateurs télescopiques ou à chaînes

Les chaînes ou les stabilisateurs télescopiques doivent être montés et tendus ou bloqués.

Prise de force

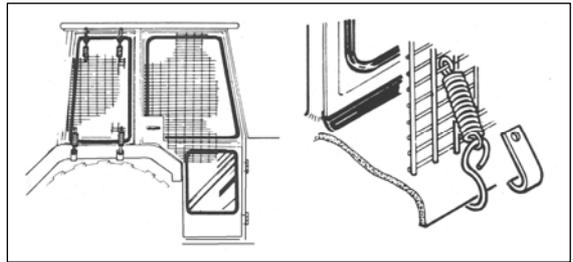
Le tracteur doit être équipé d'une prise de force à entraînement indépendant de façon à permettre l'arrêt de l'avancement sans stopper la rotation de la tête de broyage.

Voie du tracteur

Régler le tracteur a la voie la plus large possible.

PRÉPARATION DU VÉHICULE/TRACTEUR

Nous recommandons des véhicules équipés de cabines utilisant des verres de sécurité et d'utiliser des protecteurs lorsqu'il est utilisés avec nos machines. Garde chaîne convenable (*numéro de la pièce 7313324*) à l'aide des crochets fournis. Forme un maillage pour couvrir toutes les zones vulnérables. Rappelez-vous que le conducteur doit regarder à travert les mailles et/ou la vitre en polycarbonate pour voir la tête de coupe dans n'importe quelle position de fonctionnement - à moins que le fabricant du véhicule/cabine puisse démontrer que la résistance de pénétration est équivalente à, ou plus haut que, celui fourni par la maille/glace de polycarbonate. Si le tracteur a seulement un arceau de sécurité, une armature doit être faite pour porter la maille et la glace de polycarbonate. L'opérateur devrait également utiliser le matériel de protection personnel pour réduire le risque de blessures graves comme ; la protection des yeux (visière de sécurité (en maille) norme EN1731 ou lunette de sécurité à EN166), protection d'audition à EN352, casque de sécurité EN397, gants, masque de filtre et vêtement haute visibilité.



la tête de coupe dans n'importe quelle position de fonctionnement - à moins que le fabricant du véhicule/cabine puisse démontrer que la résistance de pénétration est équivalente à, ou plus haut que, celui fourni par la maille/glace de polycarbonate. Si le tracteur a seulement un arceau de sécurité, une armature doit être faite pour porter la maille et la glace de polycarbonate. L'opérateur devrait également utiliser le matériel de protection personnel pour réduire le risque de blessures graves comme ; la protection des yeux (visière de sécurité (en maille) norme EN1731 ou lunette de sécurité à EN166), protection d'audition à EN352, casque de sécurité EN397, gants, masque de filtre et vêtement haute visibilité.

Lestage du véhicule Il est impératif lors de la fixation de l'équipement sur un véhicule, que le maximum de stabilité de la combinaison de machine et de véhicule soit assurée. Ceci peut être accompli par l'utilisation de la masse afin d'équilibrer l'ensemble véhicule/matériel. Des masses avant peuvent être exigés avec les machines montées à l'arrière pour obtenir 15% de poids total en charge du véhicule sur l'essieu avant pour garantir la stabilité au transport sur la route et pour réduire l'effet de marche en crabe dû à la traînée de l'unité de découpe travaillant au sol. Des poids arrière peuvent être exigés pour maintenir une quantité raisonnable de charge sur la roue arrière opposée au bras lors du travail. Pour le travail normale en hauteur tel que le dessus des haies celui-ci doit être de 20% de poids sur la roue arrière opposé ou plus pour un meilleur contrôle. Pour le travail au sol tel que le fauchage avec des opérateurs expérimentés, ceci peut être réduit à 10%. Tous les facteurs doivent être pris en considération afin de faire correspondre le type et la nature de l'équipement ajouté aux circonstances dans lesquelles il sera utilisé.

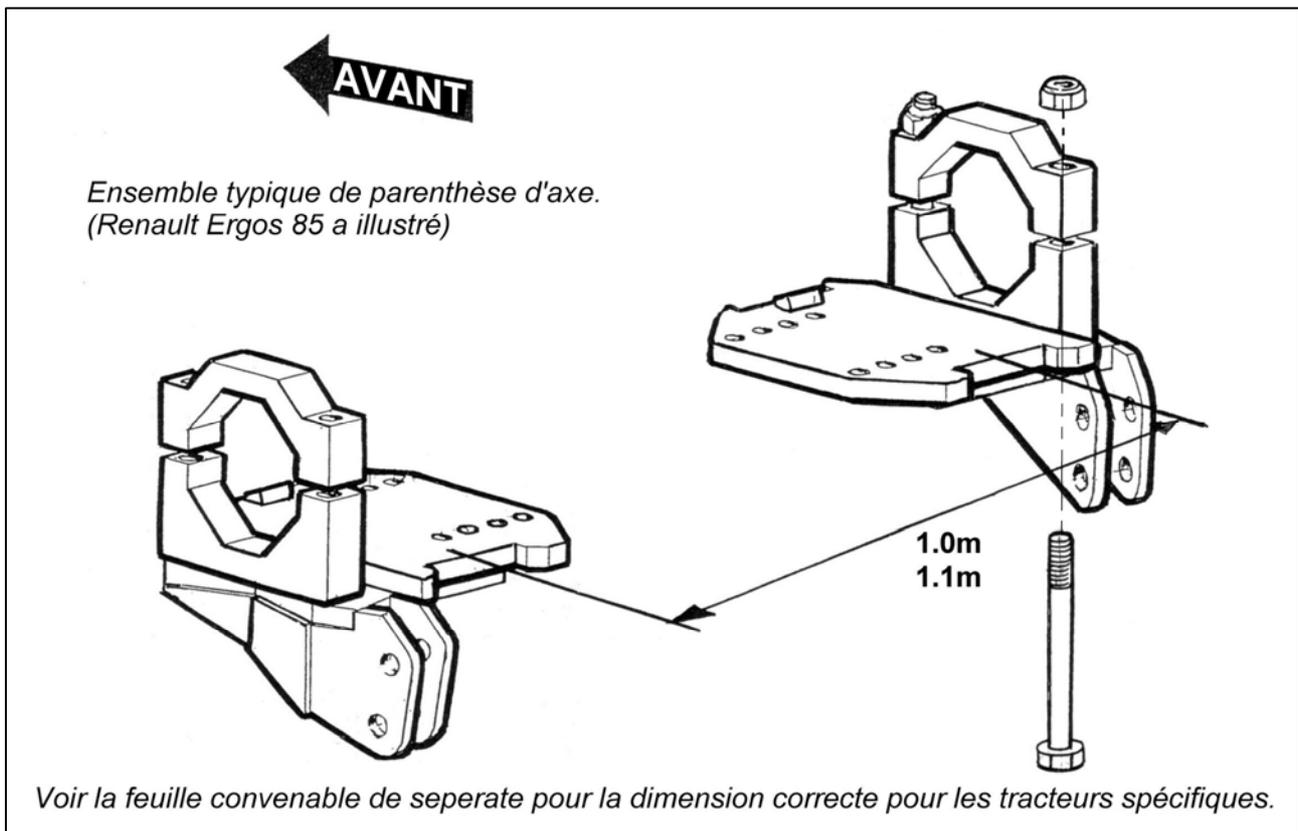
Facteurs qui influent sur la stabilité

- Centre de la gravité de la combinaison de tracteur/machine.
- États géométriques, par exemple position de la tête et du ballast de découpage.
- Poids, largeur de voie et empattement du tracteur.
- Accélérer, freiner, tourner et la position relative de la tête de découpage pendant ces opérations.
- Conditions au sol, par exemple pente, adhérence, capacité de charge du sol/de surface.
- Rigidité du montage de l'équipement.

Suggestions pour augmenter la stabilité

- L'augmentation de la voie arrière ; un véhicule avec une voie plus large de roue est plus stable.
- Lesté la roue; il est préférable d'employer des poids externes mais du liquide peut être ajouté à environ 75% du volume de pneumatique en eau avec l'antigel ou l'alternative plus lourde de chlorure de calcium peut être employée.
- L'addition de masses ; le choix de l'emplacement des masses devra être pris afin de les ajoutées à une position qui offre le plus grand avantage.
- Réduction de l'angle de braquage de l'essieu avant, vérifiez auprès du fabricant du tracteur.

Le conseil ci-dessus est proposé comme un guide pour la stabilité et n'est pas un guide de réglage du véhicule. Il donc recommandé consultez le fabricant de votre véhicule ou votre revendeur local pour obtenir le conseil spécifique à ce sujet. De plus, des conseils devront être demandé à un spécialiste du pneumatique en ce qui concerne les pressions des pneus et du type de pneu appropriées au type et à la nature de la machine que vous avez l'intention de s'adapter et du lieu d'utilisation.



AJUSTAGE DE PRÉCISION DE PARENTHÈSE D'AXE/ASSEMBLÉE DE CROCHET

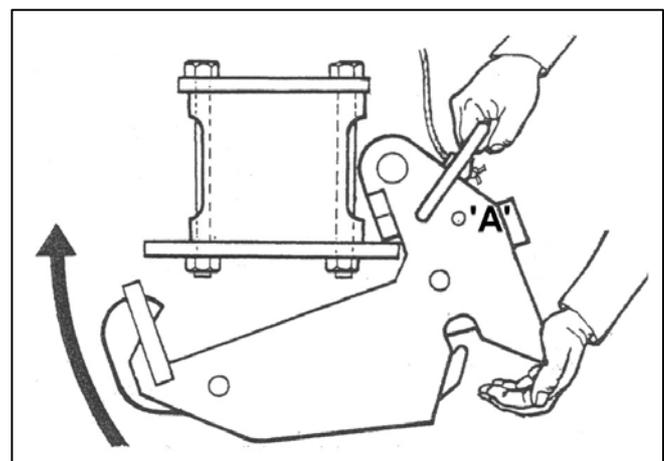
Plats d'axe de boulon à l'axe de tracteur à 1.0M ou à 1.1M de distant - ceci peut rendre nécessaire au déplacement des chaînes du contrôle du tracteur et/ou les parenthèses de RAM d'assister, si c'est le cas, le plat d'axe incluront des parenthèses de rechange pour ces fonctions.

Les parenthèses d'axe fournies seront accompagnées d'une feuille convenable avec l'instruction pour leur attachement à votre tracteur, suivre les instructions exactement car elles sont spécifiques à votre détail font et modèle de tracteur. Remplacez la ram d'assister (s) si adapté.

Accrochez les crochets sur l'arrière des plats d'axe, poussez fermement contre plaquez et pivotez vigoureusement le crochet dans a expédieez et levez la direction jusqu'au ressort le crochet chargé 'se casse' en le place. Passage les cordes de dégagement vers le haut dans la cabine.

NOTE:

Sur quelques tracteurs équipés du carburant auxiliaire les réservoirs, là est l'espace insuffisant pour le ressort attrape pour être adapté, dans ces exemples parenthèses et crochets spéciaux d'axe avec a la 'goupille sur' le service sont disponible sur demande.

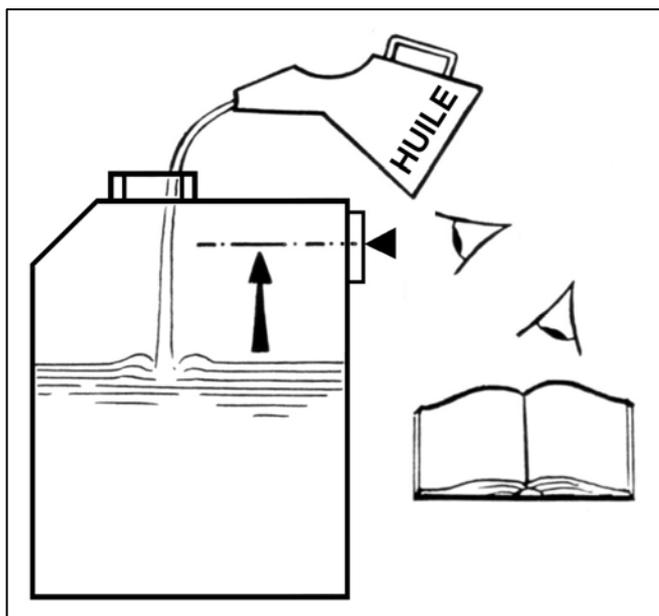


Assurez attraper-fermer la goupille à clef 'A' est enlevé.

PARAFEZ L'ATTACHEMENT AU TRACTEUR

La machine sera livrée en état partiellement démantelé, fixé avec la courroie de transport et les bandes.

- Choisissez un emplacement de niveau ferme.
- Enlevez la courroie de transport, se réunissant courroies et articles lâches.
- Remplissez réservoir hydraulique au niveau correct en utilisant un type et une catégorie d'huile énumérés dans le diagramme d'huile (ou l'équivalent)

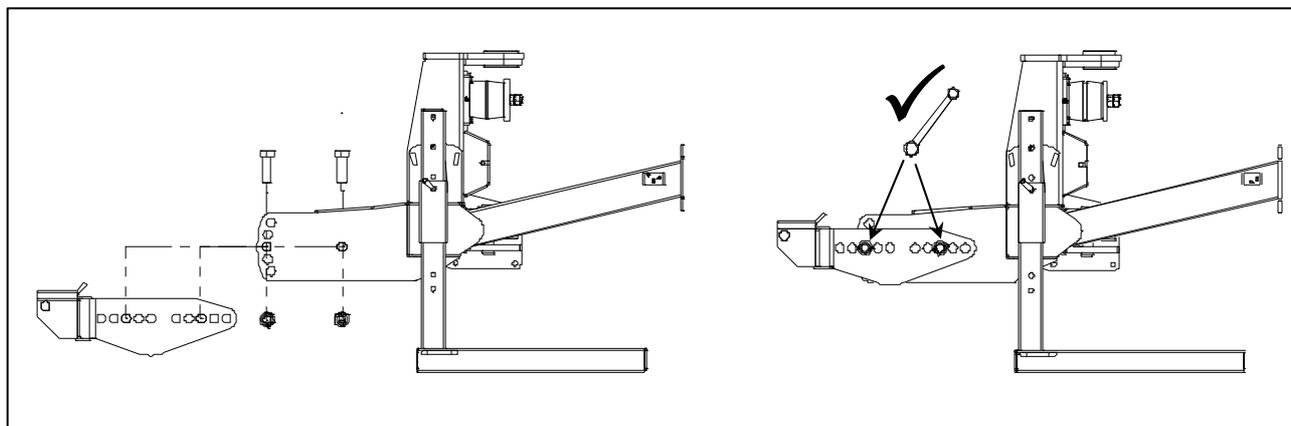
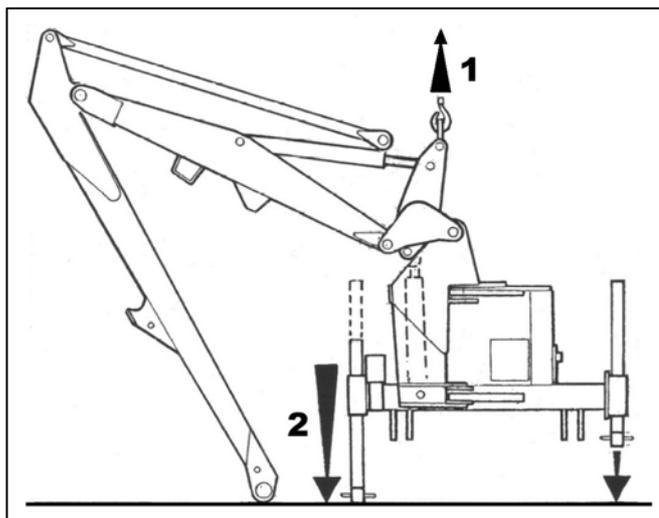


- Soulevez la machine en utilisant des frais généraux équipement de levage avec un minimum capacité de 1500kg.

NOTE :

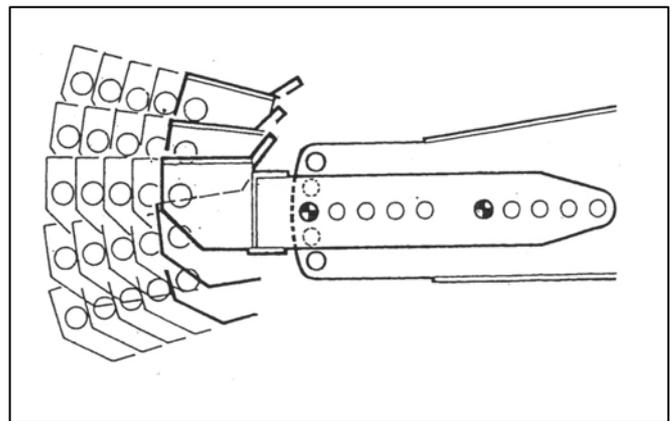
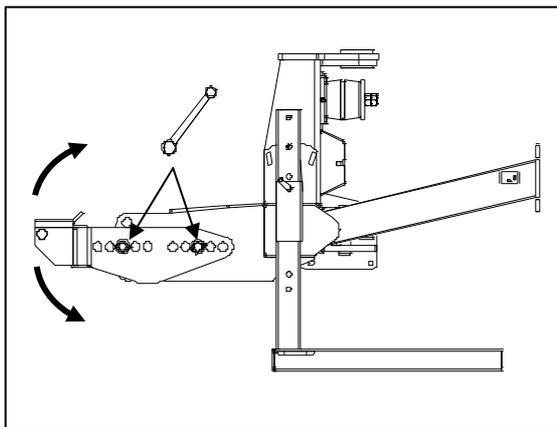
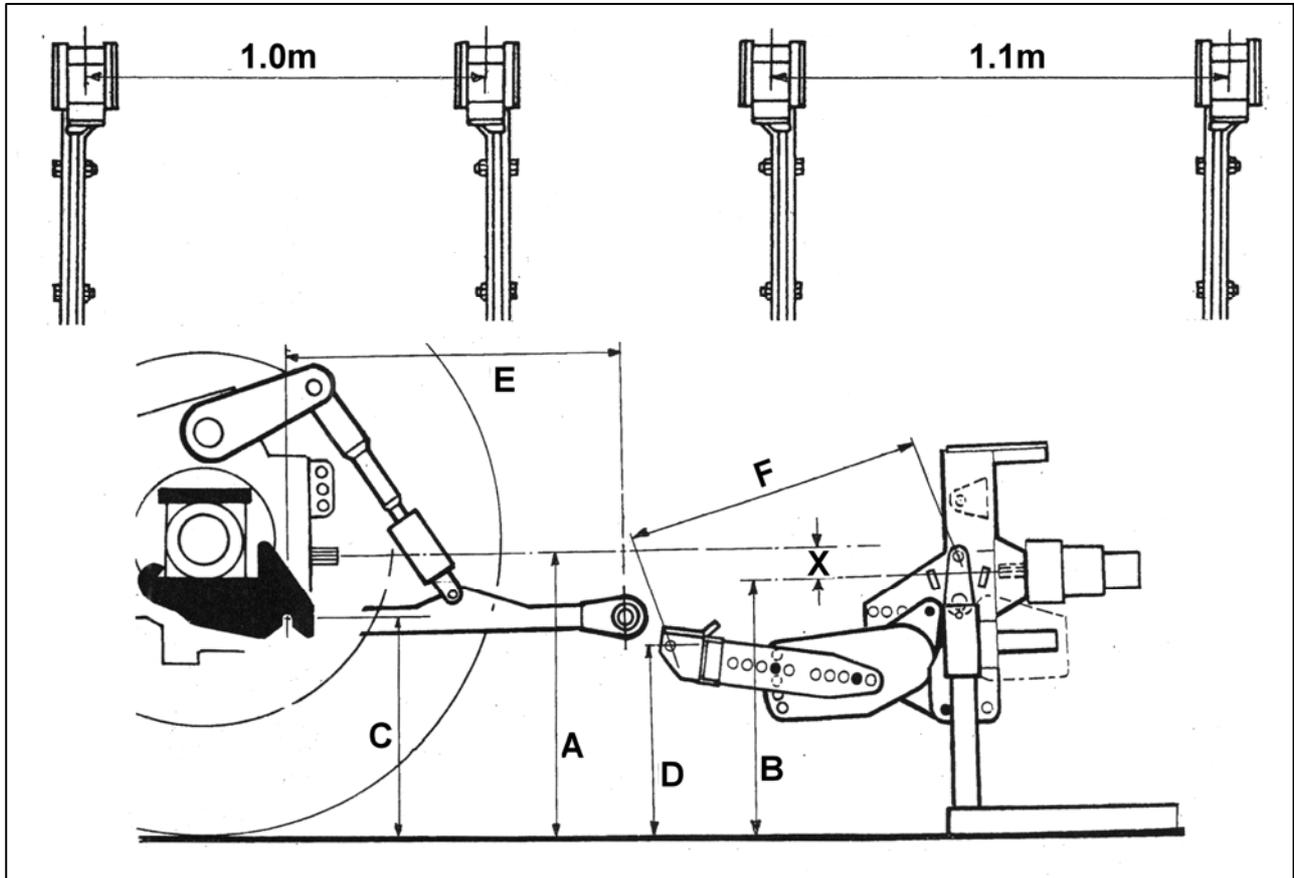
Partez en position à ce stade

- Abaissez les jambes et la goupille en position choisissant les trous qui placent usine le demi-arbre de boîte de vitesse approximativement 75 millimètres au-dessous de l'axe des tracteurs P.T.O. - notez la goupille position de jambe utilisée.



Plac les bras d'axe-support sur l'unité centrale et les fixez en position à l'aide des écrous corrects et les boulons fournis, serrent des écrous quand l'endroit correct de trou a été choisi - voient la page suivante pour des détails sur le choix de trou de support.

La position de montage correcte est déterminée par la formule décrite ci-dessous -
Note : dans certains cas certains tracteurs ont un bas PTO et/ou les petites roues et donc ont limité le dégagement au sol, où c'est le cas, l'opérateur doit décider ce qui est dégagement au sol suffisant pour ses besoins ; là où il y a dégagement au sol insuffisant les bras de verrou peuvent être pivotés vers le bas à un inférieur placent. En faire ceci rendez-vous compte qu'il fera devenir l'axe de PTO mauvais - assurez-toi n'excèdent pas la déviation d'alignement angulaire permise par le fabricant d'axe de PTO et ne se rappellent pas que ceci réduira la vie active de l'axe.



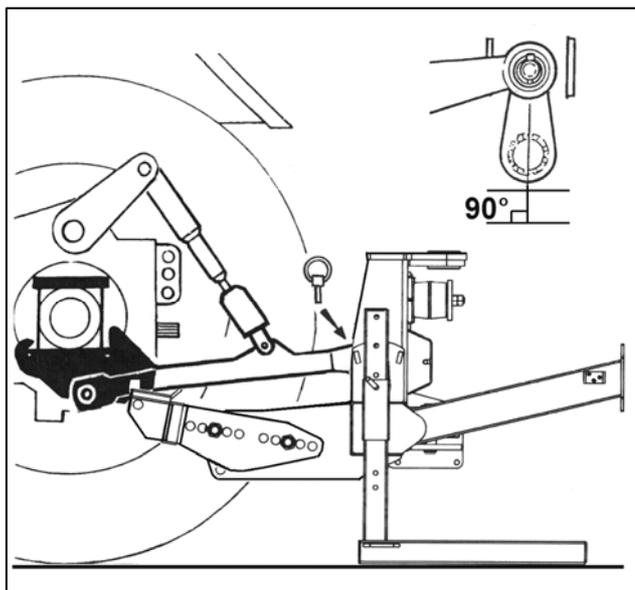
Avec l'armature en position verticale, mesurez les dimensions 'A' et 'B', soustrait 'B' de 'A' pour obtenir la mesure 'X'. Dimension 'C' de mesure.

Choisissez les trous de support qui placent les barres de support à la fin des bras de verrou de sorte que la dimension 'D' égale la dimension 'C' sans la mesure 'X' et également quand le lien d'ébauche est horizontal et la goupille basculante d'ébauche soit en position droite dimensionne 'E' et 'F' soient égal.

ATTACHEMENT DE TRACTEUR

Le tracteur renversé carrément en le place à côté de la machine et relie les liens d'ébauche à la machine - *manoeuvrez le tracteur jusqu'à ce que les deux la goupille culbuteurs d'ébauche soit verticale.*

L'équipement de levage peut maintenant être enlevé.

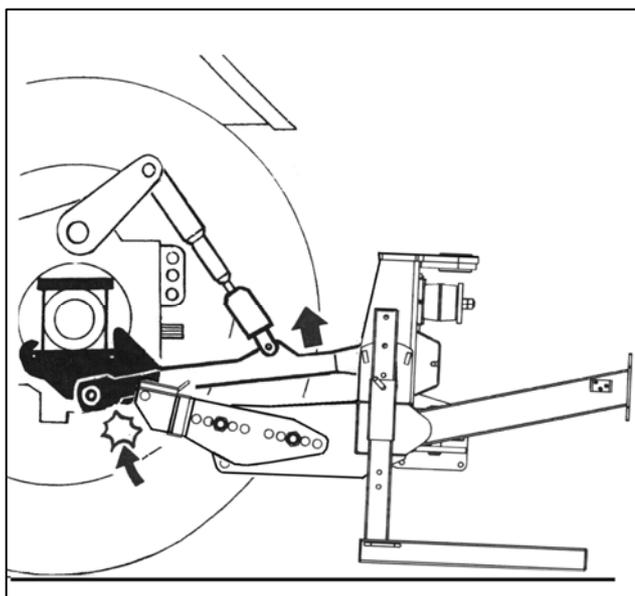


Soulevez la machine sur la tringlerie de tracteurs suffisamment pour que la barre de verrou s'engage entièrement dans le crochet d'axe.

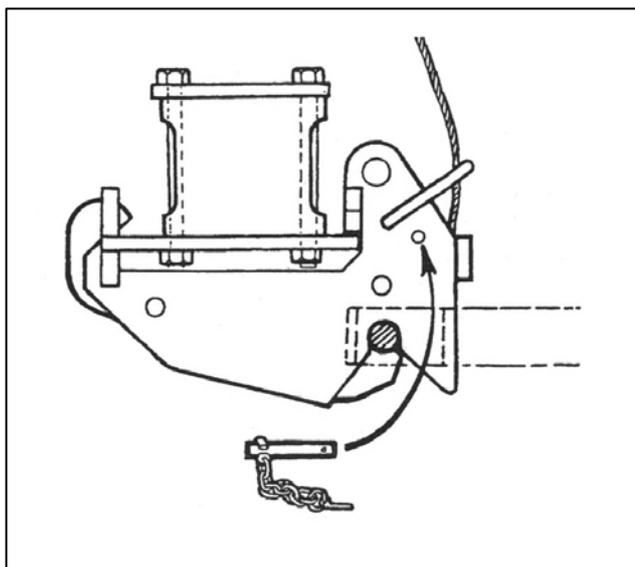
AVERTISSEMENT!

Les commandes de levier ou de machine de quart de cercle doivent seulement être actionnées à partir du siège de tracteur. N'assurez personne se tient près ou dans des bras ou des barres de tringlerie.

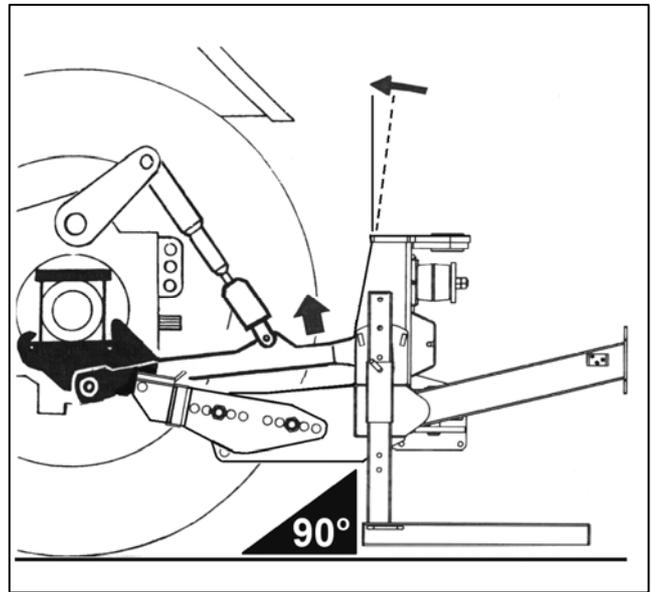
NOTE: *Rendez-vous compte - comme l'ascenseur se produit les machines peut incliner légèrement.*



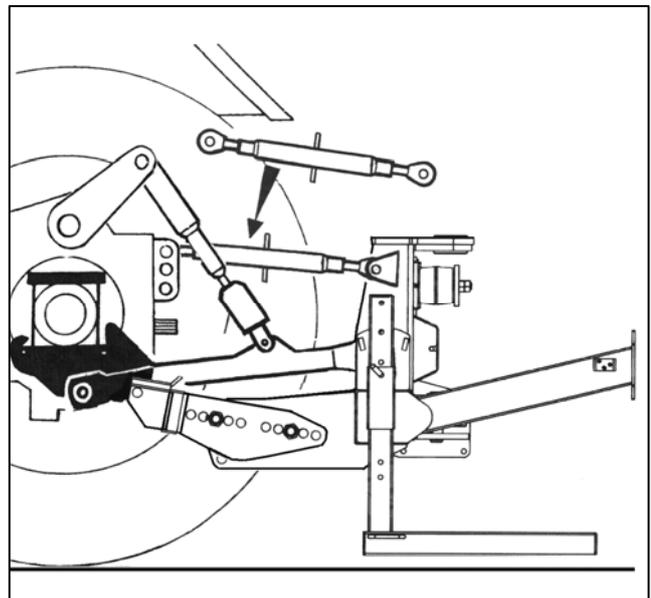
Insérez les goupilles de serrure de crochet.



Soulevez la machine sur la tringlerie de tracteurs jusqu'à ce que l'armature soit verticale.

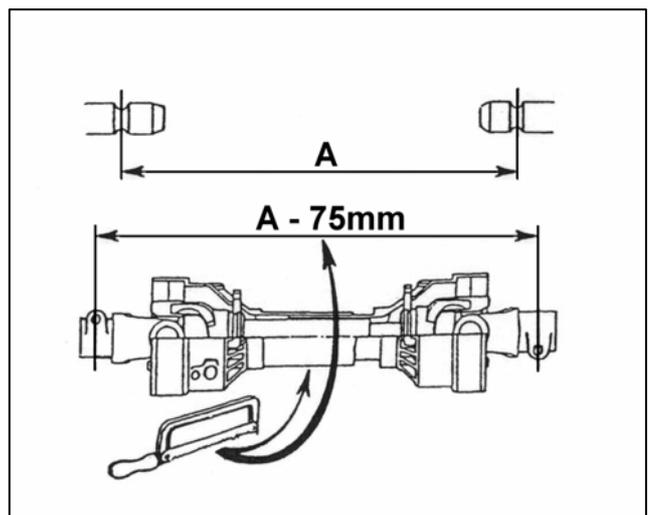


Adaptez le lien supérieur.



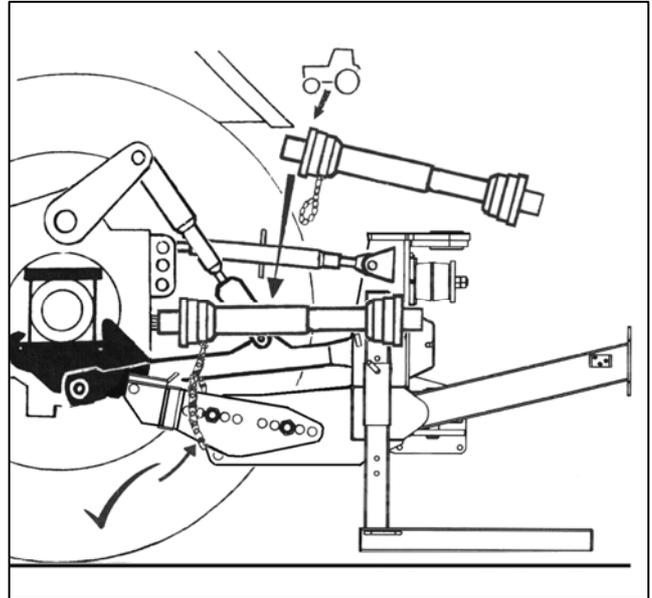
Mesurez l'axe et la coupe de PTO à la dimension montrée - voir le diagramme opposé de et référez-vous à la section d'entretien pour d'autres détails.

NOTE :
Pour l'usage suivant sur différents tracteurs mesurez encore - il doit y a un minimum de 6 " (150mm) du chevauchement d'axe.

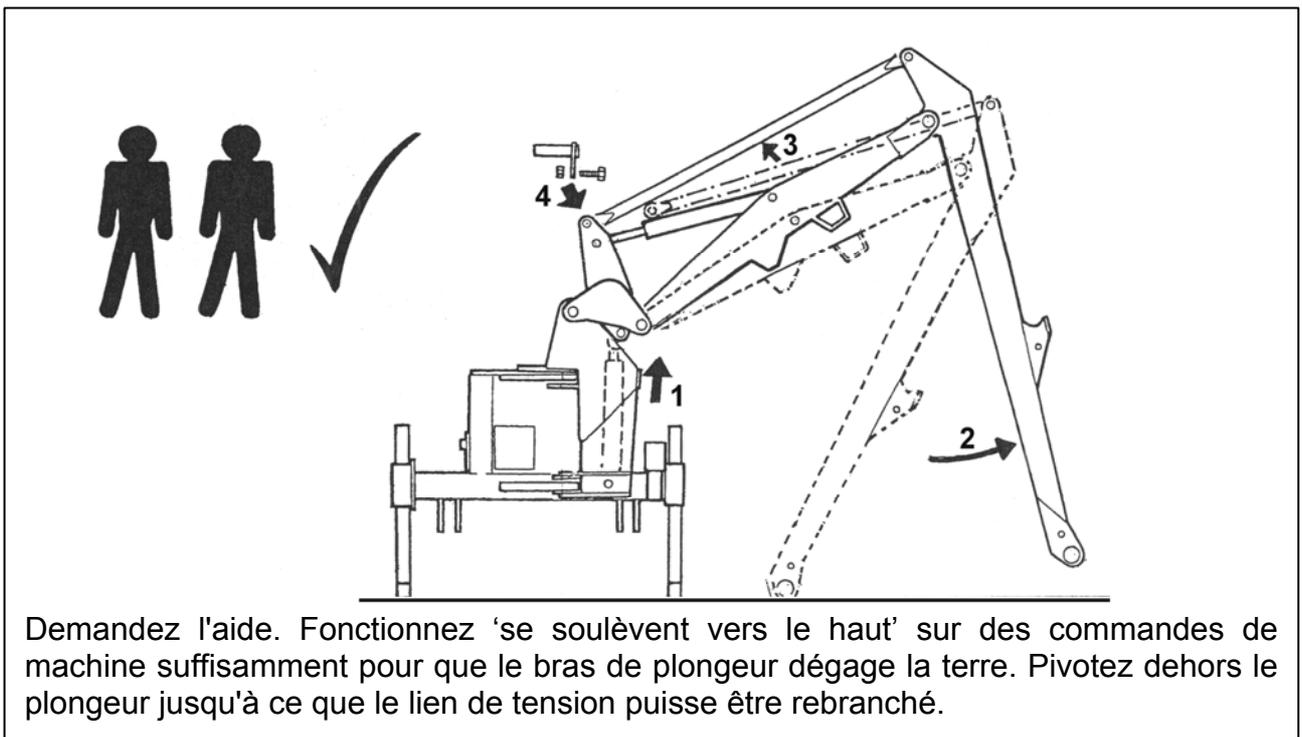
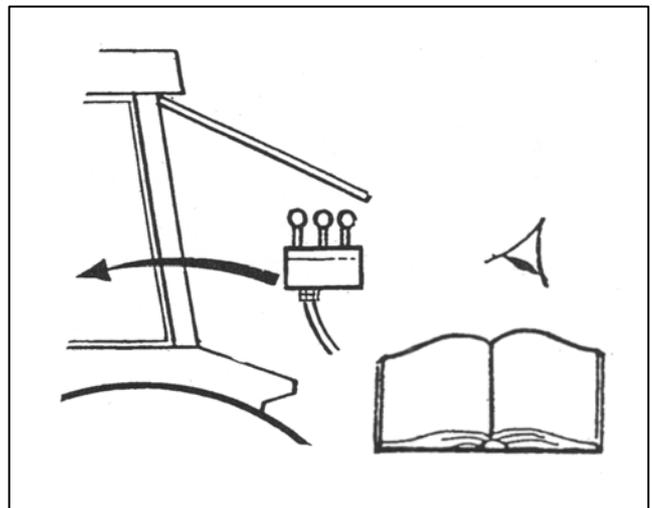


Axe de PTO convenable en position.

Attachez les chaînes de couple à un endroit commode pour empêcher la rotation des gardes d'axe.

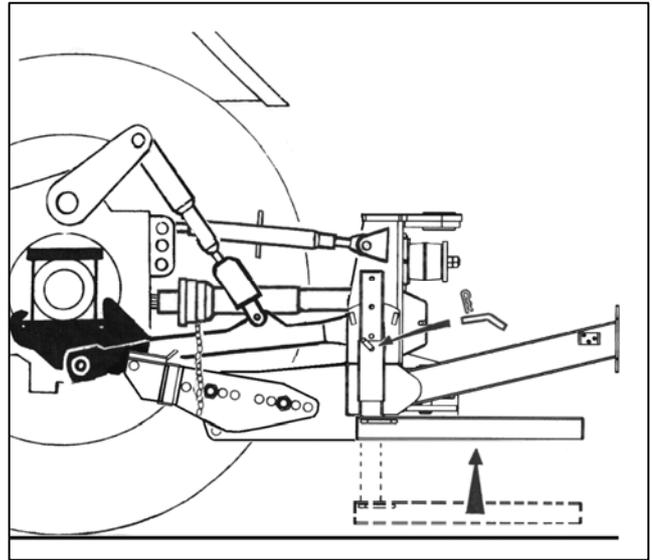


Adaptez les commandes de machine dans la cabine.



Demandez l'aide. Fonctionnez 'se soulèvent vers le haut' sur des commandes de machine suffisamment pour que le bras de plongeur dégage la terre. Pivotez dehors le plongeur jusqu'à ce que le lien de tension puisse être rebranché.

Soulevez les jambes de stand dans la position de travail et les fixez avec leurs goupilles - voir le diagramme opposé.



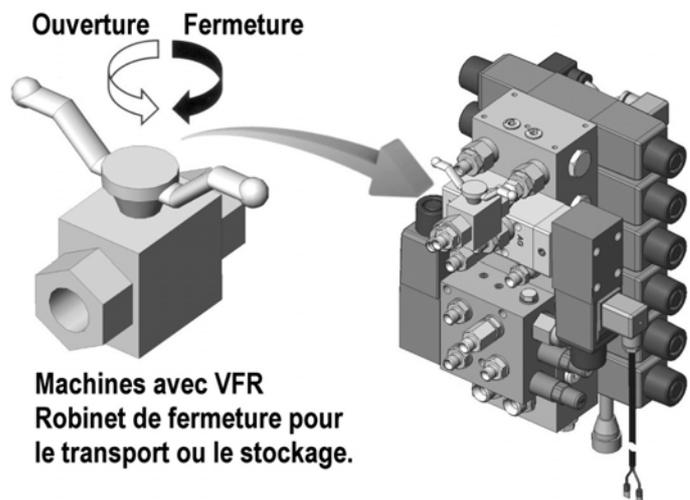
Serrez les chaînes de contrôle et/ou les barres de stabilisateur.

La machine devrait être maintenant soigneusement actionnée dans toute sa pleine mobilité aux tuyaux de contrôle ne sont pas tendues, sont pincées, échauffées ou pas nouées, et cela tous les mouvements fonctionnent correctement.

La machine peut maintenant être pliée dans la position de transport prête à procéder à l'emplacement de travail - référez-vous à la section sur la position de transport pour des détails à ce sujet.

Verrou de sécurité VFR – Vérification Préopérateur

Les machines avec VFR (*Bras avancé variable*) fabriquées après la fin 2012 sont équipées avec d'un robinet à verrou de sécurité situé sur le distributeur afin de prévenir le risque de mouvement du bras pendant le transport de la machine. Assurez que le robinet de sécurité est ouvert avant d'essayer de faire fonctionner la machine, le robinet doit être laissé dans sa position ouverte et ne doit être que fermée pour le transport ou comme une mesure de sécurité supplémentaire lors du stockage de la machine quand elle est détachée du tracteur.



BENSOINS EN HUILE

Réservoir hydraulique

Remplir le réservoir jusqu'à environ 50mm du bord. La contenance du réservoir est d'environ 240 litres. **Pas la suffisance d'excédent.**

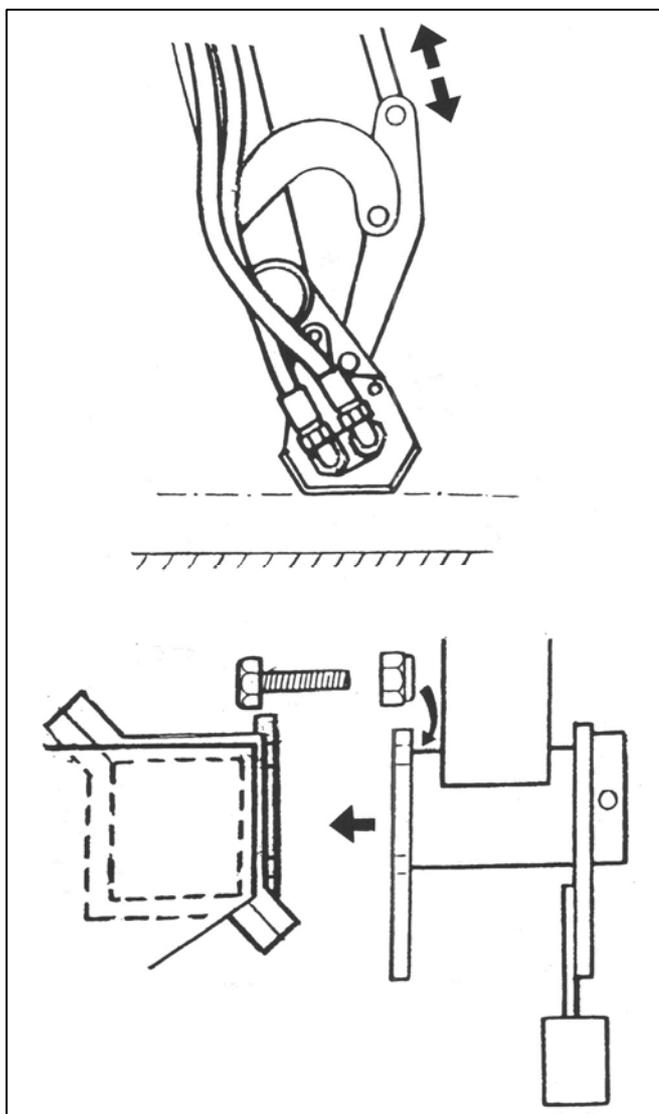
Huile recommandée

Fournisseur	Climat froid ou tempéré	Climat chaud
BP	<i>Bartran 46</i> <i>Energol HLP-HM 46</i>	<i>Bartran 68</i> <i>Energol HLP-HM 68</i>
CASTROL	<i>Hyspin AWH-M 46</i>	<i>Hyspin AWH-M 68</i>
COMMA	<i>Hydraulic Oil LIC 15</i>	<i>Hydraulic Oil LIC 20</i>
ELF	<i>Hydrelf HV 46</i> <i>Hydrelf XV 46</i>	<i>Hydrelf HV 68</i>
ESSO	<i>Univis N 46</i>	<i>Univis N 68</i>
FUCHS (UK/Non UK markets*)	<i>Renolin 46</i> <i>Renolin HVZ 46</i> <i>Renolin CL46/B15*</i> <i>Renolin AF46/ZAF46B*</i>	<i>Renolin 68</i> <i>Renolin HVZ 68</i> <i>Renolin CL68/B20*</i> <i>Renolin AF68/ZAF68B*</i>
GREENWAY	<i>Excelpower HY 68</i>	<i>Excelpower HY 68</i>
MILLERS	<i>Millmax 46</i> <i>Millmax HV 46</i>	<i>Millmax 68</i> <i>Millmax HV 68</i>
MORRIS	<i>Liquimatic 5</i> <i>Liquimatic HV 46</i> <i>Triad 46</i>	<i>Liquimatic 6</i> <i>Liquimatic HV 68</i> <i>Triad 68</i>
SHELL	<i>Tellus 46</i> <i>Tellus T46</i>	<i>Tellus 68</i> <i>Tellus T68</i>
TEXACO	<i>Rando HD 46</i> <i>Rando HDZ 46</i>	<i>Rando HD 68</i> <i>Rando HDZ 68</i>
TOTAL	<i>Equivis ZS 46</i>	<i>Equivis ZS 68</i>

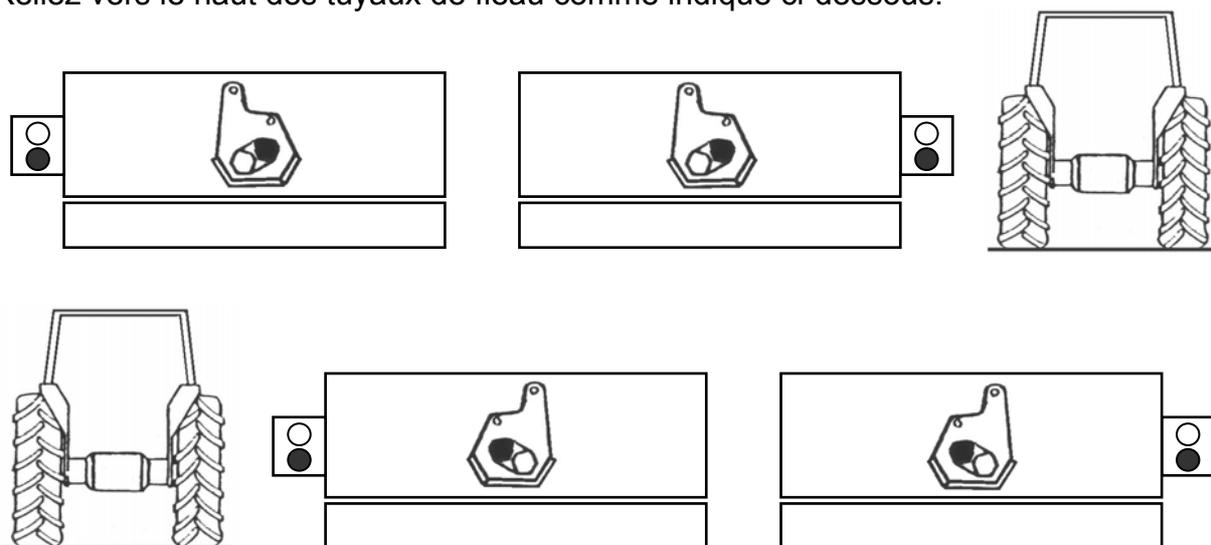
ATTACHEMENT DE FLEAUX

Actionnez les commandes de machine pour manoeuvrer dans une position pour permettre l'attachement du fléau - le fond de la parenthèse de jonction de tuyau doit être parallèle avec la terre.

Référez-vous aux contrôles opérationnels de pré pour les arrangements corrects de couple de boulon.



Reliez vers le haut des tuyaux de fléau comme indiqué ci-dessous.



Avec les bras à demi d'extension et à l'espace libre de fléau de la terre effectuez l'ajustement final du bras d'ascenseur nivelant la boîte pour apporter l'armature principale horizontale.

UNITÉ DE COMMANDE CONVENABLE DANS LA CABINE

On fournit un pilier/parenthèse de support sur laquelle l'unité de commande est boulonnée. Le pilier devrait être fixé au tracteur s'assurant qu'aucun composant structural de la barre de cabine ou de roulement n'est forcé, il peut alors être plié ou tordu afin de réaliser une position fonctionnante confortable. Le câble d'approvisionnement devrait être relié directement à la batterie de tracteurs ou à n'importe quel rendement électrique de 30 ampères fourni par le fabricant de tracteur. Évitez d'employer le type raccords d'allumeur de cigarette comme ceux-ci peuvent s'avérer sporadiques et incertains pour des applications de commande. La commande est C.C de 12 volts actionné; Le fil rouge est positif et le fil bleu est négatif.

COURIR VERS LE HAUT DU PROCÉDÉ

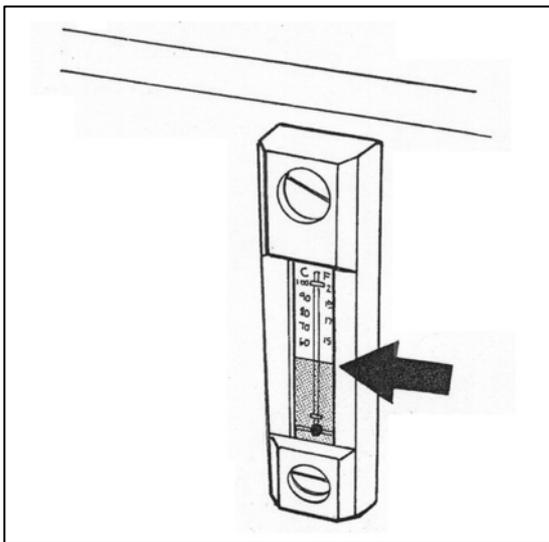
Assurez-vous que la soupape de commande de rotor est en position de 'ARRÊT', mettez en marche le tracteur, engagez le PTO permettant à l'huile de circuler par la canalisation de retour filtre pendant environ 5 minutes sans opération du levier de commande d'armhead.

Actionnez les leviers d'armhead par leur gamme complète en s'assurant que tous les mouvements fonctionnent correctement.

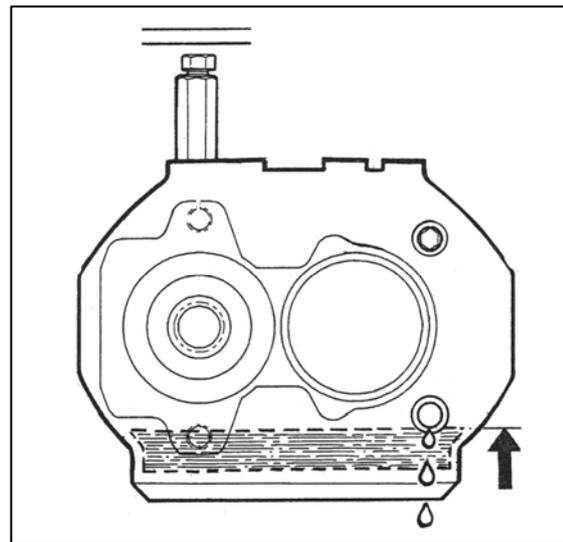
Placez la tête de fléau à une attitude sûre et déplacez la commande de rotor dans la position de 'DÉBUT'. Après fluctuation initiale, le rotor devrait arranger à une vitesse régulière. Augmentez la vitesse de PTO à approximativement 650 t/mn et courez pour des cinq minutes plus encore avant de désengager et arrêter le tracteur.

Vérifiez le tuyau court et s'assure qu'elles sont exemptes du pincement, de taquiner, de tendre ou des replis. Revérifiez le niveau d'huile dans réservoir-et refaites le plein selon les besoins.

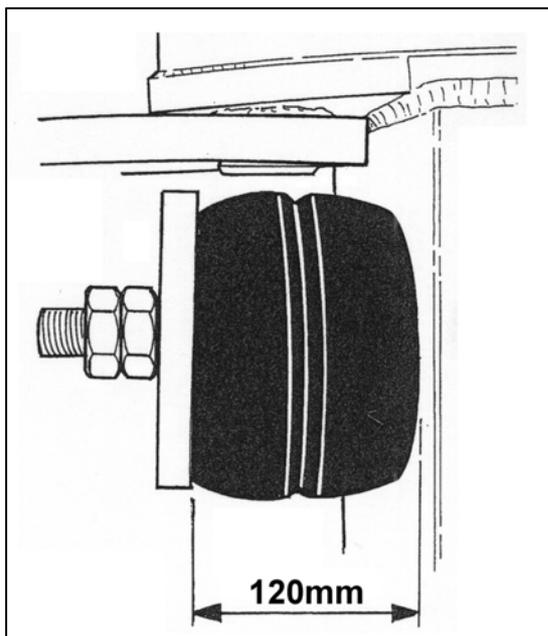
CONTRÔLES PRÉOPERATIONNELS



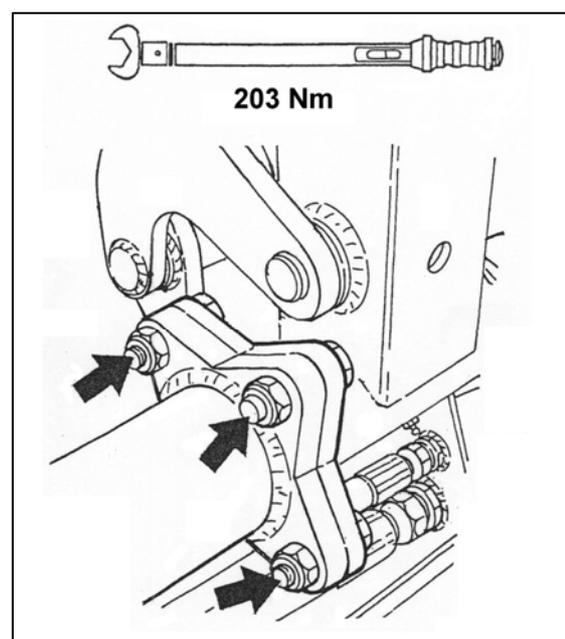
Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir.



Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesse.



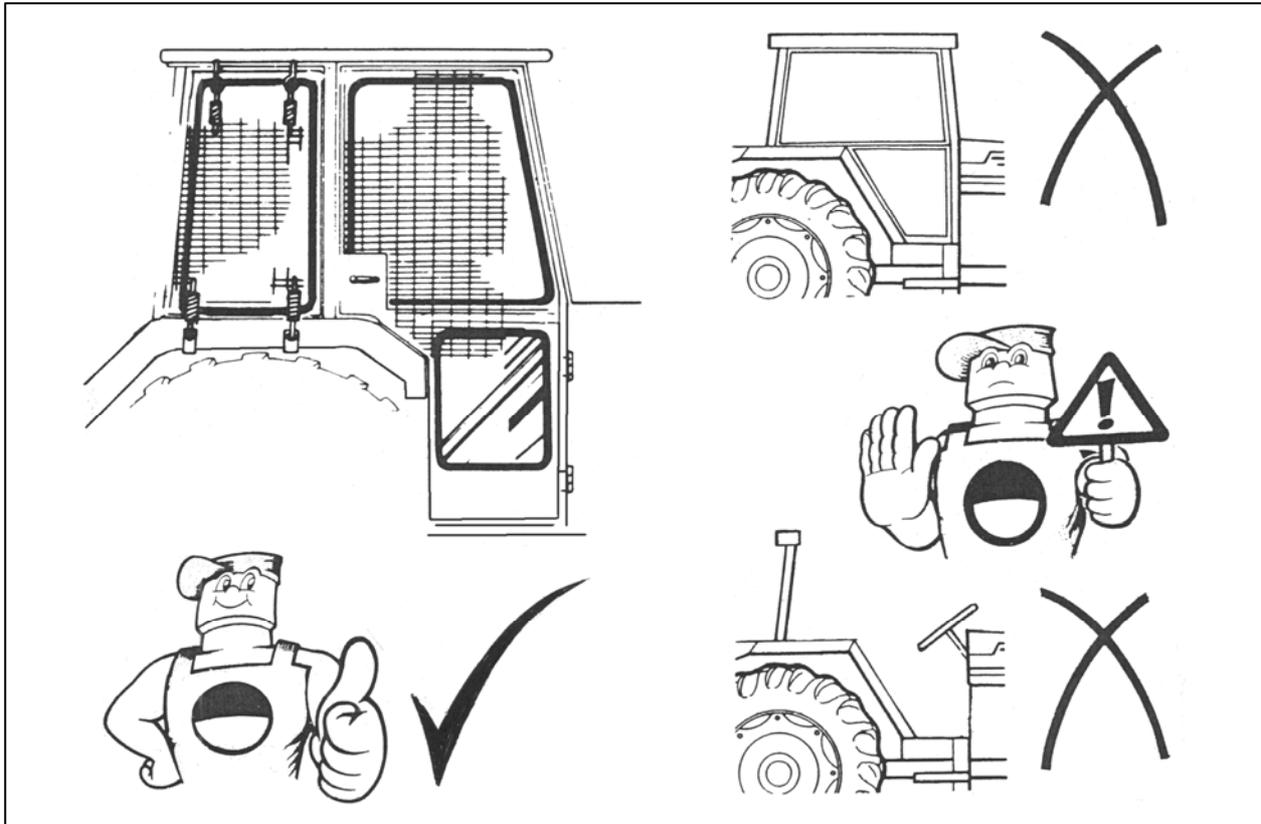
Vérifiez la longueur comprimée de l'amortisseur.



Vérifiez tous les boulons sont serrés selon les spécifications indiquées.

OPÉRATION

Garde-chaîne



Gardes de machine

Avant que chaque période de travail, vérifient que toutes gardes appropriées de tracteur et de machine sont en place et dans la bonne condition de travail.

Les petites fentes et les abrasions sur les bords inférieurs des ailerons en caoutchouc de tête de fléau sont permises, mais si un ou plusieurs de ces coupes ou les fentes deviennent de cinquante pour cent ou plus de la taille d'aileron qu'elles devraient sont remplacées immédiatement car elles seront devenues inefficaces pour la retenue de débris.

Sûreté d'opérateur

Lors du fonctionnement toutes fenêtres de tracteur devraient être maintenues fermement fermées excepté la fenêtre arrière qui peut être ouverte seulement dans la mesure où est suffisant pour permettre l'entrée des câbles électriques ou le fonctionnement pour la machine dans la cabine.

Si le tracteur n'est pas équipé d'un 'tranquille' des protège-oreille de cabine doivent être portés à tout moment, manque d'observer cet avertissement peuvent avoir comme conséquence des dommages permanents à l'audition.

Bien que dans des circonstances normales par machine fonctionnante ou pièces en rotation devrait ne jamais être approchée c'est une précaution sage additionnelle pour éviter de porter lâchement ou s'agitant vêtus particulièrement des écharpes et des cravates tandis que de la proximité étroite à une machine.

L'opérateur devrait continuellement se garder et d'autres de la satisfaction qui peut résulter de la connaissance. N'essayez jamais de prendre 'les raccourcis', de suivre toujours les procédures correctes diligemment et de respecter les restrictions imposées par des considérations de sûreté.

RAPPELEZ-VOUS : il y a seulement une bonne manière - la manière sûre!

PRÉPARATION

LISEZ LE LIVRE PREMIER

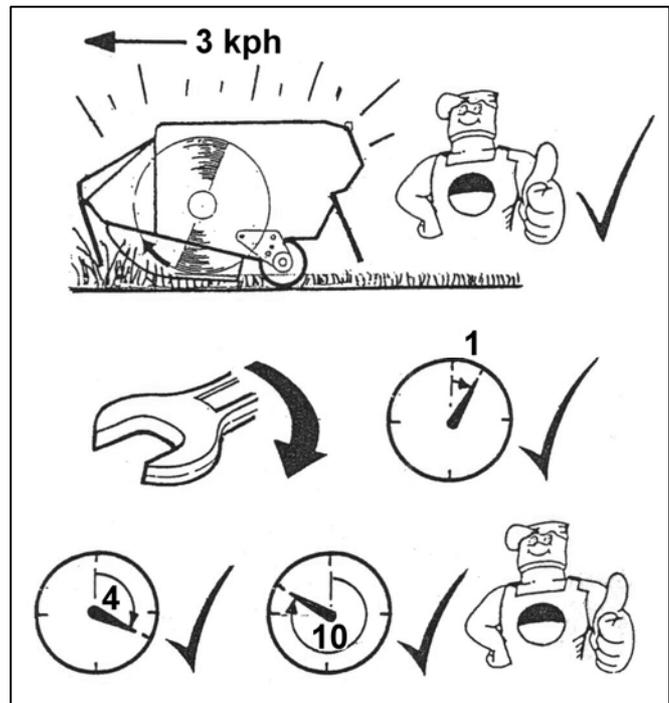
Pratiquez actionner la machine dans un espace ouvert **sans fonctionnement de rotor** jusqu'à ce que vous soyez entièrement au courant de toutes commandes et du fonctionnement de la machine.

ATTENTION

Le soin doit être pris en travaillant avec la tête de fléau fermez-vous dedans comme il peut entrer en contact avec le tracteur.

Courir dans une nouvelle machine

Pour les premiers jours travaillez-l'est recommandé que la vitesse vers l'avant de tracteur est limitée au maximum de 3Km/heure. Ceci permettra à des composants de machine 'd'enfoncer dans' et de permettre à l'opérateur de devenir au courant des commandes et de leur réponse dans des conditions de travail tout en fonctionnant relativement à un à basse vitesse. Si possible, choisissez les premiers jours travaillent qui fourniront une majorité de lumière au découpage moyen en seulement travail résistant occasionnel - pendant ce contrôle de période que les écrous et les boulons sont serrés ensuite : une heure, quatre heures et encore à la fin du jour.



Précautions de découpage

Inspectez la zone de travail, enlevez tous les matériaux dangereux et notez n'importe quels objets immeubles - *ce peut également être une précaution sage pour indiquer ces risques avec un marqueur évident que peut être facilement vu de la position d'opération de tracteurs.*

Si le type de travail étant des marques entreprises cette précaution importante impraticable, toujours maintiennent un degré élevé de vigilance et d'observation et limitent la marche avant de tracteurs à une vitesse qui accordera à l'opérateur l'heure suffisante d'arrêter le tracteur avant que le contact soit fait avec le risque.

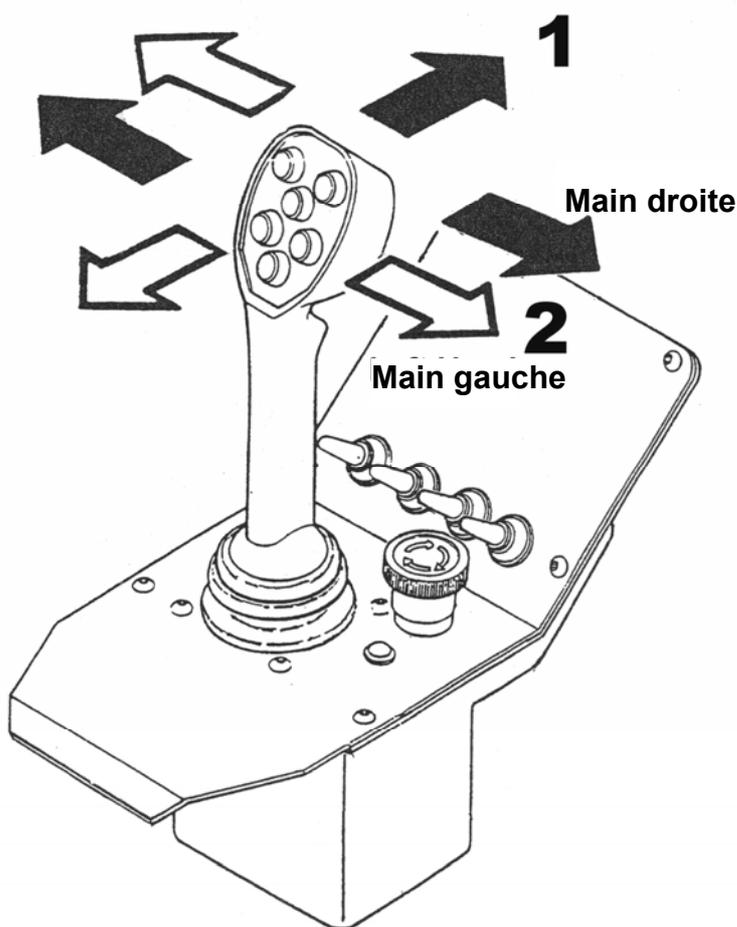
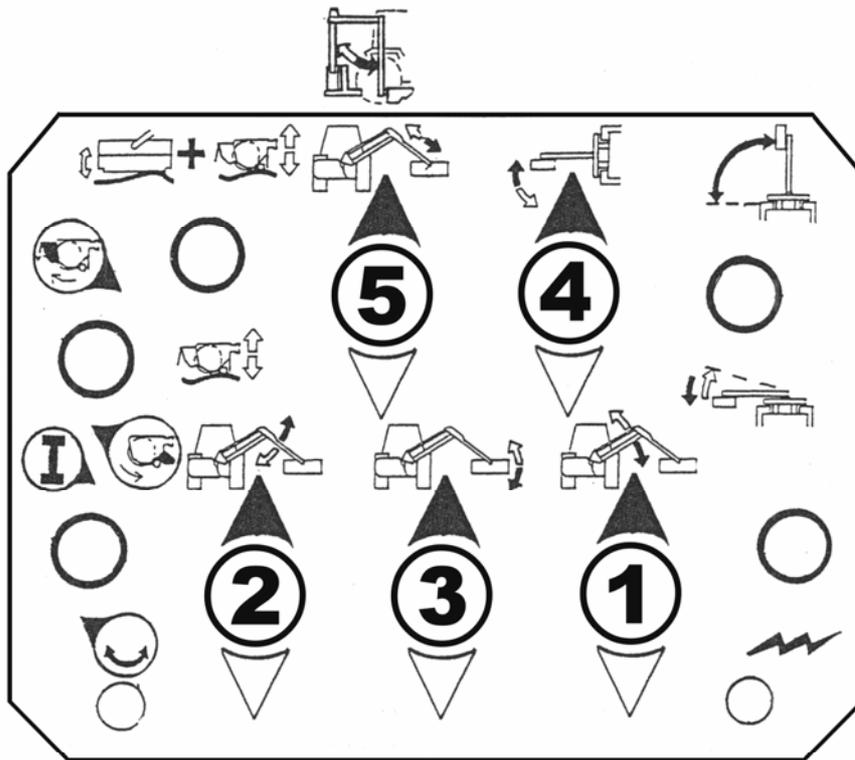
Méthodes de travail générales

Il est de la responsabilité de l'opérateur de développer des méthodes de travail sûres;

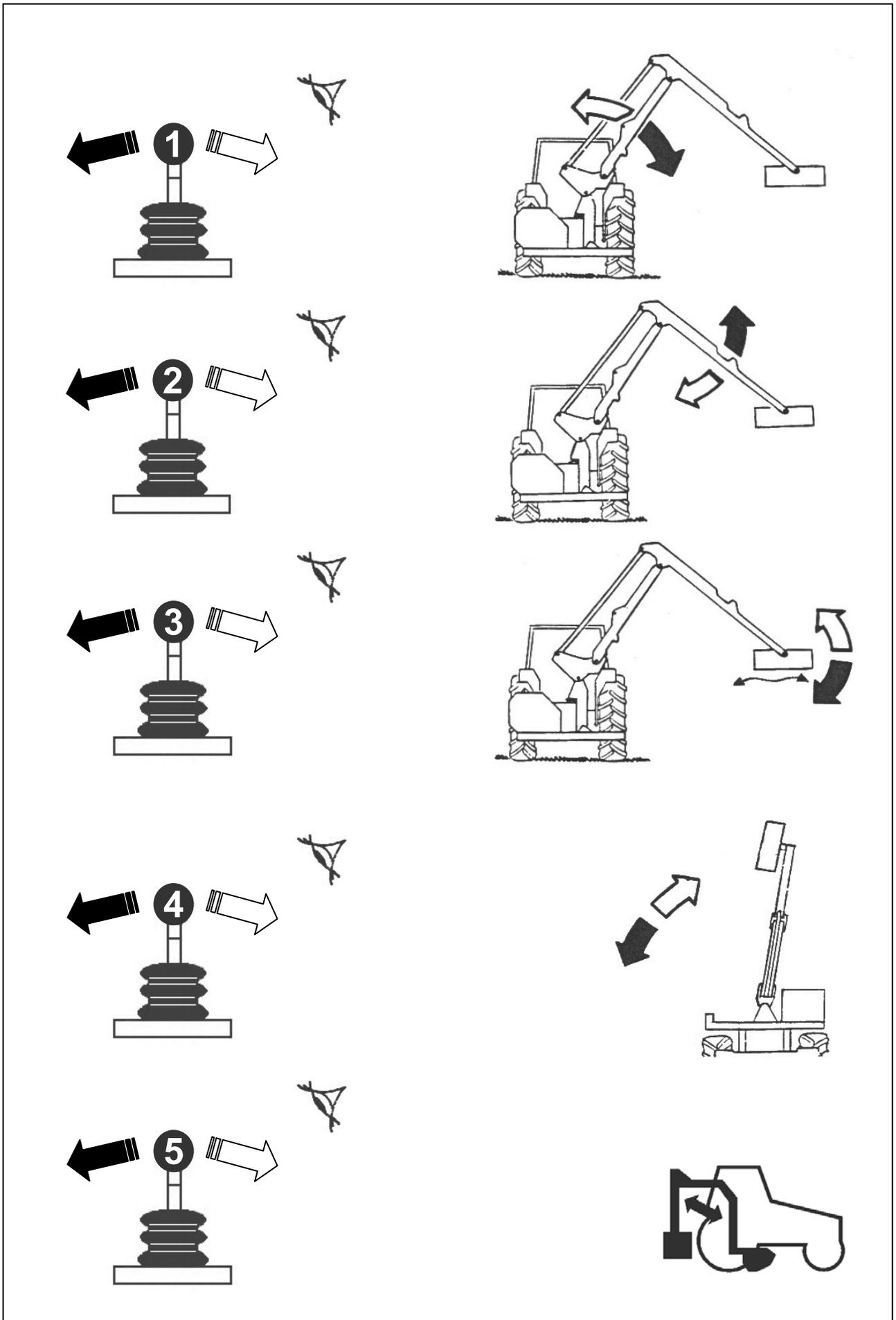
Toujours:

- Rendez-vous compte des risques à proximité.
- Assurez toutes les gardes sont en position et en bon état.
- Désengagez le PTO avant d'arrêter le moteur.
- Attendez jusqu'à ce que le fléau ait arrêté courir avant de partir du siège de tracteur.
- Désengagez le PTO, arrêtez le moteur et empochez la clef avant de faire tous les ajustements.
- Vérifiez fréquemment que tous les écrous et boulons sont serrés.
- Gardez les spectateurs à une distance sûre.

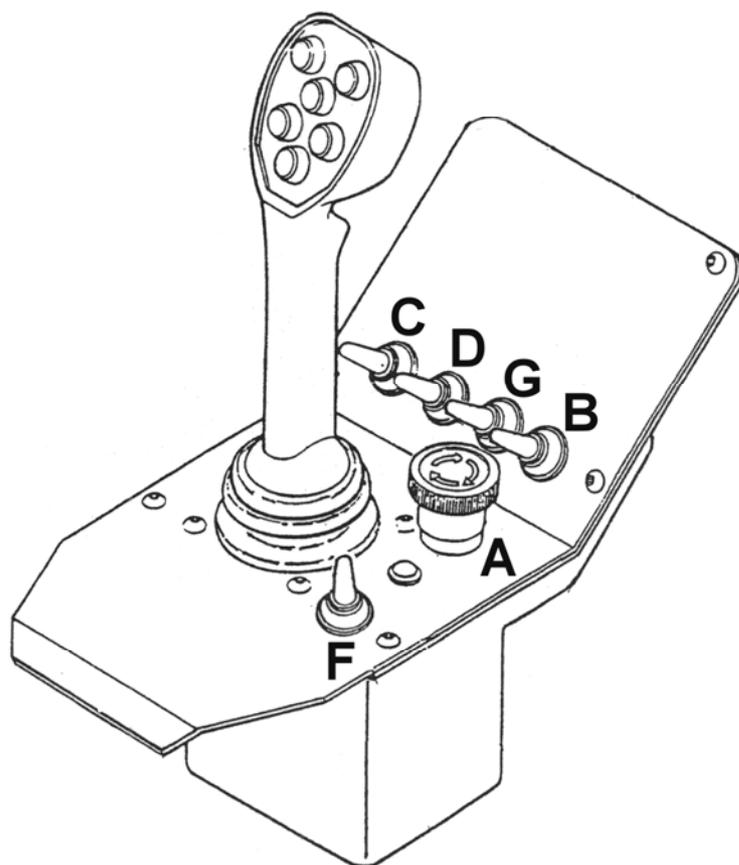
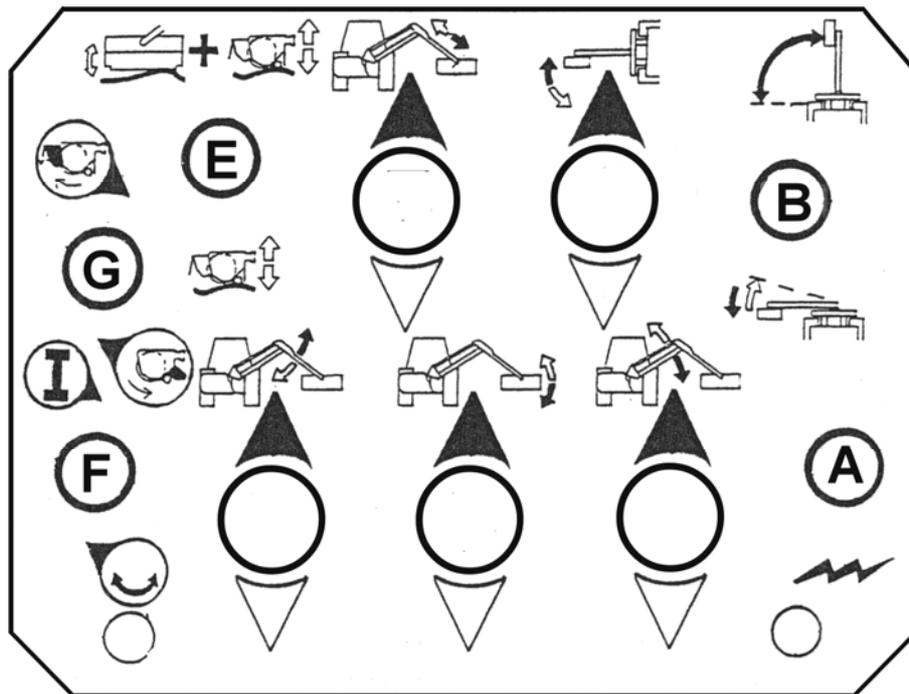
COMMANDES DE LA MACHINE - Monolever électriques



FONCTIONS DE BRAS



COMMANDES DE LA MACHINE - Switchbox électriques

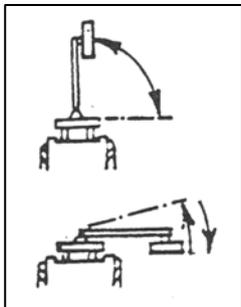


COMMUTEZ LES FONCTIONS

A - SOUS TENSION/HORS TENSION

- Sur des commandes de Monolever tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour 'SUR' et abaissez pour 'OUTRE DE'.

B



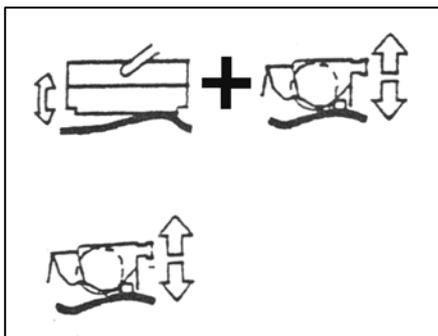
GROUPE - *laisse le 'groupe' fonctionnant.*

RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE - *permet travailler 'normal'.*

C - SOULEVEZ LE FLOTTEUR "MARCHE/ARRÊT" - *si adapté.*

D - PÊCHEZ LE FLOTTEUR "MARCHE/ARRÊT"

E - DIRIGEZ LE FLOTTEUR "MARCHE/ARRÊT" - *si adapté.*



Permet le 'flotteur d'ascenseur' et le 'flotteur d'angle' à l'unisson.

Permet seul le choix 'de flotteur d'ascenseur'.

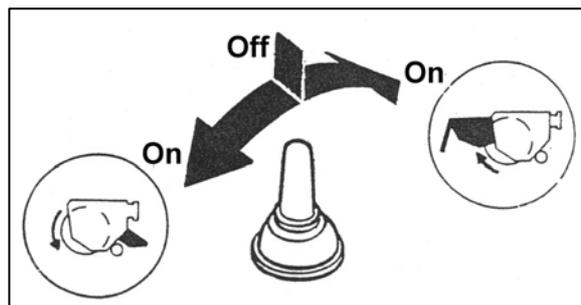
F - Huilez l'écoulement au moteur de puissance 'SUR' et au contact RAZ - *responsable de la rotation de rotor.*

Pour que le rotor fonctionne le commutateur doit être dans 'sur' la position. Ce commutateur peut être utilisé 'pour s'arrêter' et 'mettez en marche' le rotor même si le commutateur de commande de rotor n'est pas ne pas sélectionner.

Le choix suivant de la 'alimentation principale' ou du 'inverse de rotor' le commutateur doit 'être poussé dans' et être tenu momentanément (2 ou 3 secondes) en position "Reset" avant que la position de commutateur soit renversée pour choisir l'écoulement d'huile au moteur.

G - ROTOR "MARCHE/ARRÊT"

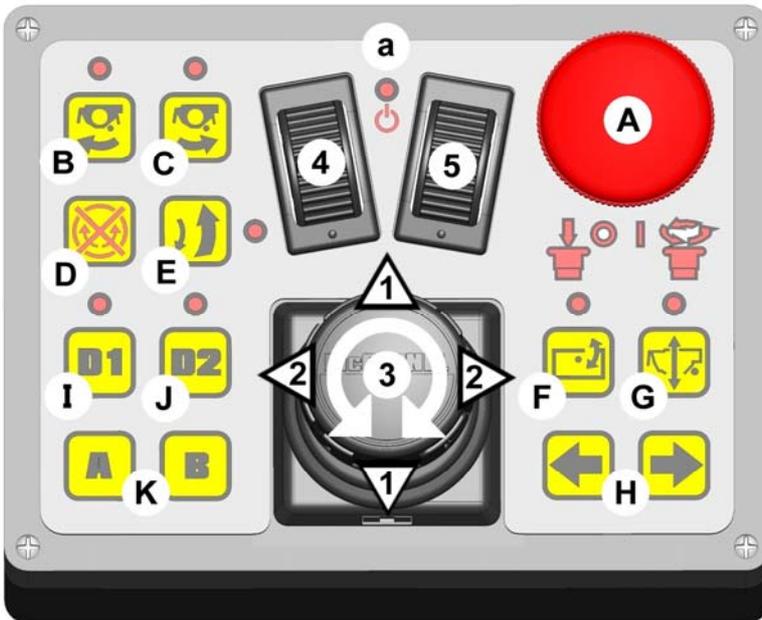
Avant le choix vis-à-vis de la rotation permettez au rotor de s'arrêter complètement.



XTC (Mk3) PROPORTIONAL SWITCHBOX CONTROLS (7 Service)

Machines à commandes proportionnelles Mk3 XTC (7 services) seront fournis avec l'unité de commande ci-dessous. Les unités à la fois électrique et machines à rotor contrôlées câbles sont identiques, sauf que pour les versions de câbles de la commande du rotor commutateurs B, C & D (voir ci-dessous) ne fourniront pas une fonction comme opération rotor sera contrôlé par une unité de levier de câble distinct (voir la page de commande du rotor de câble spécifique pour les détails de fonctionnement de cette unité).

Identification et fonction des commandes



1. Ascenseur
 2. Portée.
 3. Angle.
 4. Slew (Default) / 6th Service*.
 5. Tele/Midcut/VFR Control.
- A. Marche/Arrêt.
B. Rotor Marche (↻).
C. Rotor Marche (↻).
D. Arrêt de Rotor (X).
E. Auto Reset.
F. Head Angle Float Marche/Arrêt.
G. Lift Float Marche/Arrêt (Option).
H. 6th Service* / Slew (Swapped Mode).
I. 6th Service Activation Switch
J. 7th Service* Marche/Arrêt.
K. N/A

* Le cas échéant.

* REMARQUE: Sur les machines qui disposent d'une 6th services contrôlable les fonctions sont commandées par défaut en utilisant les touches ◀ ▶ (H), ce contrôle peut être échangé à l'exploitation par le commutateur de pouce de la main gauche (4) par l'activation du bouton du panneau de contrôle D1, dans ce cas balayage est ensuite exploité par utilisation des touches ◀ ▶ (H). Panneau de commande Touche D2 est utilisé pour tous les autres services supplémentaires qui nécessitent une commande marche / arrêt ne soit Debris Blower / Vanne de dérivation.

REMARQUE: Contrôle de la fonction VFR sur Tele/VFR machines utilise le RH Thumbwheel (5); la fonction Tele est configurée pour le contrôle D1 de détournement.

Mise sous tension des commandes

L'activation de la puissance à l'unité de commande est en fonctionnement de l'interrupteur à bouton-rouge, comme indiqué ci-dessous:

Tourner vers la droite pour **Power ON**



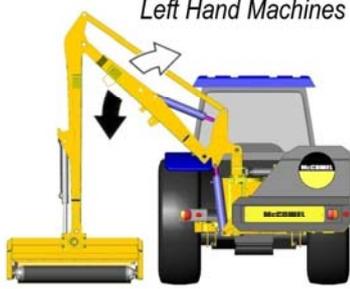
Appuyez sur pour mettre hors **tension** / **d'arrêt d'urgence**



ARMHEAD FUNCTIONNEMENT

Left Hand Machines

Right Hand Machines



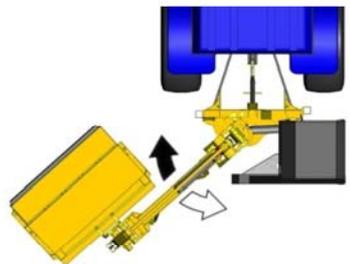
LIFT



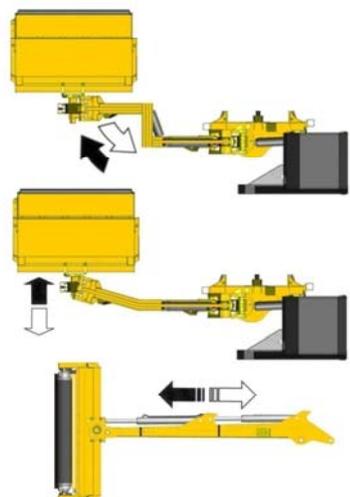
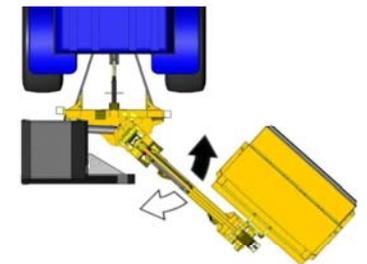
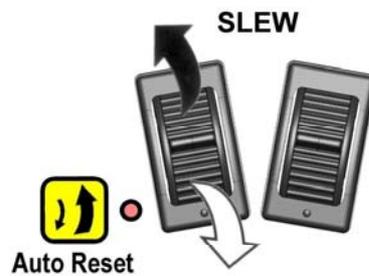
REACH



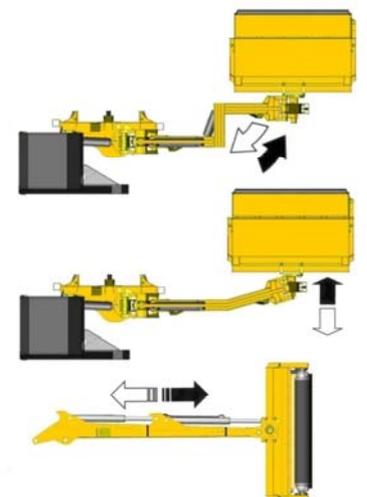
ANGLE



SLEW

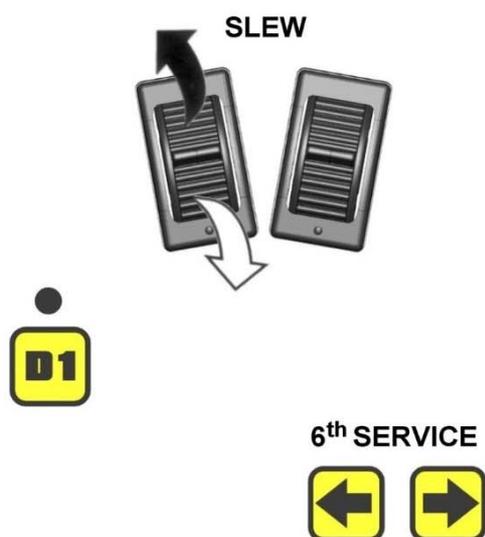


MIDCUT / VFR / TELE
(where applicable)

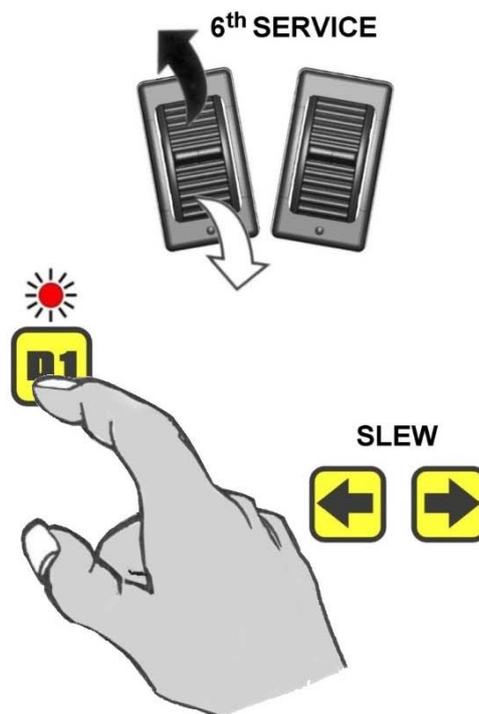


6th SERVICE (là où applicable)

Mode par défaut

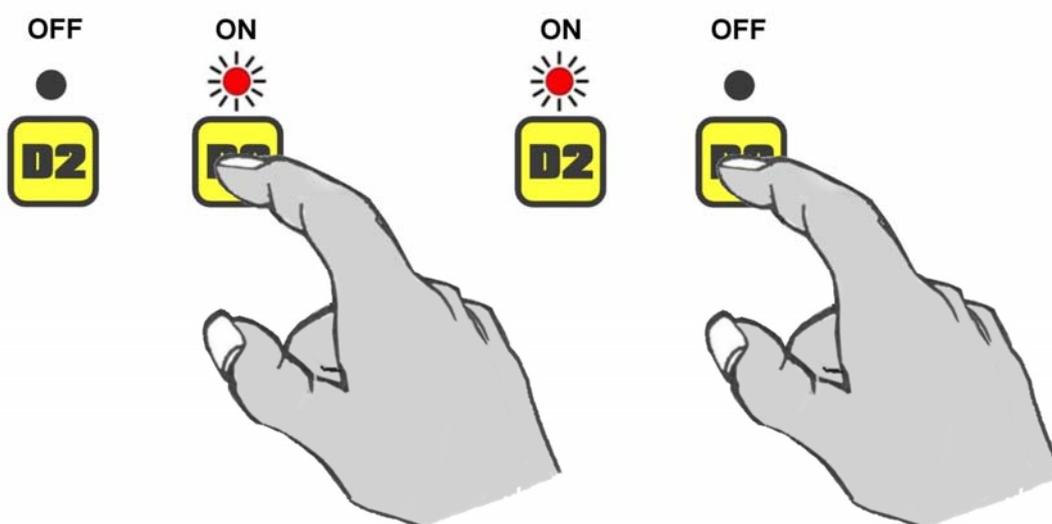


Mode échangé (D1 Activé)



Sur les machines équipées d'un 6ème opération par défaut du service contrôlable de cette fonction se fera via les boutons ◀ ▶ de l'unité de commande. Si nécessaire, le contrôle de la fonction peut être échangé à l'interrupteur de gauche en activant le bouton D1 sur le panneau de commande, dans cette opération de balayage en mode sera ensuite transférée aux touches ◀ ▶. D1 en désactivant les fonctions reviendront à leurs contrôles par défaut. Un voyant LED au-dessus du bouton confirme lorsque le service est actif.

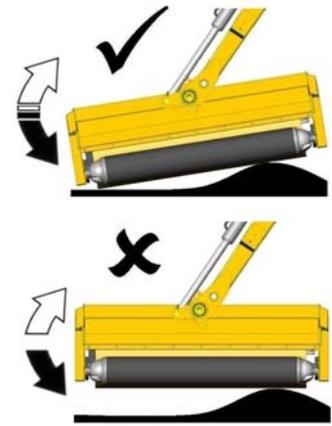
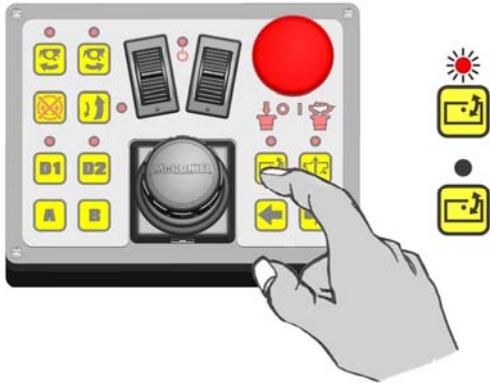
7th SERVICE (là où applicable)



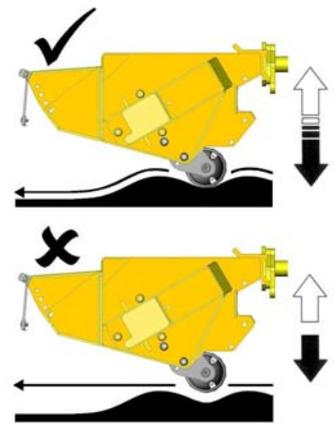
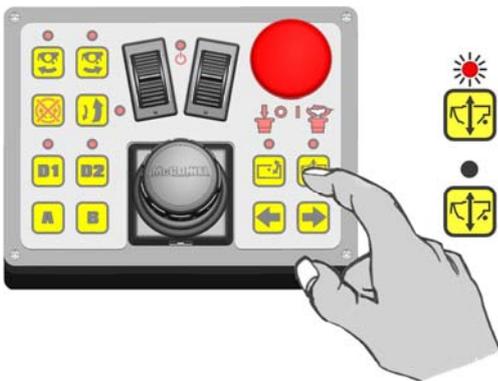
Des services supplémentaires qui nécessitent une commande ON / OFF seulement sont exploités par le bouton D2 sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton pour basculer le service, appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre. Un voyant LED au-dessus du bouton confirme lorsque le service est actif.

FLOTTEUR DE TÊTE FONCTIONNEMENT

Angle Float (Facultatif)



Lift Float (Facultatif)



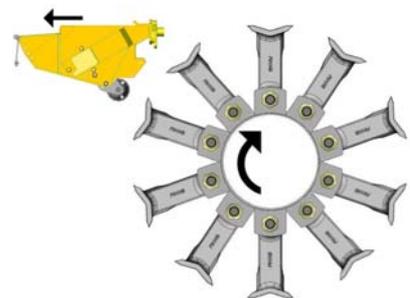
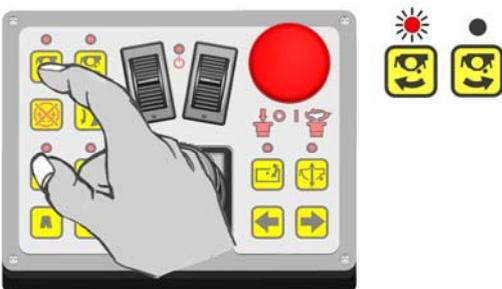
FONCTIONNEMENT ROTOR - Modèles à commande électrique à rotor

NOTE: La section suivante porte sur machines à commande électrique à rotor seulement.

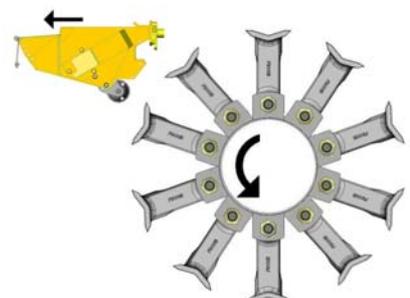
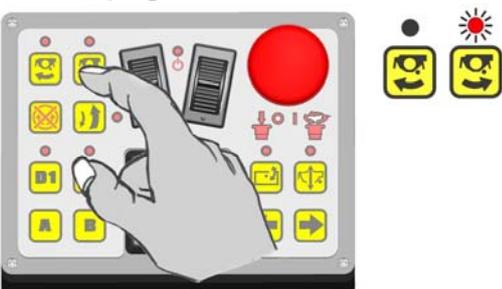
Début rotor (Sélection de Rotor direction de coupe)

Sélectionnez démarrer rotor de direction voulue (LED s'allume pour indiquer la direction active).

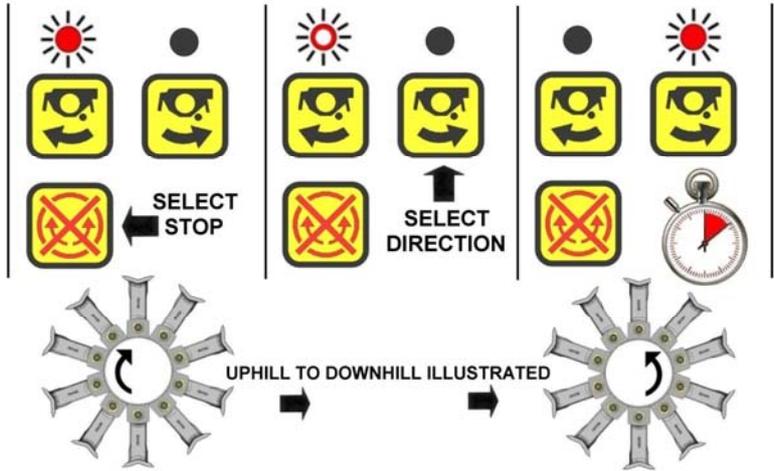
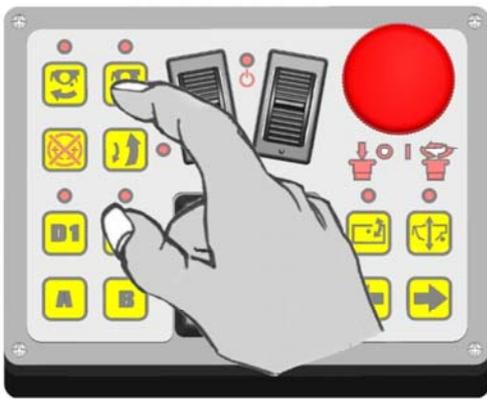
Découpage ascendant



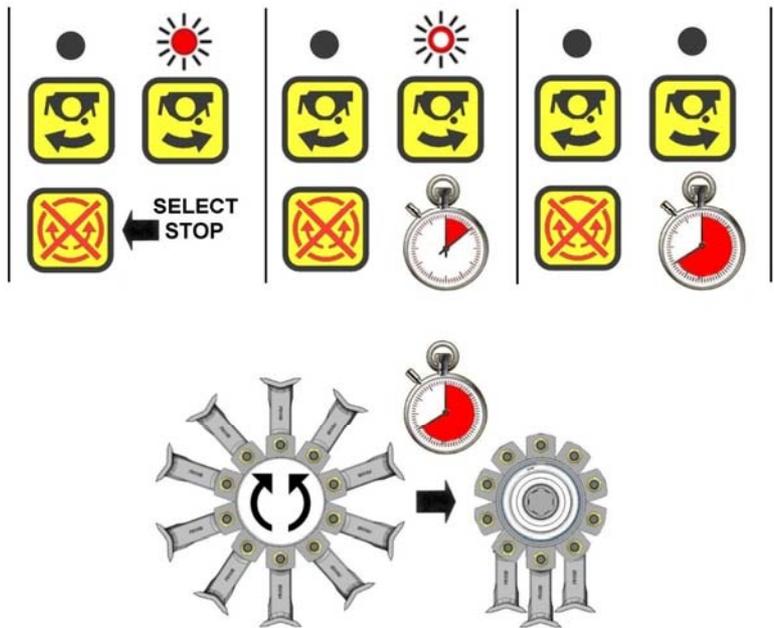
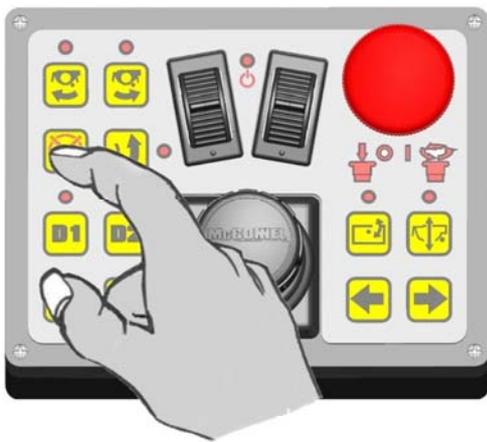
Découpage de haut en bas



Changement de la Direction de Découpage



Arrêtez le Rotor



ATTENTION: Le rotor continuera à tourner pendant jusqu'à 40 secondes.

CALIBRAGE DE LA COMMANDE DE LA MACHINE

Si, pour une raison quelconque, les contrôles devraient cesser de répondre l'appareil devra être calibré; la procédure pour cela est indiquée ci-dessous.



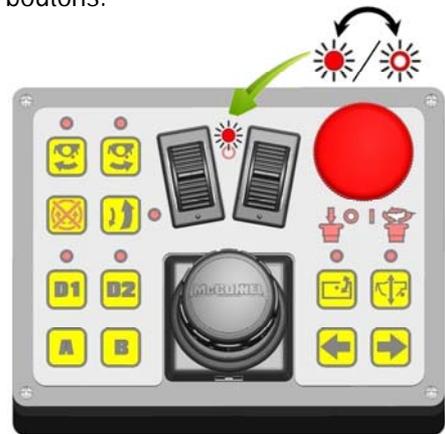
Avec l'appareil hors tension; appuyer simultanément sur les deux boutons de direction de rotor avant puis remise sous tension de l'appareil.



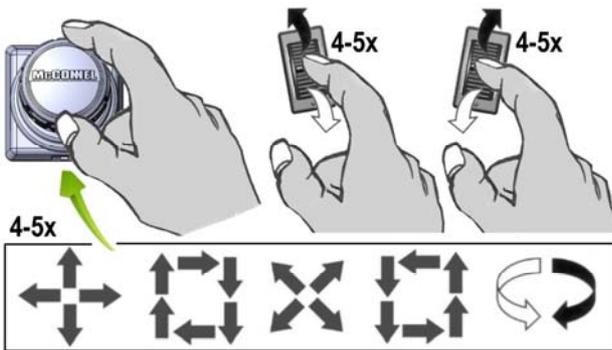
Lorsque tous les LED s'allument; relâchez les deux boutons.



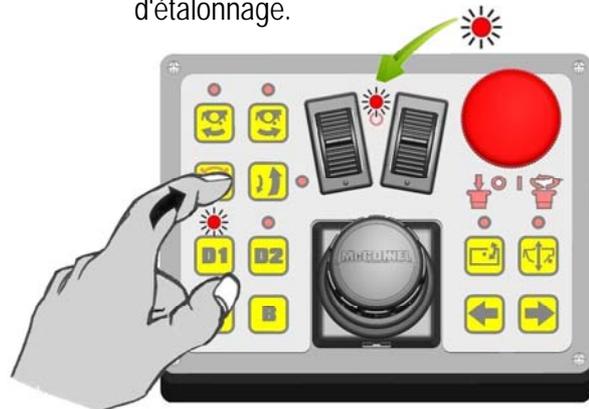
Appuyez et relâchez le bouton d'arrêt du rotor pour passer en mode d'étalonnage; toutes les LED seront simultanément clignote une fois pour confirmer.



Power LED se mettra à clignoter en continu tandis que l'appareil est en mode d'étalonnage.



Opérer le joystick sur toute sa plage complète des mouvements de 4 à 5 fois, puis opèrent chaque interrupteur à bascule entièrement vers l'avant et vers l'arrière tout 4 à 5 fois.



Appuyez sur le bouton d'arrêt du rotor une fois pour quitter le mode d'étalonnage; arrêt du rotor mené la lumière clignote rapidement pour confirmer et le voyant d'alimentation cesse de clignoter et reste allumé.

POINT D'INTERRUPTION

La machine est équipée d'un dispositif détaché hydraulique qui protège la structure de la machine si un obstacle imprévu est produit.

NOTE :

La fonction détachée ne soulage pas l'opérateur de sa responsabilité de conduire soigneusement, être alerte et D'ÉVITER DES RISQUES ÉVIDENTS AVANT QUE LE CONTACT SE PRODUISE.

Le point d'interruption peut se produire momentanément pendant le travail normal si une pièce rapportée épaisse ou dense supplémentaire de végétation est produite. Dans ces exemples, la marche avant de tracteur peut être maintenue avec soin.

Là où le point d'interruption s'est produit en raison d'entrer en contact avec un poteau ou un arbre etc. le tracteur doit être stoppé et les commandes de la machine être utilisé pour manoeuvrer la tête loin de l'obstacle. **NE CONTINUEZ JAMAIS LA MARCHÉ AVANT POUR TRAÎNER LA TÊTE AUTOUR DE L'OBSTACLE EN POSITION DE BREAKBACK.**

NOTE:

La force exigée pour activer le système détaché changera la personne à charge sur le gradient du travail. Elle exigera moins de force quand travaillant vers le haut et vice-versa.

Sur mi-coupez les machines, la géométrie du point d'interruption fera monter au commencement la tête en plus d'à l'arrière. , Rendez-vous par conséquent compte que l'action détachée sera empêchée si l'extrémité externe de la tête fonctionne contre une banque raide. Dans cette circonstance, le soin supplémentaire doit être pris lors du fonctionnement pour éviter cette occurrence.

Le point d'interruption se produit au pivot de colonne de groupe. Quand un obstacle est produit suite des causes de marche avant la pression dans la base de RAM de groupe de se lever jusqu'à ce que l'arrangement de soupape de sécurité soit excédé.

Avec la 'RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE' a choisi:

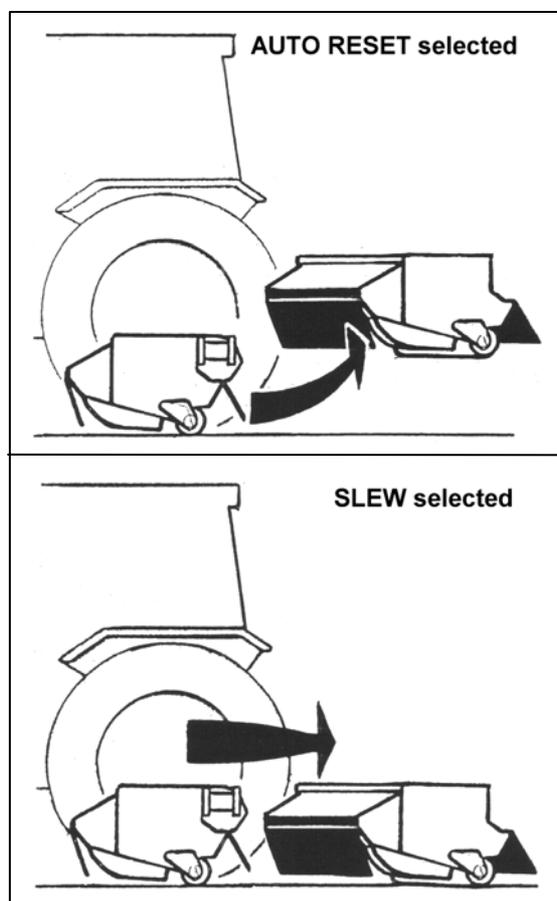
Quand l'arrangement de soupape de sécurité de groupe est excédé de l'huile est déplacée de la RAM de groupe dans la base de la RAM d'ascenseur qui fait lever le chef pendant que le bras pivote vers l'arrière pour dégager l'obstruction.

Le rajustement de la tête dans la position de travail se produit automatiquement.

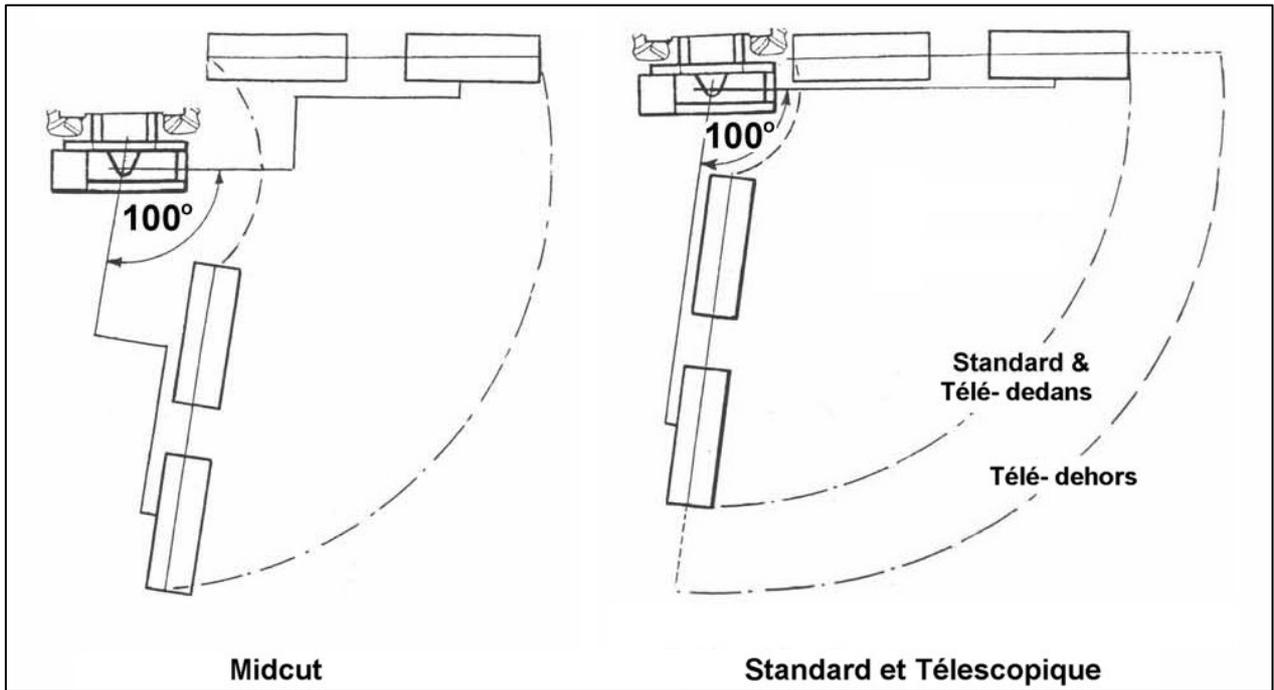
Avec le 'GROUPE' a choisi :

Quand l'arrangement de soupape de sécurité de groupe est excédé de l'huile est déplacée de la RAM de groupe permettant au bras de pivoter vers l'arrière horizontalement et l'obstacle d'être s'est dégagé.

En remettant à zéro la tête dans le travail placez est effectué manuellement en choisissant le 'GROUPE DEHORS' de la commande.



GROUPE ACTIONNÉ



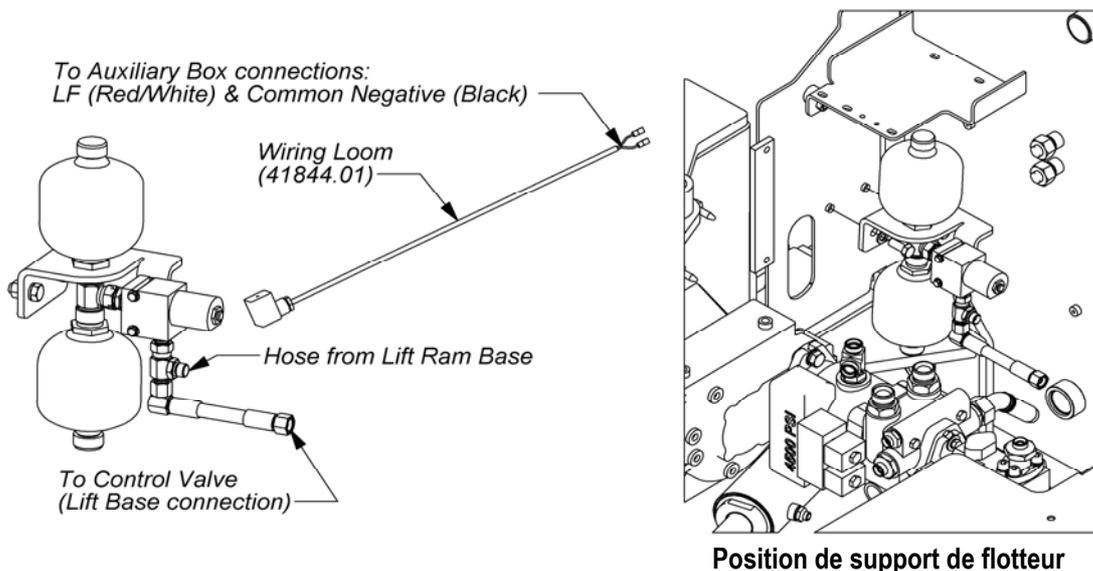
Le dispositif de groupe permet un arc 100° du mouvement actionné de bras du côté fonctionnant du – de tracteur de la position perpendiculairement au tracteur à l'arrière à 10° au delà de la ligne directe astern - ce dispositif est exigé pour placer la machine dans la position de transport mais peut également être employé pour balayer le bras 'en avant et en arrière' tout en coupant des secteurs maladroits et des coins évitant de ce fait la nécessité de replacer constamment le tracteur. Actionner de cette façon le 'groupe' doit être choisi de la commande.

Si le point d'interruption se produit, le mouvement de groupe doit être renversé pour permettre à la soupape de sécurité détachée de groupe au siège re et à la ram de devenir fonctionnelle encore.

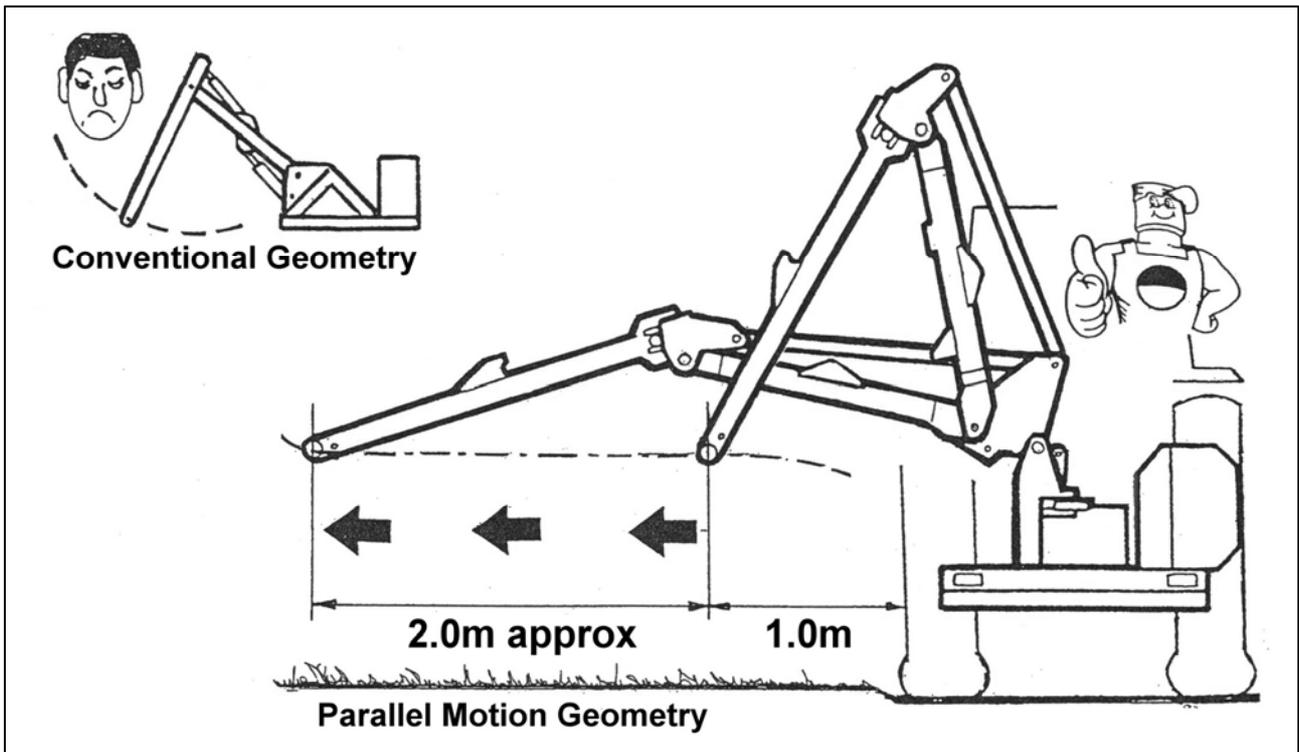
ATTENTION:

Le soin supplémentaire doit être pris en travaillant en mode de 'GROUPE' avec l'extension entièrement dedans car il est possible que la tête de fléau frappe l'armature de tracteur ou de machine.

SOULEVEZ LE KIT DE FLOTTEUR - Non EDS modelés (Numéro de la pièce 8126338)



LA GÉOMÉTRIE PARALLÈLE DE BRAS



La géométrie parallèle de bras

Ce dispositif permet à l'opérateur d'ajuster 'dans et dehors' extension des bras de machines, sans nécessité d'ajuster sans interruption le service de 'ascenseur' afin de compenser le changement de la taille principale de pivot - comme soyent le cas avec la géométrie conventionnelle de bras.

NOTE: *L'exécution de ce dispositif est à son plus précis pendant la mi-portée du voyage d'extension, avec de la détérioration dans l'exécution étant expérimentée quand les extrémités externes de l'ajustement d'extension sont approchées.*

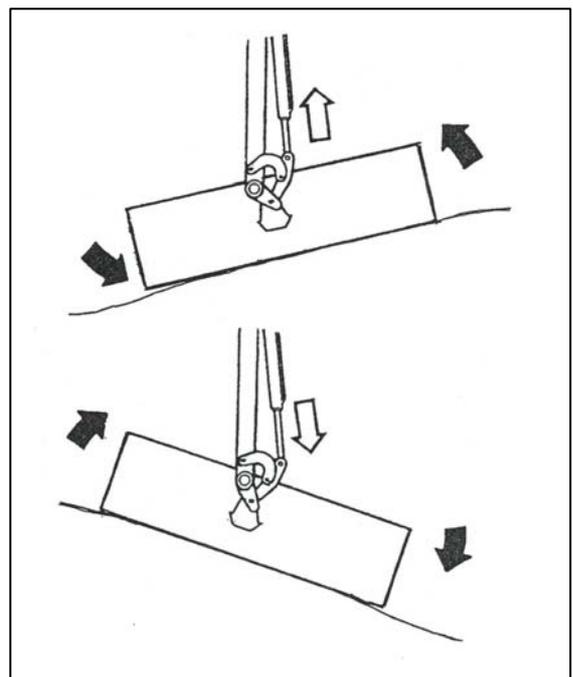
Flotteur d'angle

Le choix du flotteur d'angle sur les commandes relie simultanément la glande et le côté de base de la ram de pêche à la ligne au réservoir. La tige de ram alors peut prolonger et rétracter permettre librement au chef de fléau de suivre automatiquement les découpes de la terre.

Le flotteur d'angle est un dispositif de fauchage amical de 'opérateur' et peut être employé séparément ou en même temps que le flotteur d'ascenseur.

NOTE :

Pour le dispositif de flotteur d'angle au travail à ses possibilités maximum la tête de fléau doit être montée tels qu'elle est équilibrée au sujet du pivot.



DIPPER TÉLESCOPIQUE - PA6500T et PA7700T

Les modèles de PA6500T et de PA7700T sont équipés des bras télescopiques de plongeur donnant des prolongements d'extension de 1050mm et de 1350mm respectivement. En conditions de travail normales, le 'télé' sera préréglé et la machine sera actionnée en utilisant les commandes de la façon normale - *le mode télé de fonction peut être employé comme alternative 'pour atteindre' mais une réponse plus lente aux commandes doit être prévue.*

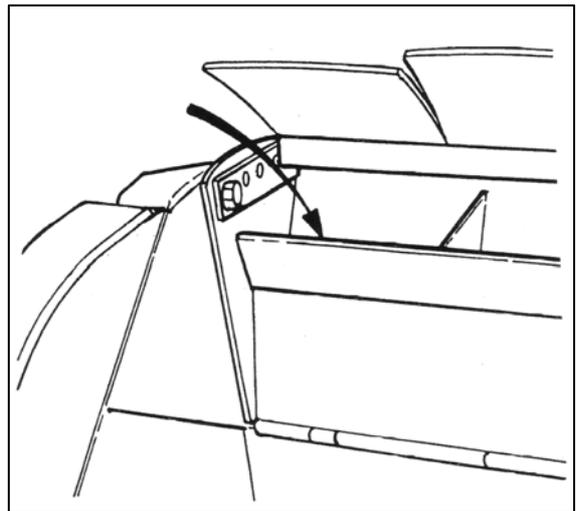
'Télé' changera la géométrie parallèle de mouvement, ceci fonctionne mieux au niveau du sol quand le bras 'télé' est entièrement prolongé et à 4 - 5 pieds de haut (1.2m- 1.5m) d'hauteur quand entièrement po.

Piege de fil

La tête de fléau est équipée d'un tranchant de fil soudé dans le dessous. C'est de s'assurer que les extrémités de n'importe quel fil qui peuvent être enlacrées dans le rotor sont coupées et font partie des confins du tête de fléau.

IMPORTANT: Ce plat ne devrait pas être interféré de quelque façon.

N'importe quel fil attrapé dans le rotor doit être immédiatement enlevé (*voir ci-dessous*).



Enlever le fil

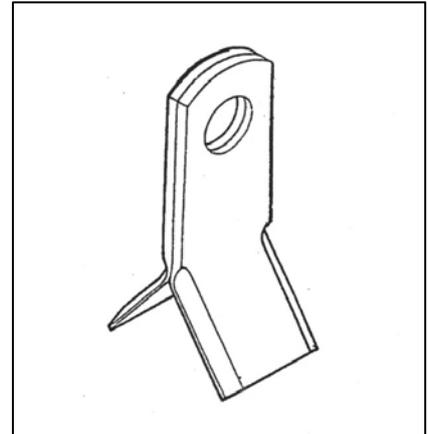
- Choisissez le rotor au loin et attendez jusqu'à ce que la rotation se soit arrêtée complètement
- Arrêtez le tracteur avant d'enlever le fil

Ne reversez pas le rotor pour enlever le fil

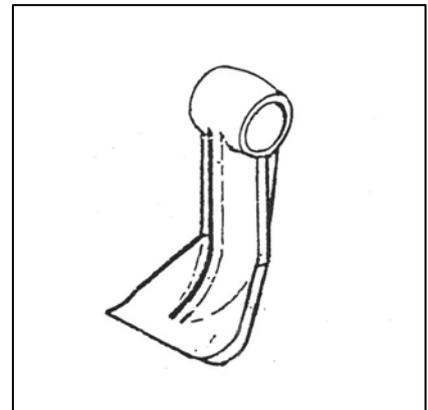
CHOIX DE FLÉAU

Quatre types de fléau sont disponibles afin de fournir les caractéristiques optimales de découpage exigées pour les divers types de travail étant effectué, ceux-ci sont comme suit:

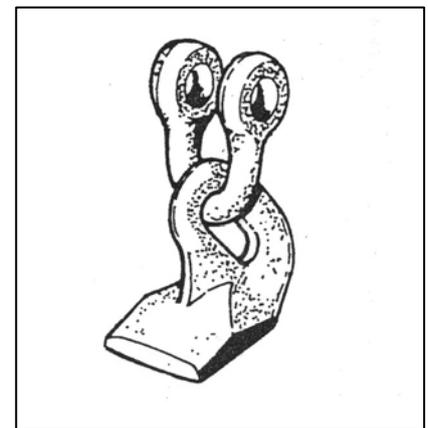
Conçu spécifiquement pour des activités de **fauchage générales**.



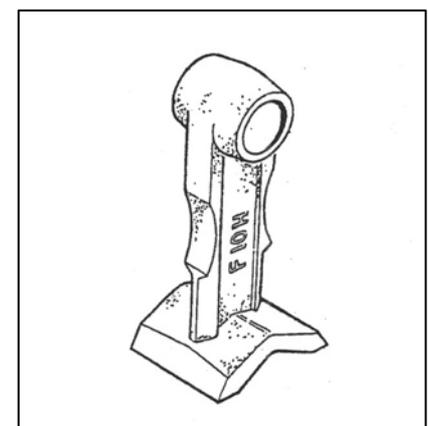
Conçu spécifiquement pour le **découpage résistant de haie**; ce fléau est capable de traiter des matériaux jusqu'au diamètre de 75/80mm. - Ces fléaux également fourniront une bonne finition de fauchage mais exigeront considérablement plus de puissance quand utilisée à cette fin.



Conçu pour le **travail d'usage universel**, ce fléau convient au fauchage et au découpage des haies jusqu'à deux ans de croissance.



Conçu spécifiquement pour le **découpage résistant de haie**; ce fléau est capable de traiter des matériaux jusqu'au diamètre de 75/80mm. - Ces fléaux également fourniront une bonne finition de fauchage mais exigeront considérablement plus de puissance quand utilisée à cette fin.



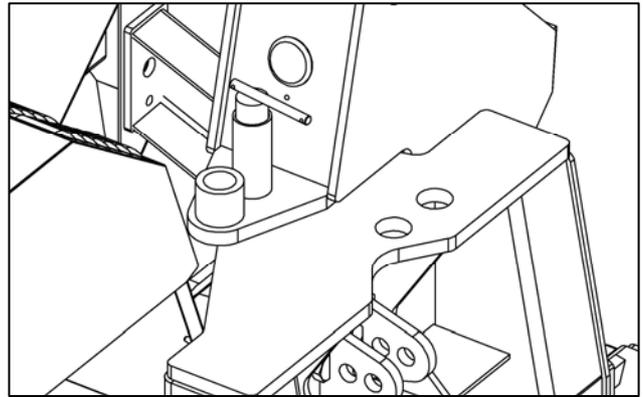
ENTRÉE DANS LA POSITION DE TRANSPORT

Choisissez le 'rotor outre de' et attendez jusqu'à ce que le rotor ait arrêté la rotation. Assurez-vous que le flotteur d'ascenseur et d'angle sont coupés et, sur les modèles télé-actionnés 'télé dans' et rétractent entièrement les bras télescopiques.

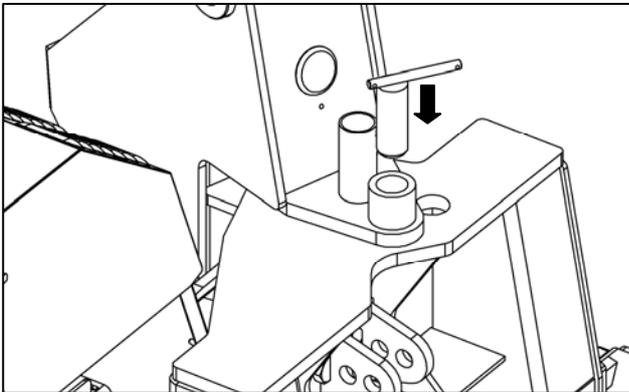
Choisissez le mode de 'groupe' sur les commandes et actionnez le 'groupe dans' pour déplacer les bras de la position de travail dans la position correcte de transport pour ce type particulier de bras.

Insérez la goupille de transports pour fermer la position - référez-vous aux diagrammes opposés.

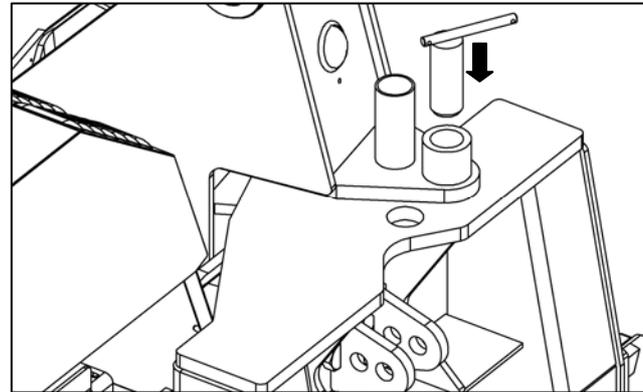
NOTE: Quand se garer vers le haut des modèles l'uns des avant le déplacement du tracteur avec le bras s'est prolongé à l'arrière, le choix 'de la position de serrure de Midcut' permettra aux couvertures de réservoir d'être augmentées pour l'accès tandis que la norme/position télé- pas.



Position de travail - pivotez la goupille de serrure dans l'endroit arrimé



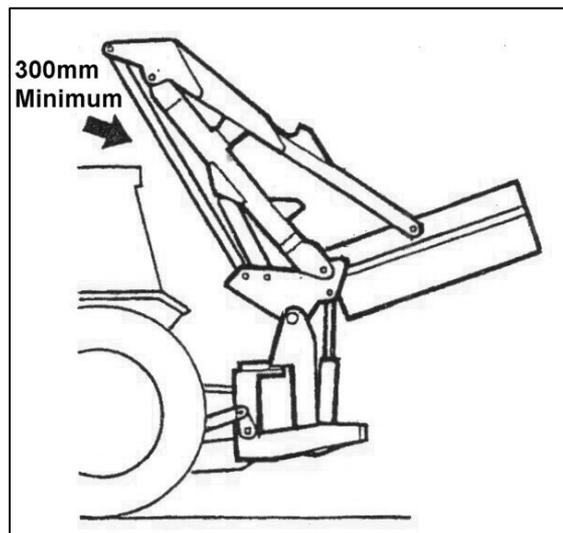
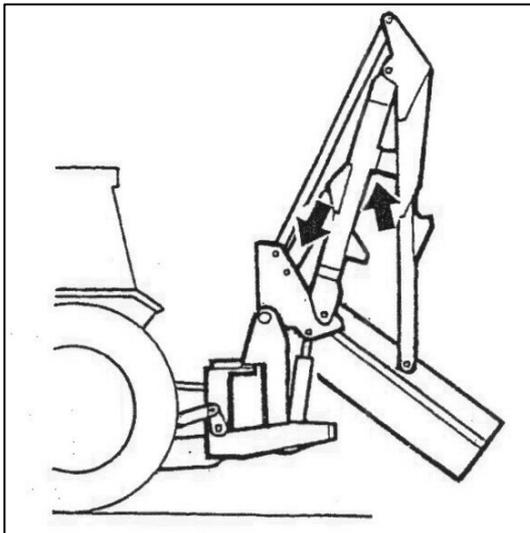
Goupille d'insertion de - de position de transport de bras de Midcut à fermer à clef



Std/télé de bras position de transport - d'insertion à fermer à clef

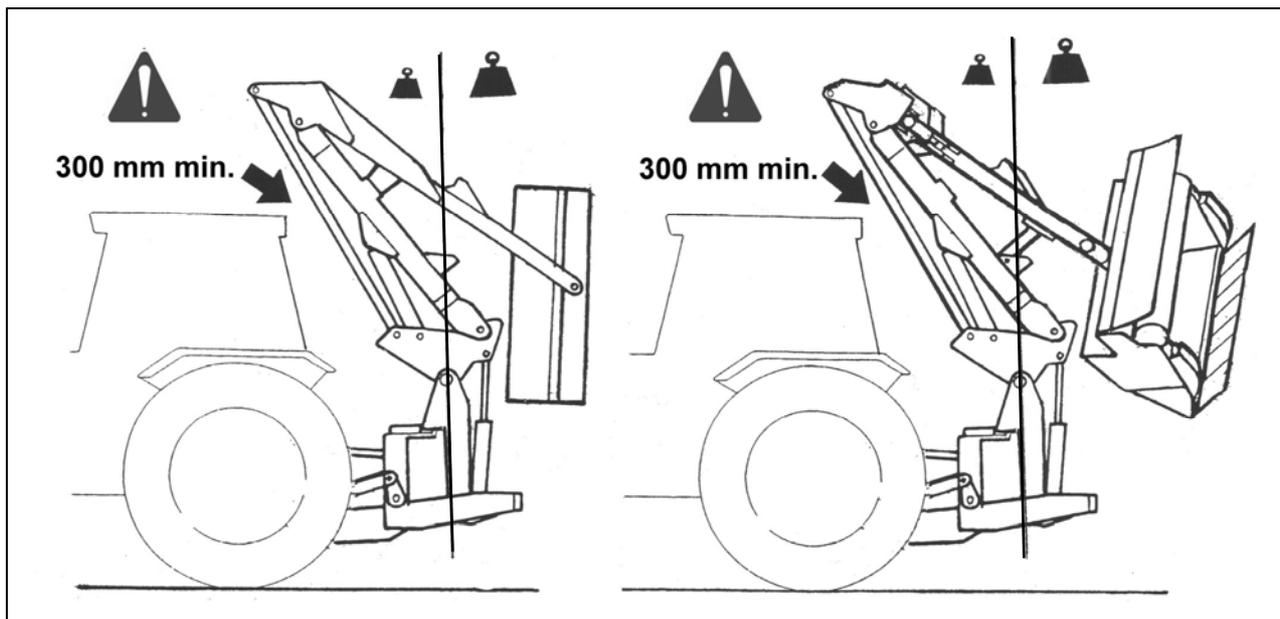
Pivot en bas de l'appui vertical de transport et difficulté en position avec sa goupille - voir des diagrammes ci-dessous. Actionnez la 'extension dans' jusqu'à ce que le bras de plongeur entre en contact avec le 'séjour' sur le bras principal. Fonctionnez 'se soulèvent vers le haut' et soulèvent les bras jusqu'à ce que le lien de tension soit minimum de 300mm de la cabine de tracteur. Désengagez le PTO avant de transporter l'unité.

Actionnez le 'angle' et placez la tête de fléau en position qui des marques il aussi contrat comme possible - voir la position de transport.

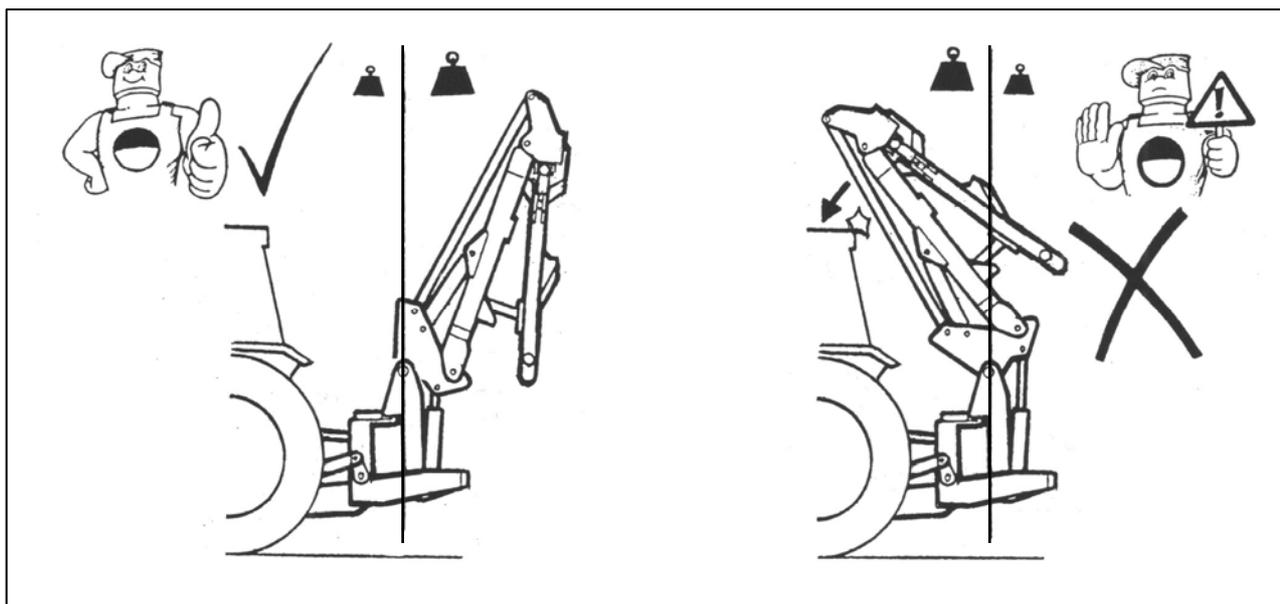


POSITION DE TRANSPORT

La machine est transportée dans la ligne derrière le tracteur avec un minimum de dégagement 300mm entre le lien de tension et la traverse arrière de la cabine de tracteur.



POSITION DE TRANSPORT AVEC FLAILHEAD A ENLEVÉ



Le flailhead étant coupé les bras sont entièrement pliés mais les restes de ram d'ascenseur entièrement sont rétractés. Si la ram d'ascenseur est prolongée le poids des bras fera aller l'équilibre de la machine 'centre d'excédent' faisant briser le lien de tension dans la traverse arrière de la cabine de tracteurs.

AVERTISSEMENT!

Pendant le transport:

Le dispositif de SERRURE de TRANSPORT doit TOUJOURS être utilisé.

Le mode de 'GROUPE' doit TOUJOURS être choisi de la commande.

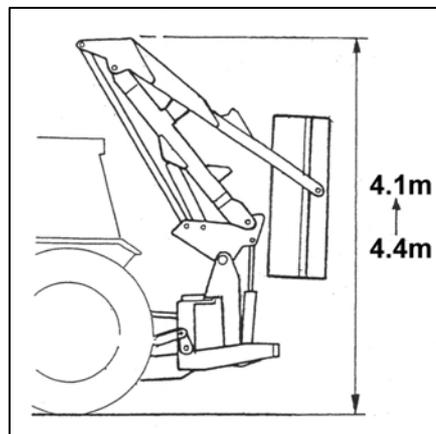
TRANSPORT

Quand dedans le transport le PTO doit être désengagé et la puissance dans la boîte de commande être commutée au loin.

La vitesse acceptable tandis que dans le transport changera dépendre considérablement des conditions au sol; la vitesse recommandée maximum est < 20mph. en toutes les conditions évitent de conduire aux vitesses qui causent le 'rebondissement' exagéré car ceci mettra la contrainte inutile sur la position supérieure d'accroc de tracteurs et augmentera la probabilité du lien de tension contactant la traverse d'arrière de cabine.

Taille de transport

Il n'y a aucune dimension fixe pour la taille de transport; elle changera selon la taille que la machine est portée à, et le degré de pli de bras que la cabine laissera. Cependant, dans la majorité d'installations, la taille de transport tombera généralement entre un minimum de 4.1m et un maximum de 4.4m a fourni la machine est plié dans la position correcte de transport.



Se déplacer de la position de transport pour travailler la position

Pour retourner du transport au travail placez est principalement une inversion de se déplacer du travail au transport. Rappelez-vous d'enlever la goupille de transport de sa position 'de serrure de groupe' - *il peut être nécessaire d'utiliser le groupe commande 'libre' la goupille de serrure de transport avant le déplacement et le rangement.*

SYSTÈME DE PROTECTION DE LA CABINE

Le système de protection de la cabine protège le longeron arrière de la cabine du tracteur d'un endommagement éventuel provoqué par un contact avec les bras pendant le transport ou lorsque les bras sont manœuvrés directement derrière le tracteur.

Le système se compose d'une butée en « sabot » fixée au bras oscillant de la machine et d'un mât réglable boulonné sur le châssis principal de la machine.

Lors de l'installation initiale, le mât doit être réglé à la hauteur de butée correcte pour l'application particulière – une fois réglée, il ne nécessite aucun ajustement supplémentaire à moins que la machine soit déposée et utilisée sur un autre tracteur.

En position de transport, le bras oscillant doit être éloigné de la butée de protection de la cabine d'au moins 5 mm – PAS EN CONTACT.

Autocollant d'avertissement sur l'espace à ménager ►



ATTENTION

Lors d'une utilisation de la fonction de balayage, veillez à ce que le bras oscillant reste suffisamment éloigné du mât à tout moment.

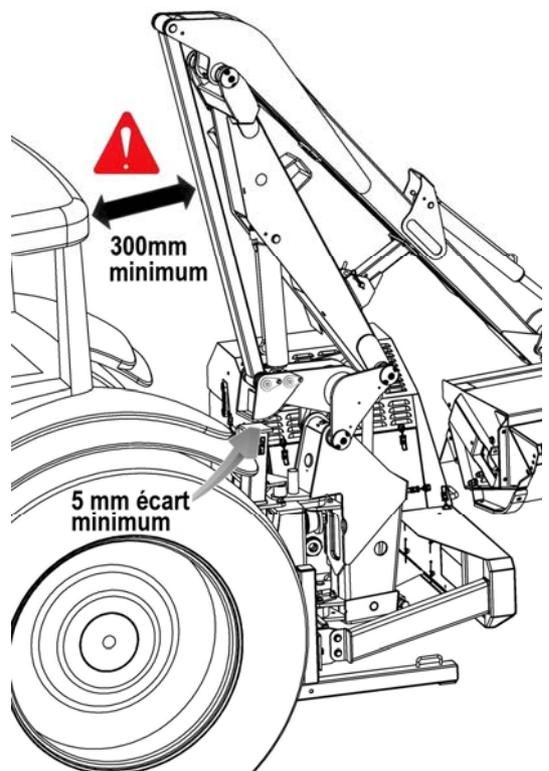
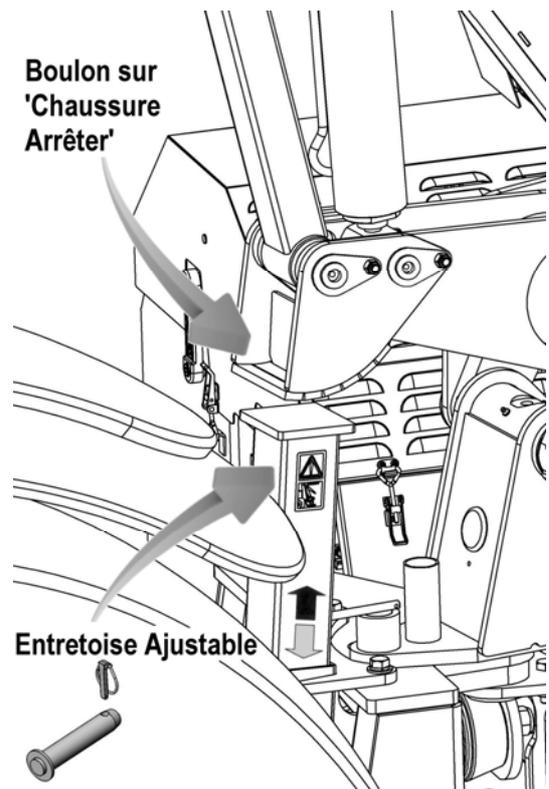
Lorsque la machine est placée dans sa position de transport, la fonction de balayage doit être utilisée pour garantir que la butée de bras oscillant est dégagée du mât, jusqu'à ce que le pilier soit dans sa position de transport et que la broche de verrouillage de balayage puisse être installée. Les bras peuvent alors être totalement « repliés » jusqu'à ce que le balancier repose sur la tête de transport du bras principal et que l'opération finale de « relevage » soit menée à bien.

Lors d'une opération de « relevage », amener le sabot du balancier dans une position où il est tout juste dégagé du mât ; ne pas les mettre en contact – *l'espace doit être au minimum de 5 mm.*

De la même manière, lors de la sortie du mode de transport, utilisez d'abord la fonction « abaissement » avant de faire un balayage pour garantir que le sabot du balancier et le mât sont dégagés l'un par rapport à l'autre.

ATTENTION

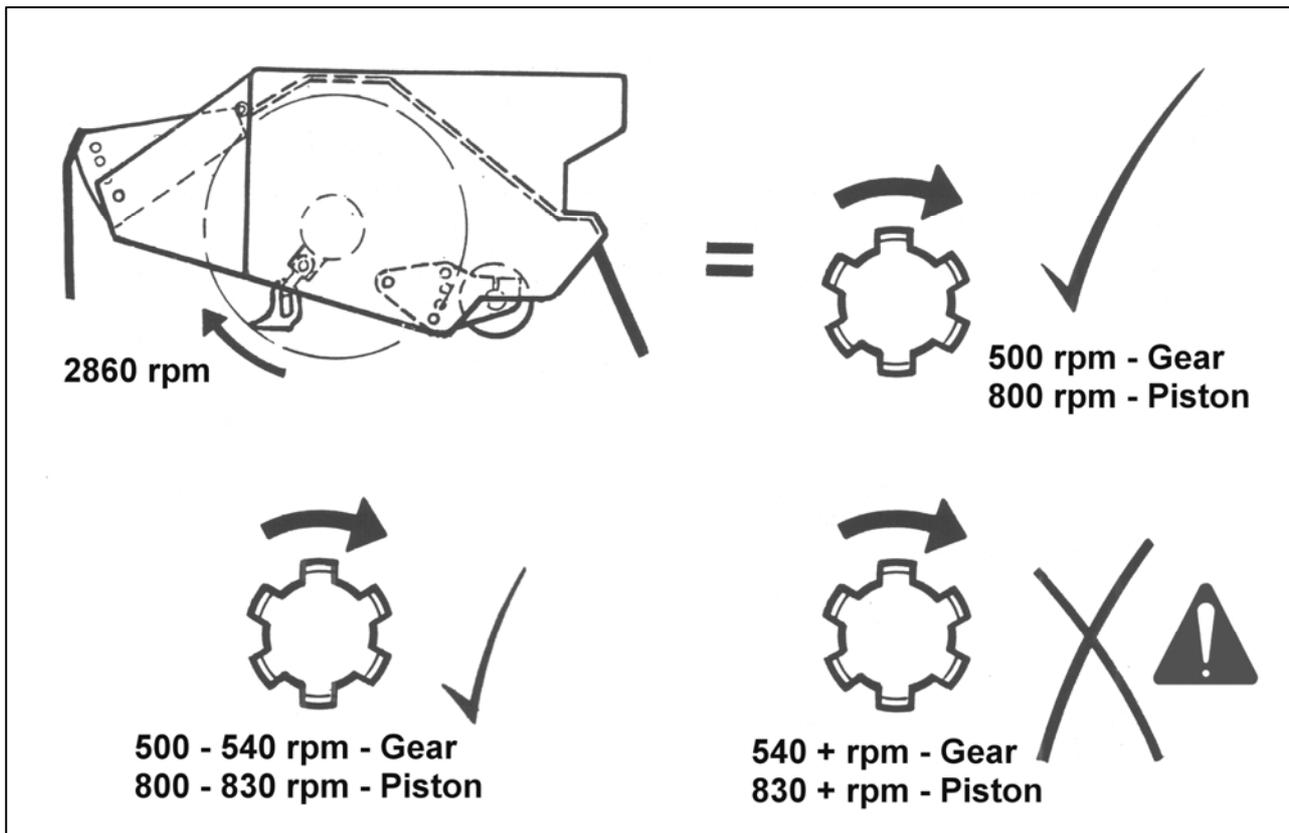
S'assurer que le sabot du balancier est dégagé du mât réglable avant de faire un balayage des bras.



COMMANDE S'ENGAGEANTE - machines hydrauliques de piston

- Assurez-vous que le levier de commande de rotor est en position de 'arrêt'.
- Commutez la puissance principale 'sur'.
- Amorcez la puissance de pompe et de pompe de commutateur 'sur'.
- Permettez à l'huile de circuler pendant quelques minutes.
- Placez la tête de fléau dans une position sûre.
- Augmentez la vitesse de moteur 'haut à un à vide' et déplacez le levier de commande de rotor 'sur' choisir la rotation à requise - *après que l'initiale augmentant le rotor fonctionnera à une vitesse égale.*

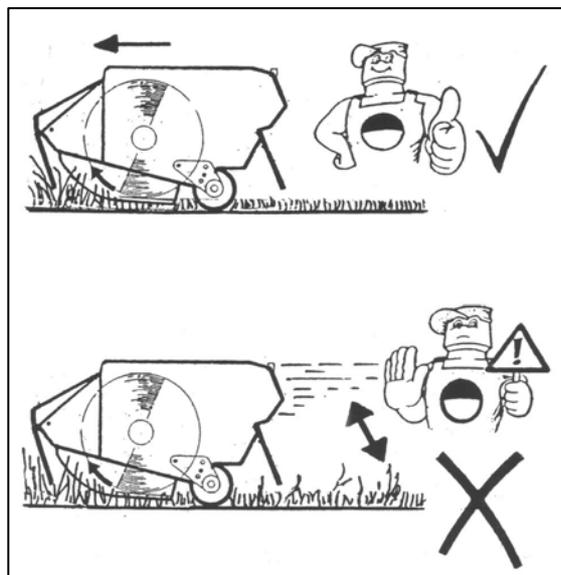
VITESSE DE FONCTIONNEMENT DE ROTOR



Le tracteur expédient la vitesse

Le matériel étant coupé détermine le tracteur vitesse vers l'avant. La vitesse vers l'avant peut être As jeûnez en tant que cela qui permet la tête de fléau heure suffisante de couper la végétation correctement.

Jeûnent aussi une vitesse sera indiquée près plus de opération fréquente du système détaché, une chute au loin dans des revs de moteur de tracteur et pauvres finissez au travail laissant les touffes non coupées loqueteuses et découpages mal paillés.



LIGNES AERIENNES

Il faut souligner l'importance des dangers de travailler à proximité de lignes électriques aériennes. Certaines machines ont une portée de plus de 8 mètres (26 ') et il est possible que la hauteur au transport puisse dépasser 3 mètres (9' 9 "), la plus basse hauteur légale est 5,2 mètres à partir du sol pour les lignes électriques de 11.000 et 33.000 volts.

Rappelez-vous qu'une électrocution peut se produire sans entrer en contact avec une ligne électrique mais que l'électricité peut provoquer un court-circuit lorsque des machines se rapprochent de celle-ci.

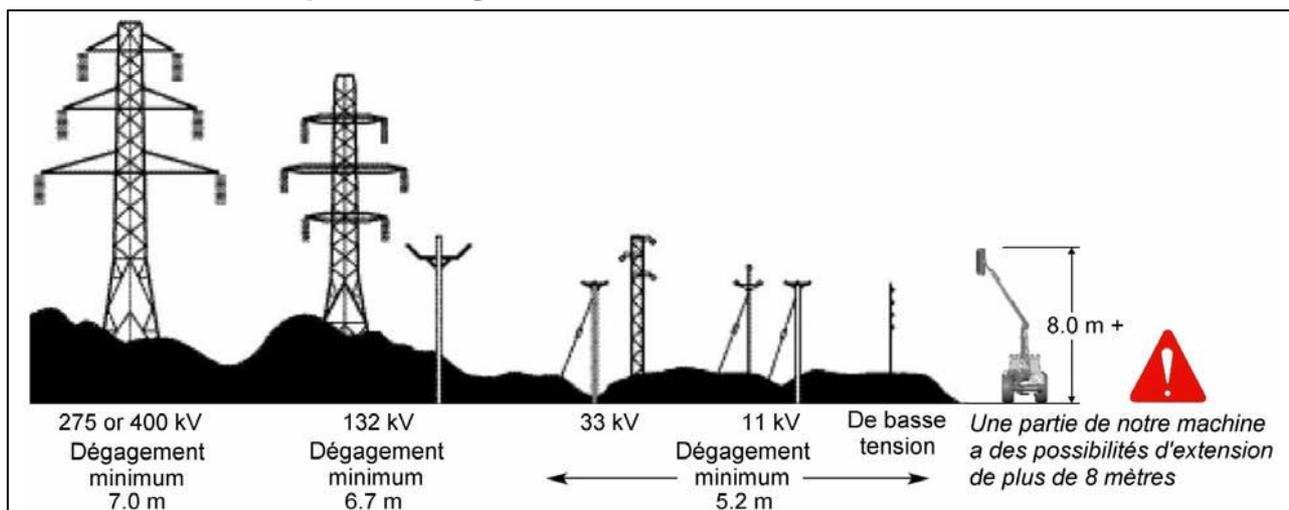


AVERTISSEMENT: Tous les opérateurs doivent lire les informations suivantes et être conscients des risques et des dangers encourus lorsque vous travaillez à proximité de lignes aériennes.

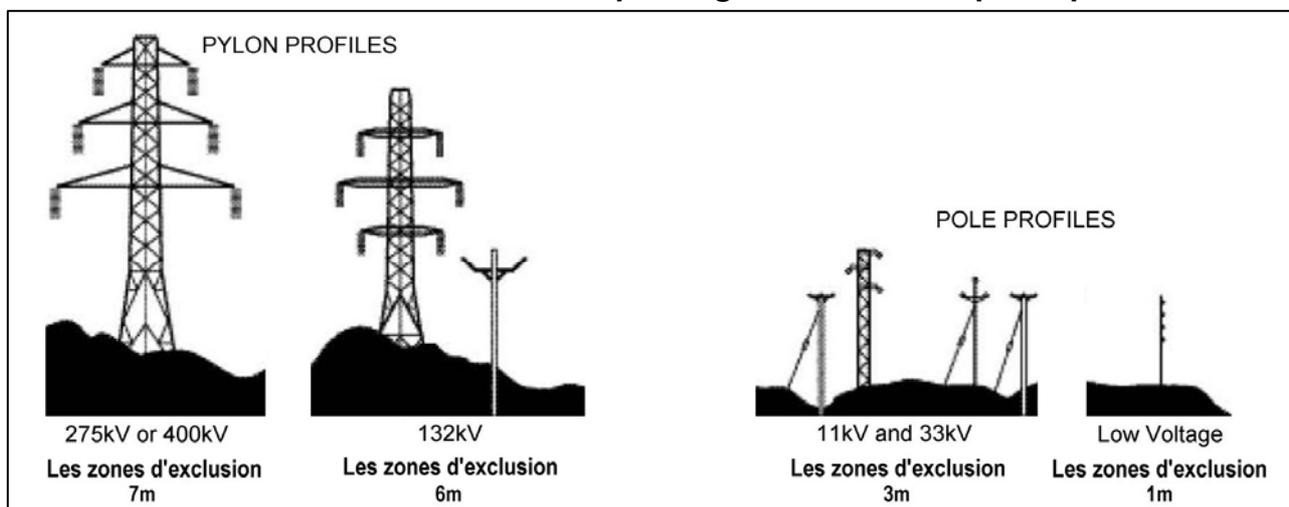
L'option la plus sûre est de toujours éviter de travailler dans des zones proches de lignes aériennes. S'il n'est pas possible, tous les opérateurs doivent effectuer une évaluation des risques et mettre en œuvre une procédure sûre et système de travail - *lisez la page suivante pour plus de détails.*

Il est recommandé que vous consultiez votre Compagnie d'Electricité Locale afin d'obtenir les informations concernant les procédures pour travailler en sécurité. Pour plus d'informations sur la sécurité visitez le site web 'inspection du travail'. Tous les opérateurs devront procéder à une évaluation des risques avant d'utiliser la machine à une distance horizontale de 10 m de toutes lignes aériennes.

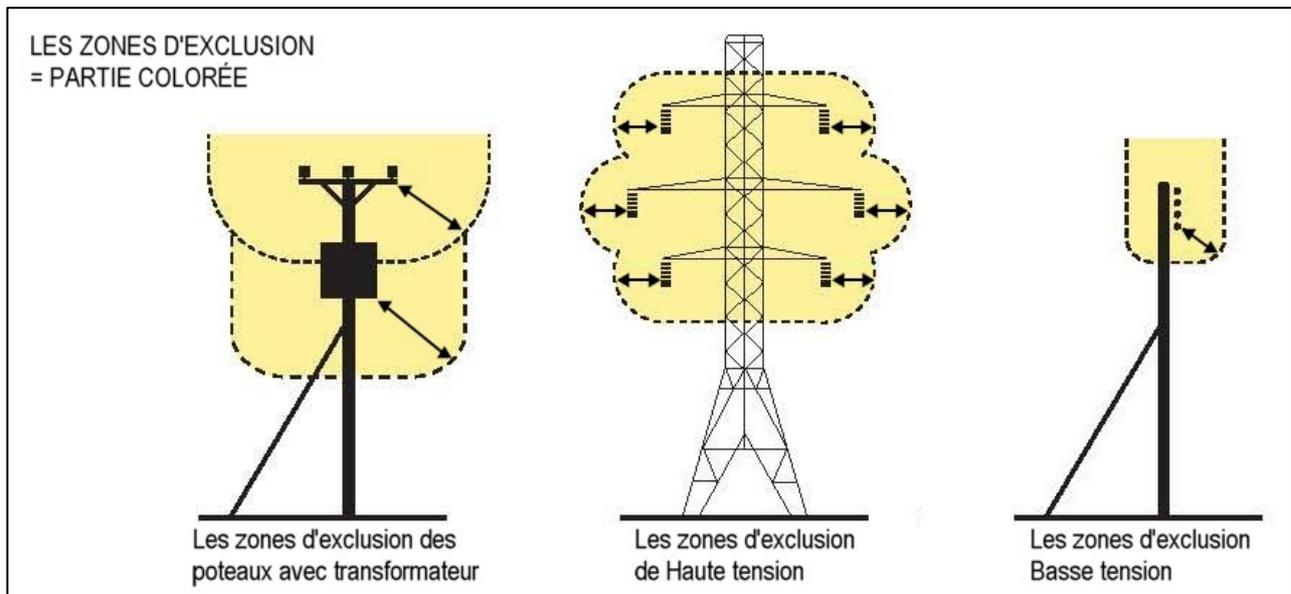
Hauteurs Minimum pour les Lignes Aériennes



Zones d'exclusions minimum absolues pour lignes aériennes spécifiques



Définitions de Zones D'exclusion



Evaluation des risques

Avant de commencer à travailler à proximité de lignes à haute tension vous devez toujours évaluer les risques. Les points suivants doivent être respectés :

- **Renseignez-vous** des risques de se trouver en contact avec des lignes à haute tension et le risque d'un court-circuit ou embrasement général.
- **Renseignez-vous** sur la hauteur maximum et la portée verticale maximum de votre machine.
- **Renseignez-vous** sur l'emplacement et la voie de toutes les lignes aériennes dans la zone du travail.
- **Renseignez-vous** sur la tension de toutes les lignes aériennes dans la zone du travail.
- **Contactez** l'opérateur du réseau de distribution locale qui vous conseillera sur la tension, la distance minimum de sécurité pour travailler et précautions additionnelles requises.
- **Ne jamais** essayer d'utiliser la machine dans les zones d'exclusion.
- Toujours travailler avec une extrême prudence et planifier votre travail en avance pour éviter les zones de haut risque.
- **En cas de doute** ne travailler pas – ne jamais risquer la sécurité de vous-même ou des autres.

Préconisations d'urgence pour les accidents liés aux phénomènes électriques

- Ne touchez pas une ligne aérienne - même si elle a été ramenée par les machines, ou tombée.
- Ne jamais supposer que la ligne a été coupé.
- Lorsqu'une machine est en contact avec une ligne aérienne, l'électrocution est possible si quelqu'un touche la machine et le sol. Restez à l'abri et baissez les pièces en contact et conduire la machine à l'extérieur des lignes si vous le pouvez.
- Si vous avez besoin de sortir pour appeler de l'aide ou à cause d'un incendie, sautez aussi loin que vous le pouvez sans toucher les fils ou la machine – se tenir à l'écart.
- Demandez à la compagnie d'électricité de couper l'alimentation. Même si la ligne semble coupé, ne la touchez pas.

TRAVAILLER AUX VOIES PUBLIQUES

En travaillant à la voie publique il est de la responsabilité d'opérateurs de se familiariser avec tous les règlements nationaux et locaux au sujet de ce type d'activité, et s'assure qu'elles sont demeurées à tout moment. En outre, il doit se rappeler qu'il y a un potentiel pour que les débris soient jetés de longues distances s'ils échappent aux montures principales.

Dans des secteurs empêchés, le travail devrait seulement se poursuivre par l'attention extrême et le soin, tous les spectateurs doit être maintenu parti de la zone dangereuse potentielle - *il est de votre responsabilité de protéger la sûreté de d'autres à proximité.*

ARRÊT D'URGENCE

En toutes situations d'urgence la machine doit être stoppée immédiatement; **Arrêter le fonctionnement PTO** (Arbre prise de force) en utilisant les commandes du tracteur puis coupez immédiatement la puissance électrique de la machine en utilisant le bouton **d'arrêt d'urgence** sur l'unité de contrôle.

Avertissement: Machines avec retour automatique



Quand le retour automatique est activé, le bras de la machine peut se déplacer à tout moment même quand la prise de force a été coupée. Toujours s'assurez que l'alimentation électrique soit coupée en utilisant le bouton **d'arrêt d'urgence** sur l'unité de commande. Situation d'urgence et/ou quand personne n'utilise la machine.

Avertissement: Machines Câbles



Dans certaines conditions, et/ou si le retour automatique est activé, le bras de la machine peut tout de même se déplacer même quand le prise de force a été coupée, si le levier était manœuvré accidentellement. Des précautions doivent être prises afin d'éviter tout mouvement des leviers lorsque la machine n'est pas utilisée. Assurez-vous que le bras soit abaissé au sol lorsque la machine est à l'arrêt ou non utilisée.

ENTRETIEN

Graissage

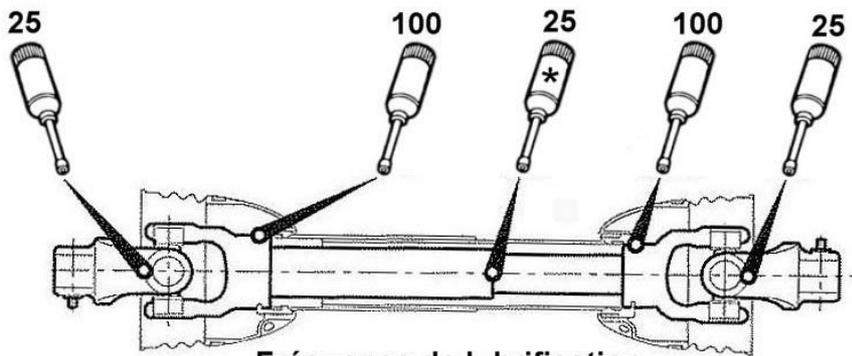
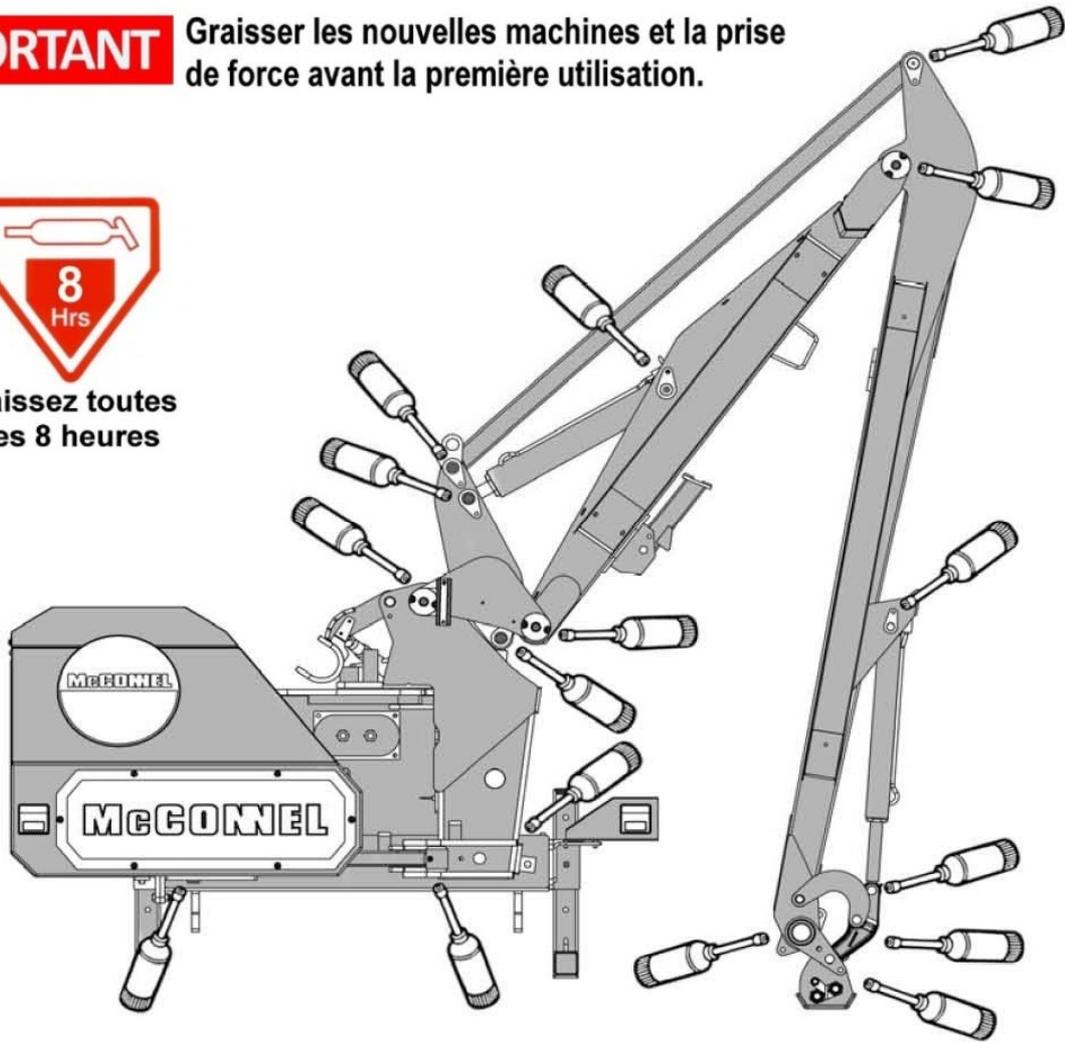
Graisser tous les jours tous les points décrits.

IMPORTANT

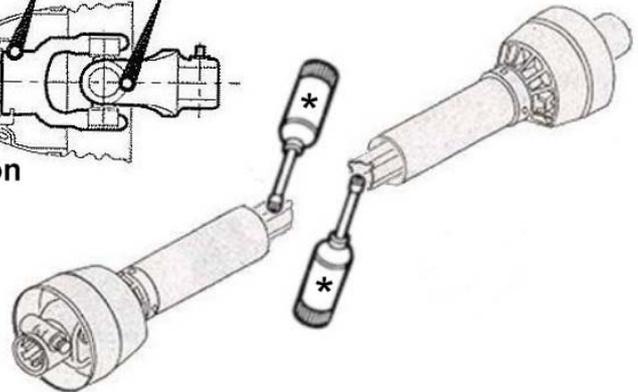
Graisser les nouvelles machines et la prise de force avant la première utilisation.



Graissez toutes les 8 heures



Fréquence de lubrification (heures)



Lubrification de Cardan

Lubrification de Boîte de Vitesse

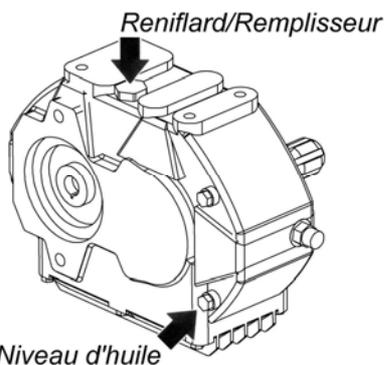
Vérifiez l'huile de boîte de vitesse sur de nouvelles machines avant emploi, ajoutez l'huile s'il y a lieu. **Remplacez l'huile après 50 heures d'utiliser**-et ensuite chaque année ou chaque 500 heures de travail, celui qui se produit le plus tôt.

Capacité de Boîte de Vitesse (Machines ► 11/13)

0.7 Litre SAE75W90 *Entièrement synthétique* qui répond aux exigences minimum suivantes:

Viscosité à 40°C, cSt, 100.0 min.

Viscosité à 100°C, cSt, 17.2 min.



Le drainage de la boîte de vitesse pour un changement d'huile est par l'intermédiaire du bouchon de vidange situé sur la base de la boîte de vitesse.

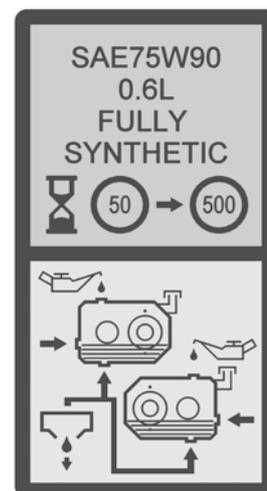
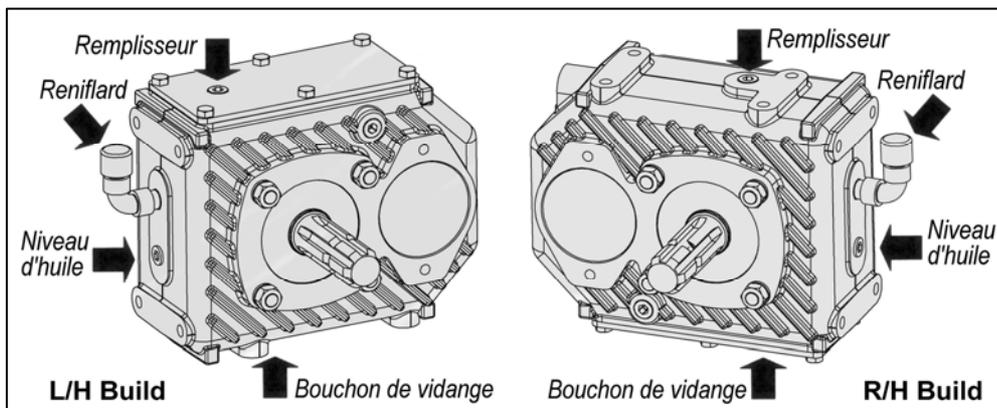
Pour remplir ou pour 'refaire le plein' enlevez les deux prises indiquées ci-dessous et remplissez boîte de vitesse par l'intermédiaire de la prise de remplisseur à un point où les débuts d'huile courent du – de niveau d'orifice de prise remplacent des prises et serrent solidement.

Capacité de Boîte de Vitesse (Machines 11/13 ►)

0.6 Litre SAE75W90 *Entièrement synthétique* qui répond aux exigences minimum suivantes:

Viscosité à 40°C, cSt, 100.0 min.

Viscosité à 100°C, cSt, 17.2 min.

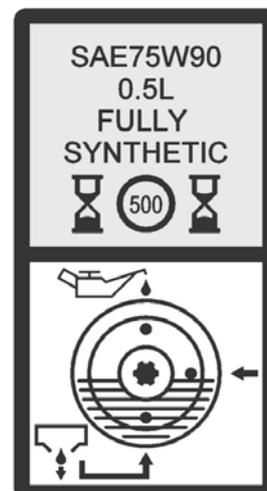
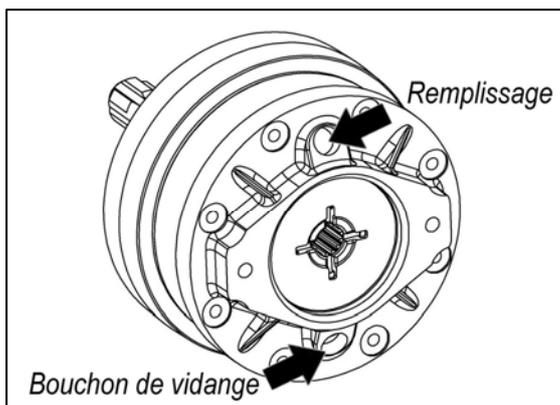


Capacité de Planetary Boîte de Vitesse

0.5 Litre SAE75W90 *Entièrement synthétique* qui répond aux exigences minimum suivantes:

Viscosité à 40°C, cSt, 100.0 min.

Viscosité à 100°C, cSt, 17.2 min.



PROGRAMME DE SERVICE

Chaque jour

- Graissez la machine avant le premier usage (et avant du stockage).
NOTE: Il faut que graisser les nouvelles machines avant le premier usage
- Vérifier pour les fléaux abimés ou rompu.
- Vérifiez le serrement des écrous et des boulons de fléau.
- Vérifier pour les fuites d'huiles et tuyaux abimés.
- Vérifiez que toutes les gardes de sécurités sont montées correctement et qu'elles ne sont pas abimes.
- Vérifier que les phares fonctionnent et qu'ils sont propres.
- Vérifier le niveau d'huile.
- Nettoyez la matrice refroidissement, pour les conditions poussiéreux le nettoyez plus souvent.

Après le premier 50 Heures

- Changez l'huile de la boîte de vitesse

Chaque 25 Heures

- Graissez le PTO, les joints universaux et les tubes.

Chaque semaine

- Vérifiez le serrement des écrous et des boulons
- Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesse
- Vérifiez la condition des coussinets télescopiques de bras – *si s'applique*

Chaque 100 Heures

- Graissez les points de lubrification de la chaîne de maintien de protection de la prise de force

Chaque 500 Heures

- Changez l'élément filtre de la ligne de retour (*Toutes les 500 heures ou chaque année selon la première éventualité*).
- Changez le reniflard.
- Changez l'huile de la boîte de vitesse
- Vérifier la condition d'huile hydraulique et changez si requis; *quand vous changez l'élément filtre de la ligne de retour, vous devriez monter l'élément d'aspiration de la passoire et l'élément filtre de la ligne de retour devrait être changé encore après 100 heures de travail.*

Matrice refroidissement

Pour efficace maximum de système refroidissement la matrice refroidissement devrait être propre pour permettre la circulation libre d'air; c'est très important dans les conditions sèches et chaudes où la matrice peut être bloquée rapidement par la poussière qui peut causer la machine de surchauffer. Pour les meilleurs résultats et sans le risque d'abimer la matrice, nettoyez l'unité avec un tuyau d'air d'haute pression.

SYSTEME HYDRAULIQUE

Huile

Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir tous les jours.

Condition d'huile & Remplacement

Il est impossible de fixer un intervalle de vidange du fait que les conditions d'utilisation et d'entretien varient énormément. Une odeur d'huile cuite ou brûlée et une huile qui noircit ou s'épaissit sont des signes d'oxydation qui l'huile devrait être remplacée.

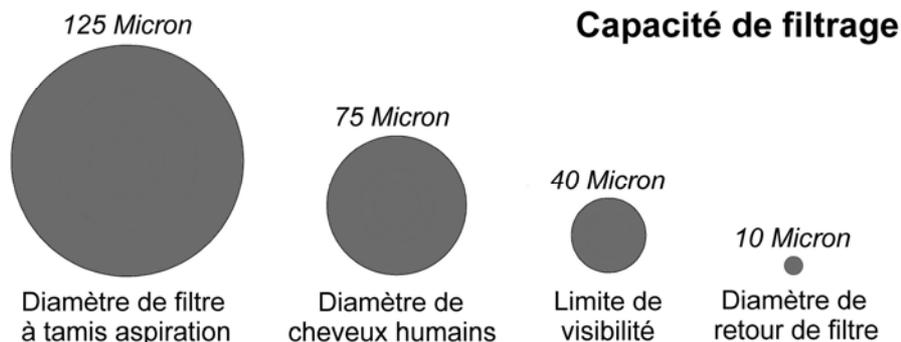
L'humidité qui résulte de la condensation est absorbée par l'huile et ne peut être éliminée par filtration, ce qui rend la contamination progressive. Toutes ces conditions montrent que l'huile devrait être remplacée.

L'huile hydraulique est une composant très important de la machine; l'huile contaminée provoque 70% des pannes au système hydraulique. La contamination peut être réduite par le suivant:

- Nettoyage de la zone autour du bouchon de réservoir avant de l'ouvrir, et maintien de cette zone propre.
- Utilisation de contenant propre lors du remplissage du système.
- Remplacement régulier du système de filtration.

Système de filtration

La machine est protégée par un tamis d'aspiration de 125 microns et un filtre bas pression de 10 microns sur la totalité du débit de la ligne de retour– l'image ci-dessous montre 'l'échelle augmenté' de la capacité filtrant dans le système hydraulique de la machine :



Crépines d'aspiration – Évitent la contamination par des particules de grande taille dans le fluide qui pénètre dans la pompe

Les tamis remplaçables d'aspiration de 125 microns (*Référence. 8401097*) sont entrés dans le réservoir. Ils vissent au réservoir pour faciliter le remplacement.

Filtre de conduite de retour – Évite la contamination par des particules de petite taille dans le fluide qui pénètre dans le réservoir hydraulique

Les éléments filtrants de 10 microns (*Référence. 8401106*) devront être remplacés toutes les 500 heures, ou annuellement, *première échéance prévalant*. Il est important de noter les heures travaillées car, si le filtre se bouche, un by-pass à l'intérieur s'ouvre et aucun symptôme de mauvaise filtration ne viendra vous faire penser à remplacer le filtre.

Reniflard de réservoir – Évite la contamination provoquée par le mélange d'air avec le fluide

Pour réduire la risqué de cavitation pompe nous vous conseillons de remplacer les éléments filtrants de 10 micron (*Référence 8401137*) chaque an pour les conditions de travail normaux. Pour les machines qui fonctionnent dans des environnements secs et

poussiéreux, il est conseillé d'effectuer le remplacement à des intervalles de 250 heures ou tous les 6 mois, selon ce qui se produit en premier.

⚠ ATTENTION

Le reniflard pressurise le fluide piégé dans le réservoir jusqu'à 0,3 bar ; ceci est destiné à réduire la cavitation dans la pompe et diminue le débit d'air au travers du reniflard, prolongeant ainsi la durée de vie du filtre.

Pour éviter le danger, dévisser le reniflard de deux tours puis attendre que la pression dans le réservoir soit égale à la pression atmosphérique – le reniflard peut alors être déposé en toute sécurité.

Il est conseillé de relâcher toute pression dans le réservoir avant de travailler sur le système hydraulique car ceci réduira la quantité de fluide déversée.

⚠ ATTENTION **Fluide chaud et composants chauds**

Ne jamais essayer d'effectuer des travaux de réparation ou de maintenance sur le système hydraulique de la machine pendant que les composants et/ou les fluides qu'ils contiennent sont chauds ; il faut laisser la machine refroidir jusqu'à une température ne présentant aucun danger avant de réaliser des tâches de réparation, de service ou de maintenance.

Tête de broyage

Vérifier fréquemment le rotor pour voir si il n'y a pas de fléau endommagé ou manquant. Les boulons et les écrous qui fixent les fléaux sur le rotor doivent être régulièrement vérifiés et maintenus serrés. Le couple de serrage de ces écrous frein est de 135 Nm. Utiliser exclusivement les boulons et les écrous spécifiés. Vérifier les bagues d'articulation de fléau qui seraient endommagées ou usées. Il est inutile de les lubrifier.

Ne pas essayer de faire tourner un rotor avec des fléaux manquants. Un manque d'équilibrage provoquera des vibrations et endommagera très rapidement les paliers du rotor. En cas de nécessité, si un fléau est cassé ou manquant, retirer aussi un autre fléau diamétralement opposé sur le rotor pour conserver l'équilibrage. Remplacer toujours les fléaux par paires diamétralement opposées et ne jamais appareiller un fléau neuf avec un fléau réaffûté qui sera bien sur obligatoirement plus léger.

Des fléaux émoussés consomment plus de puissance et font un travail médiocre. Ils doivent être affûtés périodiquement à la meule ou avec une meuleuse portable.

Porter des gants de protection lors de l'affûtage des fléaux.

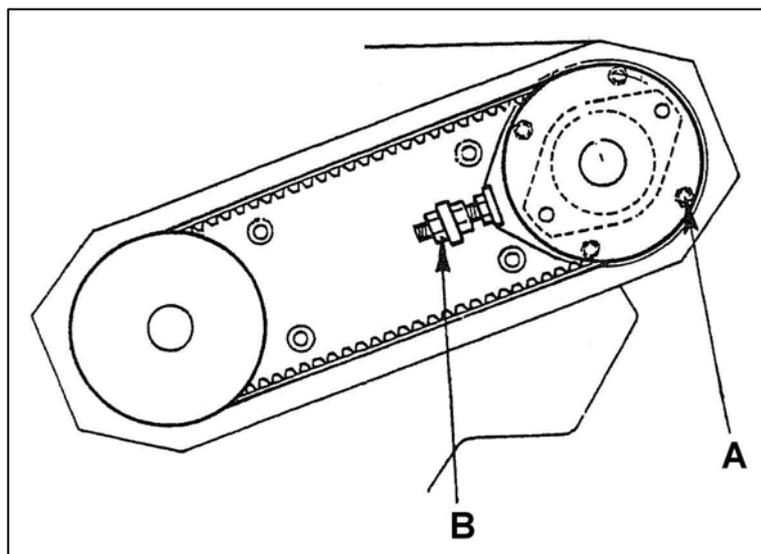
S'assurer que les écrous des paliers et des vis de montage du moteur de l'hydraulique sont bien serrés. Il doivent être vérifiés au cours de l'entretien périodique.

Tension des courroies

Après avoir travaillé 25 heures avec une courroie neuve, la tension de la courroie doit être vérifiée et ajustée si nécessaire.

Tendre juste ce qu'il faut pour éviter les battements de la courroie. NE PAS TENDRE EXAGEREMENT. Une tension excessive endommagera la courroie et le moteur hydraulique.

Pour retendre, desserrer les quatre écrous 'A' qui fixent la plaque de montage du moteur, et le contre écrou de la vis de réglage de tension 'B'. Ajuster la vis de réglage de tension, et resserrer tous les écrous ensuite.



Flexibles hydrauliques

Vérifier soigneusement l'état de tous les flexibles au cours de l'entretien périodique de la machine. Les flexibles dont l'enrobage a été éraflé ou endommagé peuvent être recouverts de ruban plastique adhésif étanche pour éviter la rouille des tresses métalliques. Les flexibles, dont les tresses métalliques sont abîmées, doivent être remplacés le plus vite possible.

Remplacement des flexibles

- Remplacer les flexibles un par un pour éviter les mauvais branchements.
- Lors du serrage d'un flexible sur un raccord ou un manchon, utiliser une deuxième clé sur la raccord pour éviter de couper les joints.
- Ne pas utiliser de pâte à joint sur les filets.
- Eviter de tordre les flexibles. Mettre le flexible en ligne avant de serrer les raccords aux extrémités pour éviter les frictions et les coincements.

Avant de remplacer un flexible, examiner son trajet. Celui-ci est soigneusement calculé pour éviter les dégâts pendant le travail. Toujours remettre le flexible de la même façon. C'est particulièrement important pour les flexibles de la tête de broyage qui doivent être croisés dessus dessous au niveau des axes de bras et de la tête de broyage. Les coudes à 90 degrés sur le support du groupe doivent être dirigés par dessus l'axe et les flexibles ne doivent pas avoir de mou à cet endroit.

Deux colliers de serrage pour chaque extrémité sont fournis avec les flexibles d'aspiration et de retour. Ils doivent être positionnés avec leur fût de serrage à 180 degrés l'un de l'autre afin de réduire les risques d'aspiration d'air dans le système. Un robinet d'arrêt est fourni pour permettre le remplacement du flexible d'aspiration sans vidanger le réservoir.

Garanties sur les flexibles

La garantie se limite au remplacement des flexibles qui sont cassés suite à un défaut de matière ou d'assemblage. La garantie sera refusée pour les flexibles endommagés par abrasion ou coupure, ou qui se sont fait pincer ou coincer lors du travail. Elle sera aussi refusée lorsque l'extrémité du flexible est cassée suite à un choc ou lorsque les filets ou les raccords sont abîmés par suite d'un serrage excessif.

Raccords de flexibles hydrauliques

Tous les flexibles alimentant les vérins ou le circuit de rotor des machines McConnel sont maintenant équipés de raccords 'BSP' munis de joints élastomères.

Pour votre sécurité, respecter les couples de serrage suivants:

Écrous de raccords de flexibles sans joints toriques

Ref joint torique

1/4" BSP	24Nm	2,48 kg/m	10.000.01
3/8" BSP	33Nm	3,31 kg/m	10.000.02
1/2" BSP	44Nm	6,07 kg/m	10.000.03
5/8" BSP	58Nm	5,95 kg/m	10.000.04
3/4" BSP	84Nm	8,55 kg/m	10.000.05
1" BSP	116Nm	11,73 kg/m	10.000.06

Écrous de raccords de flexibles avec joints toriques

1/4" BSP	34Nm	3,45 kg/m
3/8" BSP	75Nm	7,59 kg/m
1/2" BSP	102Nm	10,35 kg/m
5/8" BSP	122Nm	12,42 kg/m
3/4" BSP	183Nm	18,63 kg/m
1" BSP	203Nm	20,70 kg/m

CABLES

Les câbles sont actionnés par un système traction / poussée avec retour au neutre automatique par un ressort de centrage lorsque la poignée est relâchée.

Il faut faire attention pendant le montage et l'utilisation à ce que les câbles ne soient ni coincés ni entortillés. Dans le cas où la gaine est percée appliquer du ruban plastique adhésif isolant pour éviter la pénétration d'humidité.

Aucun ajustement périodique des câbles n'est nécessaire puisqu'ils ne s'étirent pas. Le collier fileté est correctement réglé lorsque le levier est centré en position verticale dans son carter et qu'il peut faire une course égale dans les deux sens.

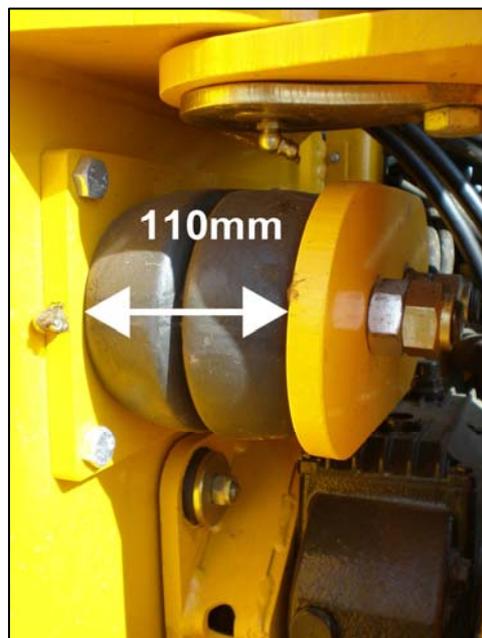
ATTENTION

Ne pas essayer de lubrifier les câbles qui sont spécialement prés lubrifiés en usine avant montage.

NOTA

S'assurer que le câble est correctement fixé aux deux extrémités (côté commande et côté distributeur) en cas de remplacement d'un câble.

TOP LINK DAMPER



DIAGRAMMES DE CÂBLAGE

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE – Modèles Proportionnels

Le diagramme ci-dessous montre l'installation de manche de câblage pour la soupape de commande comme adaptée aux machines commandées proportionnelles.

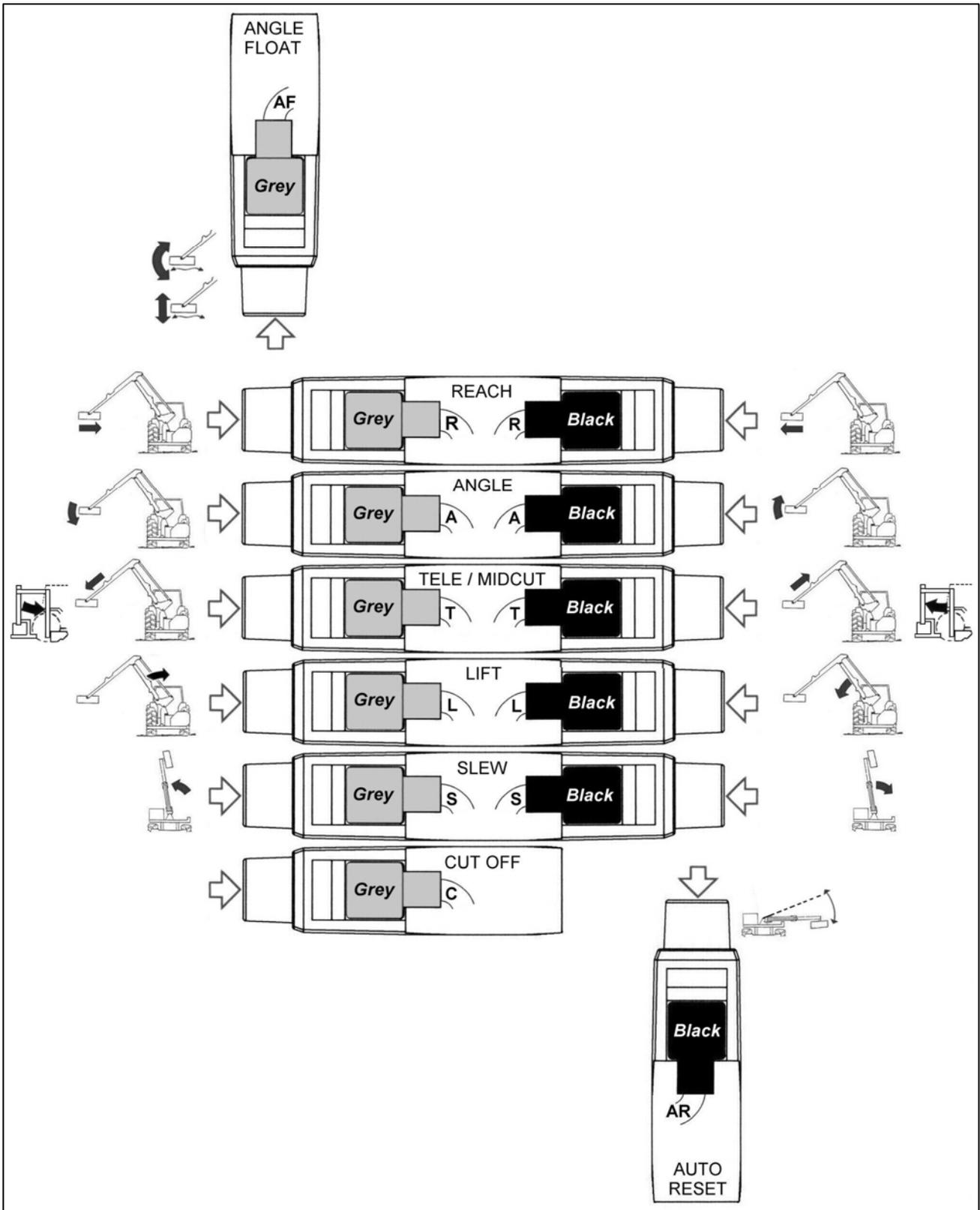
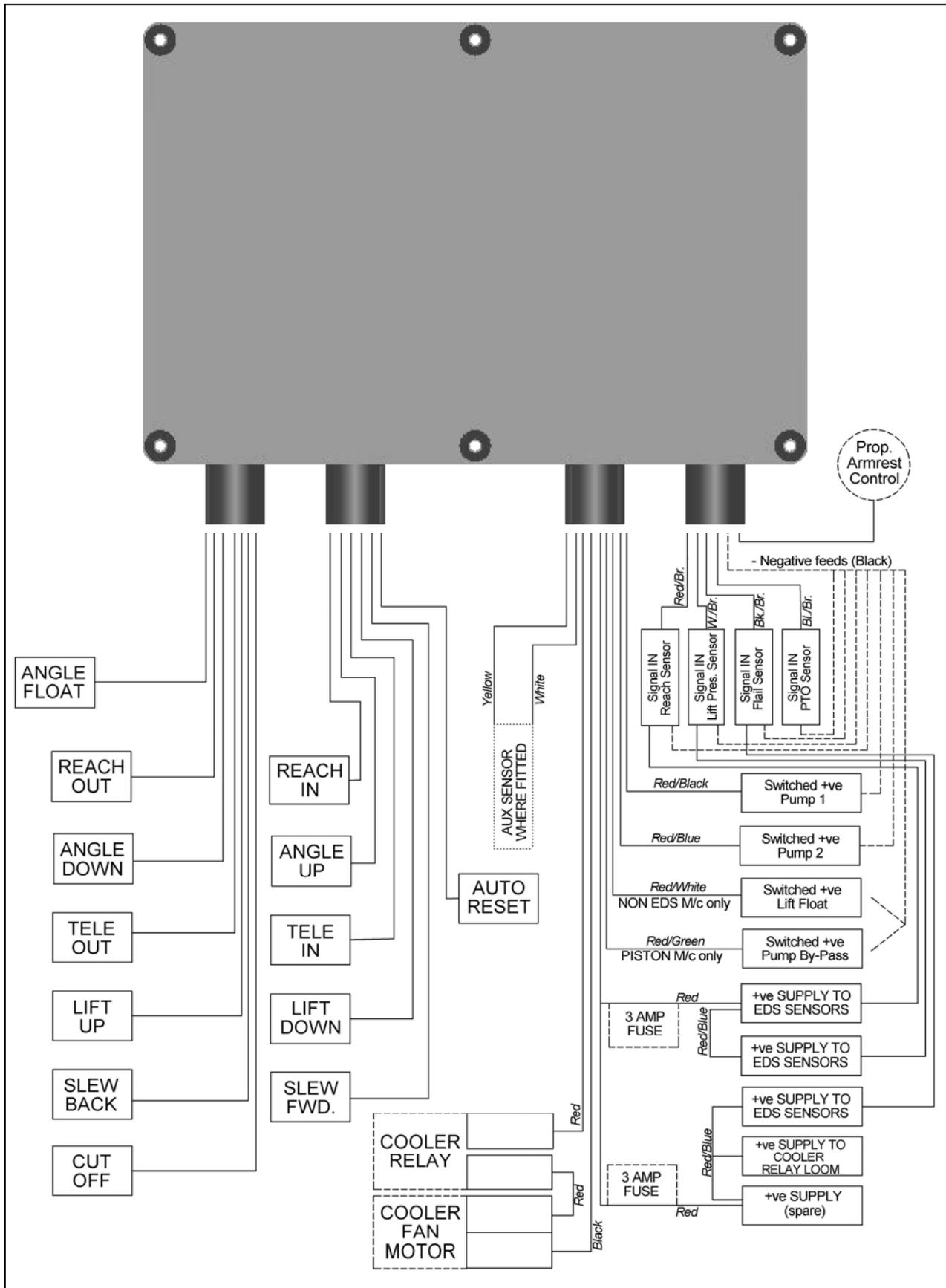


DIAGRAMME DE CÂBLAGE AUXILIAIRE DE BOÎTE (Modèles Proportionnels)





McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com